

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys  
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local 70c Plaaslik

Registered at the Post Office as a Newspaper Other countries R1,00 Buitelands As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer  
Post free • Posvry

Vol. 308

PRETORIA, 22

FEBRUARY  
FEBRUARIE 1991

No. 13027

## PROCLAMATIONS

by the

State President

of the Republic of South Africa

No. 16, 1991

### DEPROCLAMATION OF LAND AS ALLUVIAL DIGGINGS

Under section 25 of the Precious Stones Act, 1964 (Act No. 73 of 1964), I hereby determine that the portion of the farm Christiana Town and Townlands 325 HO, District of Christiana, Mining District of Klerksdorp, Province of the Transvaal, together in extent approximately 3 469,7573 hectares, as shown on a sketch plan copies of which are filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, and the Mining Titles Office, Johannesburg, under RMT No. R98/90, being a portion of the land proclaimed as the Christiana Remainder Alluvial Diggings by Proclamation No. 87 of 1926, shall be closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones with effect from the first day after the date of publication of this Proclamation in the Gazette.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of February, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

F. W. DE KLERK,  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

D. J. DE VILLIERS,  
Minister of the Cabinet.

No. 17, 1991

### DEPROCLAMATION OF LAND AS AN ALLUVIAL DIGGING

Under section 25 of the Precious Stones Act, 1964 (Act No. 73 of 1964), I hereby determine that a portion of the farm Putfontein 62 IP, District of Coligny, Mining District of Klerksdorp, Province of the Transvaal, in

## PROKLAMASIES

van die

Staatspresident

van die Republiek van Suid-Afrika

No. 16, 1991

### DEPROKLAMERING VAN GROND AS ALLUVIALE DELWERYE

Kragtens artikel 25 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Act No. 73 van 1964), bepaal ek hierby dat die gedeelte van die plaas Christiana Town and Townlands 325 HO, distrik Christiana, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, gesamentlik ongeveer 3 469,7573 hektaar groot, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, en in die Mynbriewe kantoor, Johannesburg, onder RMT No. R98/90 bewaar word, synde gedeeltes van die grond wat by Proklamasie No. 87 van 1926, tot die Christiana Orige Alluviale Delwerye geproklameer is, met ingang van die eerste dag na die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die Staatskoerant as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.

F. W. DE KLERK,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

D. J. DE VILLIERS,  
Minister van die Kabinet.

No. 17, 1991

### DEPROKLAMERING VAN GROND AS 'N ALLUVIALE DELWERY

Kragtens artikel 25 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet No. 73 van 1964), bepaal ek hierby dat 'n gedeelte van die plaas Putfontein 62 IP, distrik Coligny, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, ongeveer

extent approximately 1 610, 0604 hectares, as shown on a sketch plan copies of which are filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, and the Mining Titles Office, Johannesburg, under RMT No. R87/90, being land proclaimed as the Putfontein Native Reserve Alluvial Diggings and the Putfontein Alluvial Digging No. 3 by Proclamations Nos. 282 of 1925 and 55 of 1933, shall be closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones with effect from the first day after the date of publication of this Proclamation in the *Gazette*.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of February, One Thousand Nine hundred and Ninety-one.

**F. W. DE KLERK,**  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**D. J. DE VILLIERS,**  
Minister of the Cabinet.

#### No. 18, 1991

##### DEPROCLAMATION OF LAND AS A PUBLIC DIGGING

Under section 44 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), I hereby declare that the land described in the accompanying Schedule and shown on a diagram copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Barberton, under RMT R90/90, being land proclaimed as a public digging for precious metals and base minerals by Proclamation No. 139 of 1922, published in *Gazette* No. 1265 of 8 September 1922, shall be closed and deproclaimed as a public digging for precious metals and base minerals with effect from the first day after publication of this Proclamation in the *Gazette*.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of February, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

**F. W. DE KLERK,**  
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**D. J. DE VILLIERS,**  
Minister of the Cabinet.

(18/3/151)

#### SCHEDULE

##### Description of land

Remaining extent of the farm Bultfontein 229 JT, District of Nelspruit, Mining District of Barberton, Province of the Transvaal.

##### Extent

139,0522 hectares.

##### Registered owner

Republic of South Africa.

1 610, 0604 hektaar groot, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, en in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, onder RMT No. R87/90 bewaar word, synde grond wat by Proklamasies Nos. 282 van 1925 en 55 van 1933 tot die Putfontein Naturelreserwe Alluviale Delwerye en die Alluviale Delwery Putfontein No. 3 geproklameer is, met ingang van die eerste dag na die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**D. J. DE VILLIERS,**

Minister van die Kabinet.

#### No. 18, 1991

##### DEPROKLAMERING VAN GROND AS 'N OPENBARE DELWERY

Kragtens artikel 44 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), verklaar ek hierby dat die grond beskryf in bygaande Bylae en getoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Barberton, onder RMT No. R90/90 bewaar word, synde grond wat by Proklamasie No. 139 van 1922, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 1265 van 8 September 1922, tot 'n openbare delwery vir edelmetale en onedele minerale geproklameer is, met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n openbare delwery vir edelmetale en onedele minerale gesluit en gedeproklameer word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**D. J. DE VILLIERS,**

Minister van die Kabinet.

(18/3/151)

#### BYLAE

##### Beskrywing van grond

Resterende gedeelte van die plaas Bultfontein 229 JT, distrik Nelspruit, myndistrik Barberton, provinsie Transvaal.

##### Grootte

139,0522 hektaar.

##### Geregistreerde eienaar

Republiek van Suid-Afrika.

**No. 19, 1991****DEPROCLAMATION OF LAND AS A PUBLIC DIGGING**

Under section 44 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), I hereby declare that the land described in the accompanying Schedule and shown on a sketch plan copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under RMT No. R22/90, being land proclaimed as a public digging for base minerals by Proclamation No. 156 of 1912, published in Gazette No. 275 of 13 September 1912, shall be closed and deproclaimed as a public digging for base minerals with effect from the first day after the publication of this Proclamation in the Gazette.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Seventh day of February, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

**F.W. DE KLERK,**

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

**D. J. DE VILLIERS,**

Minister of the Cabinet.

(18/3/156)

**SCHEDULE**

Description of land	Extent
A portion of the farm Messina 4 MT; and	1 695,2743 hectares
a portion of the farm Nancefield 5 MT,	80,2037 hectares

District of Messina, Mining District of Pietersburg, Province of the Transvaal.

**No. 20, 1991****DATE OF COMMENCEMENT OF THE CULTURAL AFFAIRS ACT (HOUSE OF ASSEMBLY), 1989 (ACT NO. 65 OF 1989).**

Under the powers vested in me by section 21 of the Cultural Affairs Act (House of Assembly), 1989 (Act No. 65 of 1989), I hereby fix 1 March 1991 as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twentyninth day of January, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

**F. W. DE KLERK,**

State President.

By order of the State President-in-Council (Ministers' Council of the House of Assembly):

**P. J. CLASE,**

Minister of the Ministers' Council of the House of Assembly.

**No. 19, 1991****DEPROKLAMERING VAN GROND AS 'N OPENBARE DELWERY**

Kragtens artikel 44 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), verklaar ek hierby dat die grond beskryf in bygaande Bylae en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommisaris, Pietersburg, onder RMT No. R22/90 bewaar word, synde grond wat by Proklamasie No. 156 van 1912, gepubliseer in Staatskoerant No. 275 van 13 September 1912, tot 'n openbare delwery vir onedele minerale geproklameer is, met ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdie Proklamasie in die Staatskoerant as 'n openbare delwery vir onedele minerale gesluit en gedeproklameer word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

**D. J. DE VILLIERS,**

Minister van die Kabinet.

(18/3/156)

**BYLAE****Beskrywing van grond**

Grootte
'n Gedeelte van die plaas Messina 4 MT; en
'n gedeelte van die plaas Nancefield 5 MT,

distrik Messina, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal.

**No. 20, 1991****DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP KULTURELE AANGELEENTHEDE (VOLKSRAAD), 1989 (WET NO. 65 VAN 1989)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 21 van die Wet op Kulturele Aangeleenthede (Volksraad), 1989 (Wet No. 65 van 1989), bepaal ek hierby 1 Maart 1991 as die datum waarop genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negeen-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Een-en-negentig.

**F. W. DE KLERK,**

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade (Ministersraad van die Volksraad):

**P. J. CLASE,**

Minister van die Ministersraad van die Volksraad.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF AGRICULTURE****No. 293 22 February 1991**

CONSERVATION OF AGRICULTURAL RESOURCES ACT, 1983 (ACT NO. 43 OF 1983)

WITHDRAWEL OF DIRECTION ON LAND USERS IN THE ESHOWE CONSERVATION DISTRICT

I, Johannes Lodewikus Vosloo, in my capacity as Executive Officer designated in terms of section 4 (1) of the Conservation of Agricultural Resources Act, 1983 (Act No. 43 of 1983), withdraw hereby, in terms of the powers vested in me by section 7 (1) of the said Act, the direction published in Government Notice No. R. 2308 of 21 October 1983.

**J. L. VOSLOO,**  
Executive Officer: Act No. 43 of 1983.

**DEPARTMENT OF FINANCE****No. 338 22 February 1991**16 PER CENT LOAN LEVY, 1994.—CERTIFICATE  
No. 7570 FOR R13 700 ISSUED IN FAVOUR OF GMS  
TRANSPORT PTY LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned document, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original document is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

**No. 339 22 February 1991**16 PER CENT LOAN LEVY, 1994.—CERTIFICATE  
No. 12313 FOR R8 500 ISSUED IN FAVOUR OF  
HYDRO AIR SOUTH AFRICA PTY LTD

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned document, the orginal having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original document is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

**No. 340 22 February 1991**15 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK,  
1994.—CERTIFICATE No. 1258 FOR R15 500  
ISSUED IN FAVOUR OF NEDBANK NOMINEES  
LIMITED

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN LANDBOU****No. 293 22 Februarie 1991**

WET OP DIE BEWARING VAN LANDBOUHULP-BRONNE, 1983 (WET NO. 43 VAN 1983)

INTREKKING VAN VOORSKRIF OP GRONDGEBRUIKERS IN DIE ESHOWEBEWARINGSDISTRIK

Ek, Johannes Lodewikus Vosloo, in my hoedanigheid as Uitvoerende Beampte aangewys ingevolge artikel 4 (1) van die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1983 (Wet No. 43 van 1983), trek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 7 (1) van voormalde Wet, die voorskrif gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2308 van 21 Oktober 1983, hierby in.

**J. L. VOSLOO**

Uitvoerende Beampte: Wet No. 43 van 1983.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. 338 22 Februarie 1991**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994.—SERTIFIKAAT No. 7570 VIR R13 700 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "GMS TRANSPORT PTY LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde dokument wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike dokument binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

**No. 339 22 Februarie 1991**

16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994.—SERTIFIKAAT No. 12313 VIR R8 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "HYDRO AIR SOUTH AFRICA PTY LTD"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde dokument wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike dokument binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

**No. 340 22 Februarie 1991**

15 PERSENT BINNELANDSE GEREGSTREERDE EFFEKTE, 1994.—SERTIFIKAAT No. 1258 VIR R15 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN "NEDBANK NOMINEES LIMITED"

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

**No. 344****22 February 1991**

The Department of Finance announces hereby that transfer documents in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, 50 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 28 February 1991** to qualify for the interest payment on 1 April 1991.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalized on 11 March 1991 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 6,50 Per Cent, 1995 (R032).

Internal Registered Stock, 10,00 Per Cent, 1996 (R061).

Internal Registered Stock, 10,35 Per Cent, 2001 (R103).

**No. 344****22 Februarie 1991**

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte nie later nie as **28 Februarie 1991** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet wees ten einde vir die rentebetaling op 1 April 1991 te kwalifiseer.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 11 Maart 1991 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 6,50 Persent, 1995 (R032).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,00 Persent, 1996 (R061).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 10,35 Persent, 2001 (R103).

## DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

**No. 334****22 February 1991**

### RECOGNITION GRANTED AS VICE-COUNSEL

It is hereby notified that Mr Willbraham Daliwonga Colani has, with effect from 2 October 1990, been granted recognition as Vice-Consul of the Republic of Transkei in Bloemfontein, with the Province of the Orange Free State and that portion of the Province of the Cape of Good Hope to the north of and including the Magisterial Districts of Kenhardt, Prieska and Hopetown as his area of jurisdiction.

Mr Colani is the successor to Mr R. M. Sobekwa.

(72/226/6)

**No. 335****22 February 1991**

### RECOGNITION GRANTED AS VICE-CONSUL

It is hereby notified that Mr Yasushi Naito has, with effect from 20 October 1990, been granted recognition as Vice-Consul of Japan in Pretoria, with the Republic of South Africa as his area of jurisdiction.

Mr Naito was appointed to a new post.

(72/6/1)

**No. 336****22 February 1991**

### RECOGNITION GRANTED AS VICE-CONSUL

It is hereby notified that Ms Michele A. Vautrain has, with effect from 17 November 1990, been granted recognition as Vice-Consul of the United States of America in Cape Town, with the Province of the Cape of Good Hope as her area of jurisdiction.

Ms Vautrain is the successor to Mr N. B. Imler.

(72/33/3)

## DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

**No. 334****22 Februarie 1991**

### ERKENNING VERLEEN AS VISE-KONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Willbraham Daliwonga Colani met ingang van 2 Oktober 1990 erkenning verleent is as Vise-konsul van die Republiek Transkei in Bloemfontein, met die provinsie die Oranje-Vrystaat en die gedeelte van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop ten noorde van en met inbegrip van die landdrosdistrikte Kenhardt, Prieska en Hopetown as sy regsgebied.

Mnr. Colani is die opvolger van mnr. R. M. Sobekwa.

(72/226/6)

**No. 335****22 Februarie 1991**

### ERKENNING VERLEEN AS VISE-KONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Yasushi Naito met ingang van 20 Oktober 1990 erkenning verleent is as Vise-konsul van Japan in Pretoria, met die Republiek van Suid-Afrika as sy regsgebied.

Mnr. Naito is in 'n nuwe pos aangestel.

(72/6/1)

**No. 336****22 Februarie 1991**

### ERKENNING VERLEEN AS VISE-KONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan me. Michele A. Vautrain met ingang van 17 November 1990 erkenning verleent is as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika in Kaapstad, met die provinsie die Kaap die Goeie Hoop as haar regsgebied.

Me. Vautrain is die opvolger van mnr. N. B. Imler.

(72/33/3)

No. 337	22 February 1991	No. 337	22 Februarie 1991
RECOGNITION GRANTED AS CONSUL			ERKENNING VERLEEN AS KONSUL
<p>It is hereby notified that Mr Yu-tai Cheng has, with effect from 11 November 1990, been granted recognition as Consul of the Republic of China in Cape Town, with the Province of the Cape of Good Hope as his area of jurisdiction.</p> <p>Mr Cheng is the successor to Mr Carl K. J. Yang.</p> <p>(72/142/2)</p>			<p>Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Yu-tai Cheng met ingang van 11 November 1990 erkenning verleen is as Konsul van die Republiek China in Kaapstad, met die provinsie die Kaap die Goeie Hoop as sy reggebied.</p> <p>Mnr. Cheng is die opvolger van mnr. Carl K. J. Yang.</p> <p>(72/142/2)</p>
<b>DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS</b>			
No. 316	22 February 1991	<b>DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE</b>	
<b>ALIENS ACT, 1937</b> <b>CHANGE OF SURNAME.—VAN DER MERWE TO TAPLIN</b> <p>The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Roark Taplin van der Merwe, residing at 1 Pelican Park, Wherry Avenue, Muizenberg, to assume the surname of <b>Taplin</b>.</p>			<b>WET OP VREEMDELINGE, 1937</b> <b>VANSVERANDERING.—VAN DER MERWE IN TAPLIN</b> <p>Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Roark Taplin van der Merwe, woonagtig te Pelican Park 1, Wherryweg, Muizenberg, te magtig om die van Taplin aan te neem.</p>
No. 317	22 February 1991	No. 317	22 Februarie 1991
<b>ALIENS ACT, 1937</b> <b>CHANGE OF SURNAME.—AHMED TO TARAJIA</b> <p>The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Yusef Hassan Ahmed, his wife Fawzia and minor children Muneer, Zaakir and Ridhwaan, residing at 5A Inncircuit Road, Isipingo Beach, to assume the surname of <b>Tarajia</b>.</p>			<b>WET OP VREEMDELINGE, 1937</b> <b>VANSVERANDERING.—AHMED IN TARAJIA</b> <p>Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Yusef Hassan Ahmed, sy vrou Fawzia en minderjarige kinders Muneer, Zaakir en Ridhwaan, woonagtig te Inncircuitweg 5A, Isipingo Beach, te magtig om die van Tarajia aan te neem.</p>
No. 318	22 February 1991	No. 318	22 Februarie 1991
<b>ALIENS ACT, 1937</b> <b>CHANGE OF SURNAME.—ABDUL TO CARRIM</b> <p>The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Rauf Carrim Abdul, his wife Fahmida and minor child Mohammed Azhar, residing at 343 Turquoise Street, Laudium, to assume the surname of <b>Carrim</b>.</p>			<b>WET OP VREEMDELINGE, 1937</b> <b>VANSVERANDERING.—ABDUL IN CARRIM</b> <p>Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Rauf Carrim Abdul, sy vrou Fahmida en minderjarige kind Mohammed Azhar, woonagtig te Turquoisestraat 343, Laudium, te magtig om die van Carrim aan te neem.</p>
No. 319	22 February 1991	No. 319	22 Februarie 1991
<b>ALIENS ACT, 1937</b> <b>CHANGE OF SURNAME.—ATLAS TO BOWLES</b> <p>The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Deborah Anne Atlas, residing at 11 Holman Street, Harding, to assume the surname of <b>Bowles</b>.</p>			<b>WET OP VREEMDELINGE, 1937</b> <b>VANSVERANDERING.—ATLAS IN BOWLES</b> <p>Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Deborah Anne Atlas, woonagtig te Holmanstraat 11, Harding, te magtig om die van Bowles aan te neem.</p>

**No. 320****22 February 1991****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME.—MOGODI TO MOGUDI-CARTER**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Mphala Matlala Mogodi, residing at Stadium Shopping Centre, Namakgale Location, to assume the surname of **Mogudi-Carter**.

**No. 321****22 February 1991****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME.—VAN DER WALT TO ENGELBRECHT**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Louis Stephanus, residing at 10 Harow Avenue, Three Rivers East, Vereeniging, to assume the surname of **Engelbrecht**.

**No. 322****22 February 1991****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME.—MAKOALA TO MOELASE**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Oupa Samuel Makoala, his wife Sally and minor children Tsepō Bennett, Mohato, Masechaba and Sempe, residing at 411 Tsepō Section, Tembisa, to assume the surname of **Moelase**.

**No. 323****22 February 1991****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME.—STYLIANOMANOLAKIS TO STYLIANAKIS**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Michael Gerasimo Stylianomanolakis, residing at 502 Rapallo, Ninth Street, Killarney, Johannesburg, to assume the surname of **Stylianakis**.

**No. 324****22 February 1991****ALIENS ACT, 1937****CHANGE OF SURNAME.—MOOGLI TO SINGH**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Naresh Moogli and his wife Shanti, residing at 141 Pastoral Road, Northdale, Pietermaritzburg, to assume the surname of **Singh**.

**No. 320****22 Februarie 1991****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING.—MOGODI IN MOGUDI-CARTER**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Mphala Matlala Mogodi, woonagtig te Stadium-winkelkompleks, Namakgale-lokasie, te magtig om die van **Mogudi-Carter** aan te neem.

**No. 321****22 Februarie 1991****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING.—VAN DER WALT IN ENGELBRECHT**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Louis Stephanus, woonagtig te Harowlaan 10, Drie Riviere-Oos, Vereeniging, te magtig om die van **Engelbrecht** aan te neem.

**No. 322****22 Februarie 1991****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING.—MAKOALA IN MOELASE**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Oupa Samuel Makoala, sy vrou Sally en minderjarige kinders Tsepō Bennett, Mohato, Masechaba en Sempe, woonagtig te Tsepō-uitbreiding 411, Tembisa, te magtig om die van **Moelase** aan te neem.

**No. 323****22 Februarie 1991****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING.—STYLIANOMANOLAKIS IN STYLIANAKIS**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Michael Gerasimo Stylianomanolakis, woonagtig te Rapallo 502, Negende Straat, Killarney, Johannesburg, te magtig om die van **Stylianakis** aan te neem.

**No. 324****22 Februarie 1991****WET OP VREEMDELINGE, 1937****VANSVERANDERING.—MOOGLI IN SINGH**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Naresh Moogli en sy vrou Shanti, woonagtig te Pastoralweg 141, Northdale, Pietermaritzburg, te magtig om die van **Singh** aan te neem.

**DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS**
**No. 301****22 February 1991**
**PROPOSED DEPROCLAMATION OF LAND**

It is the intention of the State President, under section 44 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), to deproclaim as a public digging the land described in the attached Schedule and shown on a sketch plan copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Barberton, under RMT No. R2/91.

**SCHEDULE**
*Description of land*

A portion of the farm Riverside 245 JU, District of Barberton, Mining District of Barberton, Province of the Transvaal.

*Extent*

275,4296 hectares.

*Registered owner*

Jan Harm Potgieter.

**No. 302****22 February 1991**
**RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP**

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 2,0230 hectares in extent, situated on the farm Elandsfontein 90 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Morgan & Sons (Pty) Ltd and others and shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT No. R77/89 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/2950)

**No. 303****22 February 1991**
**RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP**

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 5,1415 hectares in extent, situated on the farm Palmietfontein 403 IP, District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Province of the Transvaal, registered in the name of Swartberg Beleggings (Eiendoms) Beperk and shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT No. R91/90 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp.

(19/5/1/2953)

**DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE**
**No. 301****22 Februarie 1991**
**VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GROND**

Die Staatspresident is voornemens om kragtens artikel 44 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), die grond beskryf in bygaande Bylae en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R2/91 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Barberton, bewaar word, as 'n openbare delwery te deproklameer.

**BYLAE**
*Beskrywing van grond*

'n Gedeelte van die plaas Riverside 245 JU, distrik Barberton, myndistrik Barberton, provinsie Transvaal.

*Grootte*

275,4296 hektaar.

*Geregistreerde eienaar*

Jan Harm Potgieter.

**No. 302****22 Februarie 1991**
**UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP**

Die Staatspresident het 'n stuk gepromulgeerde grond, ongeveer 2,0230 hektaar groot, geleë op die plaas Elandsfontein 90 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Morgan & Sons (Pty) Ltd en andere en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R77/89 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/2950)

**No. 303****22 Februarie 1991**
**UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP**

Die Staatspresident het 'n stuk gepromulgeerde grond, ongeveer 5,1415 hektaar groot, geleë op die plaas Palmietfontein 403 IP, distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Swartberg Beleggings (Eiendoms) Beperk en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R91/90 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/2953)

**DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION****No. 289****22 February 1991**

NATIONAL MONUMENTS ACT,  
No. 28 OF 1969

**WITHDRAWAL OF ITEM 13 OF GOVERNMENT NOTICE No. 263 OF 1990**

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education, hereby withdraw in its entirety Item 13 of Government Notice No. 263 of 16 February 1990.

Deed of Transfer T60892/1983, dated 30 December 1983.

**T. G. ALANT,**  
Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education.

**No. 290****22 February 1991**

NATIONAL MONUMENTS ACT,  
No. 28 OF 1969

**WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICE No. 1074 OF 1981**

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education, hereby withdraw in its entirety Government Notice No. 1074 of 22 May 1981.

Deed of Transfer 434/1968, dated 10 June 1968.

**T. G. ALANT,**  
Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education.

**No. 332****22 February 1991**

NATIONAL MONUMENTS ACT,  
No. 28 OF 1969

**DECLARATION OF PROPERTY TO BE A NATIONAL MONUMENT**

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education, hereby declare the property as fully described in the Schedule hereto to be a national monument.

**SCHEDULE**

1. THE PROPERTY WITH THE SO-CALLED CAISTER LODGE THEREON, AT 264 MUSGRAVE ROAD, DURBAN

*Description:*

The property together with the so-called Caister Lodge thereon, inclusive of the trees, the boundary wall and the entrance gates and pillars on the premises, described as follows.

- (i) The remainder of Lot 13, Block B of the Town Lands of Durban 1737, situated in the

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING****No. 289****22 Februarie 1991**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

**INTREKKING VAN ITEM 13 VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 263 VAN 1990**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), trek ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding, hierby Item 13 van Goewermentskennisgewing No. 263 van 16 Februarie 1990 in sy geheel in.

Transportakte T60892/1983, gedateer 30 Desember 1983.

**T. G. ALANT,**  
Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding.

**No. 290****22 Februarie 1991**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

**INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 1074 VAN 1981**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), trek ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding, hierby Goewermentskennisgewing No. 1074 van 22 Mei 1981 in sy geheel in.

Transportakte 434/1968, gedateer 10 Junie 1968.

**T. G. ALANT,**  
Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding.

**No. 332****22 Februarie 1991**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

**VERKLARING VAN EIENDOM TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHED**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom in die Bylae hiervan volledig beskryf, tot nasionale gedenkwaardigheid.

**BYLAE**

1. DIE EIENDOM MET DIE SOGENAAMDE "CAISTER LODGE" DAAROP, TE MUSGRAVEWEG 264, DURBAN

*Beskrywing:*

Die eiendom, tesame met die sogenaamde "Caister Lodge" daarop en met inbegrip van die bome, die grensmuur en die ingangshekke en pilare op die perseel, beskryf as volg:

- (i) Die restant van Perseel 13, Blok B van die Town Lands of Durban 1737, geleë in die

City and County of Durban, Province of Natal, in extent 6 438 (six thousand four hundred and thirty-eight) square metres;

(ii) the remainder of Lot 14, Block B of the Town Lands of Durban 1737, situated in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 6 420 (six thousand four hundred and twenty) square metres; and

(iii) the remainder of Lot 15, Block B of the Town Lands of Durban 1737, situated in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 161 (one hundred and sixty-one) square metres.

Deed of Transfer T18860/1975, dated 10 December 1975 (par. 1, 2 and 3).

**2. THE PROPERTY WITH THE HOUSE KNOWN AS CORRIEMAR THEREON, AT 4 MAIN ROAD, ST JAMES**

*Description:*

The property, including the house known as Corriemar thereon, as well as the stone wall along the road, described as certain piece of redeemed quitrent land, situated at Kalk Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, being the remainder of Lot 3 (now known as the Remainder of Erf 88227, Cape Town), in extent 597 (five hundred and ninety-seven) square metres.

Deed of Transfer T3379/1953, dated 14 March 1953 (Endorsement p. 1).

**3. THE PROPERTY WITH THE HOUSE KNOWN AS DEWDNEY HOUSE THEREON, AT 38 CALEDON STREET, GRAAFF-REINET**

*Description:*

The property, with the house known as Dewdney House thereon, being certain piece of land known as Erf 1368, Graaff-Reinet, situated in the Municipality and Division of Graaff-Reinet, in extent 1 308 (one thousand three hundred and eight) square metres.

Deed of Transfer T34751/1980, dated 18 September 1980.

**4. THE PROPERTY WITH THE HISTORIC WATER-MILL THEREON, AT UPINGTON**

*Description:*

The property, including the historic water-mill thereon, consisting of the following erven:

(i) The Remaining Portion of Erf 2555, Upington, situated in the Municipality of Upington, Division of Gordonia, in extent 5 035 (five thousand and thirty-five) square metres; and

(ii) Erf 2558, Upington, situated in the Municipality of Upington, Division of Gordonia, in extent 431 (four hundred and thirty-one) square metres.

Deed of Transfer 149/1987, dated 29 April 1987 (par. 5 and 6).

stad en county Durban, provinsie Natal, en groot 6 438 (sesduisend vierhonderd agt-en-dertig) vierkante meter;

(ii) die restant van Perseel 14, Blok B van die Town Lands of Durban 1737, geleë in die stad en county Durban, provinsie Natal, en groot 6 420 (sesduisend vierhonderd-en-twintig) vierkante meter; en

(iii) die restant van Perseel 15, Blok B van die Town Lands of Durban 1737, geleë in die stad en County Durban, provinsie Natal, en groot 161 (eenhonderd een-en-sestig) vierkante meter.

Transportakte T18860/1975, gedateer 10 Desember 1975 (par. 1, 2, en 3).

**2. DIE EIENDOM MET DIE HUIS BEKEND AS "CORRIEMAR" DAAROP, TE HOOFWEG 4, ST JAMES**

*Beskrywing:*

Die eiendom, met inbegrip van die huis bekend as "Corriemar" daarop, asook die klipmuur aan die straatkant, beskryf as sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë te Kalkbaai in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde die restant van Perseel 3 (nou bekend as die Restant van Erf 88227, Kaapstad), en groot 597 (vyfhonderd sewe-en-negentig) vierkante meter.

Transportakte T3379/1953, gedateer 14 Maart 1953 (Endossement bl. 1).

**3. DIE EIENDOM MET DIE HUIS BEKEND AS "DEWDNEY HOUSE" DAAROP, TE CALEDONSTRAAT 38, GRAAFF-REINET**

*Beskrywing:*

Die eiendom met die huis bekend as "Dewdney House" daarop, synde sekere stuk grond bekend as Erf 1368, Graaff-Reinet, geleë in die munisipaliteit en afdeling Graaff-Reinet, en groot 1 308 (eenduisend driehonderd-en-agt) vierkante meter.

Transportakte T34751/1980, gedateer 18 September 1980.

**4. DIE EIENDOM MET DIE HISTORIESE WATERMEUL DAAROP, TE UPINGTON**

*Beskrywing:*

Die eiendom, met inbegrip van die historiese watermeul daarop, bestaande uit die volgende erwe:

(i) Die Resterende Gedeelte van Erf 2555, Upington, geleë in die munisipaliteit Upington, afdeling Gordonia, en groot 5 035 (vyfduisend en vyf-en-dertig) vierkant meter; en

(ii) Erf 2558, Upington geleë in die munisipaliteit Upington, afdeling Gordonia, en groot 431 (vierhonderd een-en-dertig) vierkante meter.

Transportakte 149/1987, gedateer 29 April 1987 (par. 5 en 6).

**5. THE PROPERTY WITH THE VICTORIAN HOUSE THEREON, AT 24 MILL STREET, CALEDON**

*Description:*

The property, together with the Victorian house thereon, being Erf 636, Caledon, situated in the Municipality and Division of Caledon, in extent 3 222 (three thousand two hundred and twenty-two) square metres.

Deed of Transfer T50627/1986, dated 10 December 1986.

**6. THE PROPERTY WITH THE DOUBLE-STORYED VICTORIAN VERANDAH HOUSE KNOWN AS ATHERTON THEREON, AT 295 FLORIDA ROAD, BERA, DURBAN**

*Description:*

The property, together with the double-storeyed Victorian verandah house thereon, being the Remainder of Lot 42, Block D, of the Town Lands of Durban 1737, situated in the City of Durban, Administrative District of Natal, in extent 3 010 (three thousand and ten) square metres.

Deed of Transfer T24653/1985, dated 18 December 1985.

**7. THE HISTORIC OLD POWDER MAGAZINE, AT PHILIPPOLIS**

*Description:*

The historic old powder magazine, together with 10 metres of surrounding land, situated on Subdivision 20 of the Town Lands of Philippolis 143, in the Municipality of Philippolis, Province of the Orange Free State.

Deed of Transfer T47823/1985, dated 14 July 1895.

**8. THE HISTORIC DWELLING AT 60 STRYDOM STREET, HEIDELBERG, TRANSVAAL**

*Description:*

The historic dwelling with a portion of surrounding land, being that portion from the northern corner of the erf, along the north-western boundary in a westerly direction to the western corner of the erf; thence in a north-easterly direction along a line running parallel to the north-western boundary for a distance of 12 metres; thence in a south-easterly direction, at right angles to the north-western boundary, for a distance of 20 metres; thence in a north-easterly direction along a line running parallel to the north-western boundary to the eastern boundary; thence in a northerly direction along the boundary to the northern corner of the erf, being the starting point, and situated on the Remaining Portion of Subdivision 1 of Erf 176, now part of Consolidated Erf 3475, in the Town of Heidelberg, Registration Division IR, Transvaal.

Certificate of Consolidated Title  
T47403/1985, dated 12 November 1985.

**5. DIE EIENDOM MET DIE VICTORIAANSE HUIS DAAROP, TE MEULSTRAAT 24, CALEDON**

*Beskrywing:*

Die eiendom, tesame met die Victoriaanse huis daarop, synde Erf 636, Caledon, geleë in die munisipaliteit en afdeling Caledon, en groot 3 222 (drieduisend tweehonderd twee-en-twintig) vierkante meter.

Transportakte T50627/1986, gedateer 10 Desember 1986.

**6. DIE EIENDOM MET DIE DUBBELVERDIEPING VICTORIAANSE VERANDAHUIS BEKEND AS "ATHERTON" DAAROP, TE FLORIDAWEG 295, BERA, DURBAN**

*Beskrywing:*

Die eiendom, tesame met die dubbelverdieping Victoriaanse verandahuis daarop, synde die Restant van Perseel 42, Blok D, van die Dorpsgronde van Durban 1737, geleë in die stad Durban, administratiewe distrik Natal, en groot 3 010 (drieduisend-en-tien) vierkante meter.

Transportakte T24653/1985, gedateer 18 Desember 1985.

**7. DIE HISTORIESE OU KRUITHUIS, TE PHILIPPOLIS**

*Beskrywing:*

Die historiese ou kruithuis, tesame met 10 meter grond daaromheen, geleë op Onderverdeling 20 van die Dorpsgronde van Philippolis 143, in die munisipaliteit van Philippolis, provinsie Oranje-Vrystaat.

Transportakte T47823/1895, gedateer 14 Julie 1895.

**8. DIE HISTORIESE WOONHUIS, TE STRYDOMSTRAAT 60, HEIDELBERG, TRANSVAAL**

*Beskrywing:*

Die historiese woonhuis met 'n gedeelte grond daaromheen, synde die gedeelte vanaf die noordelike hoek van die erf, met die noordwestelike grens langs in 'n westelike rigting tot by die westelike hoek van die erf; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met 'n lyn langs wat parallel met die noordwestelike grens oor 'n afstand van 12 meter strek; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting, reghoekig met die noordwestelike grens, oor 'n afstand van 20 meter; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met 'n lyn langs wat parallel met die noordwestelike grens tot by die oostelike grens strek; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die grens langs tot by die noordelike hoek van die erf, synde die beginpunt, en geleë op die Resterende Gedeelte van Onderverdeling 1 van Erf 176, nou deel van Gekonsolideerde Erf 3475, in die dorp Heidelberg, Registrasieafdeling IR, Transvaal.

Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel  
T47403/1985, gedateer 21 November 1985.

**9. THE TWO HISTORIC CORRUGATED IRON DWELLINGS, AT 13 AND 15 CONVENT AVENUE, KLERKSDORP**

*Description:*

The two historic corrugated iron dwellings, together with all the land between the dwellings; five metres of land to the eastern side of the dwellings; five metres of land to the western side of the dwellings; one metre of land to the southern side of the dwelling at 13 Convent Avenue; and one metre of land to the dwelling at 15 Convent Avenue, situated on the following properties:

- (i) The Remaining Portion of Portion 17 (a portion of Portion 1) of the farm Elandsheuvel 402, Registration Division IP, Transvaal.

Deed of Transfer T29281/1987, dated 25 June 1987; and

- (ii) Portion 21 (a portion of Portion 17) of the farm Elandsheuvel 402, Registration Division IP, Transvaal.

Deed of Transfer T31504/1987, dated 6 July 1987.

**10. THE HISTORIC FARM KNOWN AS HAZENDAL, SITUATED ON THE BOTTELARY ROAD, IN THE DISTRICT OF KUILS RIVER**

*Description:*

The historic farm known as Hazendal, including all the buildings and structures thereon, being the Remainder of the Consolidated farm Haasendal 222, situated in the Division of Stellenbosch, in extent 145,9194 (one hundred and forty-five comma nine one nine four) hectares.

Deed of Transfer T33889/1984, dated 2 July 1984 (Endorsement p. 10).

**11. THE OLD VICTORIAN DOUBLE-STORYED BUILDING, KNOWN AS THE BELVEDERE BUILDING, ON THE CORNER OF BOUQUET AND ST JOHN'S STREETS, CAPE TOWN**

*Description:*

The old Victorian double-storyed building, known as the Belvedere building, situated on portions of the following erven:

- (i) Certain piece of land, situated in the City of Cape Town, Cape Division, being the Remainder of Erf 95186, Cape Town at Gardens;

- (ii) Certain piece of land, situated in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 95187, Cape Town at Gardens;

- (iii) Certain piece of land, situated in the City of Cape Town, Cape Division, being the Remainder of Erf 95188, Cape Town at Gardens; and

- (iv) Certain piece of land, situated in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 95189, Cape Town at Gardens.

Deed of Transfer T17869/1968, dated 15 August 1968.

**9. DIE TWEE HISTORIESE SINKHUISE, TE KLOOSTERLAAN 13 EN 15, KLERKSDORP**

*Beskrywing:*

Die twee historiese sinkhuse, tesame met al die grond tussen die huise; vyf meter grond na die oostekant van die huise; vyf meter grond na die westekant van die huise; een meter grond na die suidekant van die huis te Kloosterlaan 13; en een meter grond na die noordekant van die huis te Kloosterlaan 15, geleë op die volgende eiendomme:

- (i) Die Resterende Gedeelte van Gedeelte 17 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Elandsheuvel 402, Registrasieafdeling IP, Transvaal.

Transportakte T29281/1987, gedateer 25 Junie 1987; en

- (ii) Gedeelte 21 ('n gedeelte van Gedeelte 17) van die plaas Elandsheuvel 402, Registrasieafdeling IP, Transvaal.

Transportakte T31504/1987, gedateer 6 Julie 1987.

**10. DIE HISTORIESE PLAAS 'BEKEND AS HAZENDAL, GELEË OP DIE BOTTELARY-PAD, IN DIE DISTRIK KUILSRIVIER**

*Beskrywing:*

Die historiese plaas bekend as Hazendal, met inbegrip van al die geboue enstrukture daarop, synde die Restant van die Gekonsolideerde plaas Haasendal 222, geleë in die afdeling Stellenbosch, en groot 145,9194 (eenhonderd vyf-en-veertig komma nege een nege vier) hektaar.

Transportakte T33889/1984, gedateer 2 Julie 1984 (Endossement bl. 10).

**11. DIE OU VICTORIAANSE DUBBELVERDIEPINGGEBOU, BEKEND AS DIE BELVEDERE-GEBOU, OP DIE HOEK VAN BOUQUET- EN ST JOHNSTRAAT, KAAPSTAD**

*Beskrywing:*

Die ou Victoriaanse dubbelverdiepinggebou, bekend as die Belvederegebou, geleë op gedeeltes van die volgende erwe:

- (i) Sekere stuk grond, geleë in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde die Restant van Erf 95186, Kaapstad te Tuine;

- (ii) Sekere stuk grond, geleë in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde Erf 95187, Kaapstad te Tuine;

- (iii) Sekere stuk grond, geleë in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde die Restant van Erf 95188, Kaapstad te Tuine; en

- (iv) Sekere stuk grond, geleë in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, synde Erf 95189, Kaapstad te Tuine.

Transportakte T17869/1968, gedateer 15 Augustus 1968.

**12. THE PROPERTY WITH THE DUTCH REFORMED CHURCH BUILDING THEREON, IN ANDRIES PRETORIUS STREET, CALITZDORP**

*Description:*

The property, including the Dutch Reformed Church building, the plastered columns of the gate and the cast-iron fence thereon, being a certain piece of perpetual quitrent land, known as a portion of the remaining extent of the quitrent place called Buffels Vallei (now known as Remainder of Erf 547, Calitzdorp), situated in the village and Municipality of Calitzdorp, in the District of Oudtshoorn, in extent 9 914 (nine thousand nine hundred and fourteen) square metres.

Deed of Transfer T165/1856, dated 16 July 1856.

**13. THE PROPERTY WITH THE PRESBYTERIAN CHURCH BUILDING THEREON, AT 151 HATFIELD STREET, GARDENS, CAPE TOWN**

*Description:*

The property with the Presbyterian Church building thereon, being certain piece of land known as the Remainder of Erf 95347, Cape Town at Gardens, situated in the City of Cape Town, Cape division, in extent 1 882 (one thousand eight hundred and eighty-two) square metres.

Deed of Transfer T775/1973, dated 16 January 1973.

**14. THE MORAVIAN CHURCH BUILDING AND THE PARSONAGE, SITUATED ON THE SO-CALLED MORAVIAN HILL IN ZONNEBLOEM, CAPE TOWN**

*Description:*

The Moravian Church building and the parsonage, situated on Remainder of Erf 9929, Cape Town at Cape Town, in the Municipality of Cape Town, Administrative District of the Cape of Good Hope.

Deed of Transfer T32186/1989, dated 13 June 1989.

**15. THE PROPERTY WITH THE OLD MAGISTRATE'S COURT AND POST OFFICE BUILDING THEREON, ON THE CORNER OF VOORTREKKER AND MARKET STREETS, HOFMEYR**

*Description:*

The property with the old Magistrate's Court and Post Office building thereon, described as follows:

(i) Certain lot of ground marked No. 75 (now known as Erf 157, Hofmeyr), situated in the Town and Municipality of Hofmeyr, in extent 625 (six hundred and twenty-five) square metres.

Deed of Transfer T191/1882, dated 9 September 1882. (Endorsement p. 2).

**12. DIE EIENDOM MET DIE NEDERDUITS GEREFORMEERDE KERKGEBOU DAAROP, IN ANDRIES PRETORIUSSTRAAT, CALITZDORP**

*Beskrywing:*

Die eiendom, met inbegrip van die Nederlandse Gereformeerde Kerkgebou, die gepleisterde hekpilare en die gietysteromheining daarop, synde 'n sekere stuk ewigdurende erfpagroond, bekend as 'n gedeelte van die resterende gedeelte van die erfpagplek genaam "Buffels Vallei" (nou bekend as Restant van Erf 547, Calitzdorp), geleë in die dorp en munisipaliteit Calitzdorp, distrik Oudtshoorn, en groot 9 914 (negeduusend negehonderd-en-veertien) vierkante meter.

Transportakte T165/1856, gedateer 16 Julie 1856.

**13. DIE EIENDOM MET DIE PRESBITERIAANSE KERKGEBOU DAAROP, TE HATFIELDSTRAAT 151, TUINE, KAAPSTAD**

*Beskrywing:*

Die eiendom met die Presbiteriaanse Kerkgebou daarop, synde sekere stuk grond bekend as die Resterende Gedeelte van Erf 95347, Kaapstad te Tuine, geleë in die stad Kaapstad, Kaapse Afdeling, en groot 1 882 (een duisend agthonderd twee-en-tachtig) vierkante meter.

Transportakte T775/1973, gedateer 16 Januarie 1973.

**14. DIE MORAWIESE KERKGEBOU EN DIE PASTORIE, GELEË OP DIE SOGENAAMDE MORAWIESE HEUWEL IN ZONNEBLOEM, KAAPSTAD**

*Beskrywing:*

Die Morawiese kerkgebou en die pastorie, geleë op Restant van Erf 9929, Kaapstad te Kaapstad, in die munisipaliteit Kaapstad, administratiewe distrik die Kaap die Goeie Hoop.

Transportakte T32186/1989, gedateer 13 Junie 1989.

**15. DIE EIENDOM MET DIE OU LANDDROSHOF- EN POSKANTOORGEBOU DAAROP, OP DIE HOEK VAN VOORTREKKER- EN MARKSTRAAT, HOFMEYR**

*Beskrywing:*

Die eiendom met die ou landdroshof- en poskantoorgebou daarop, beskryf as volg:

(i) Sekere perseel grond, gemerk No. 75 (nou bekend as Erf 157, Hofmeyr), geleë in die dorp en munisipaliteit Hofmeyr, en groot 625 (seshonderd vyf-en-twintig) vierkante meter.

Transportakte T191/1882, gedateer 9 September 1882. (Endossement bl. 2).

(ii) Certain piece of ground, being the Remainder of Erf 157, Hofmeyr, situated in the Town and Municipality of Hofmeyr, in extent 451 (four hundred and fifty-one) square metres.

Deed of Transfer T20474/1963, dated 11 December 1963.

**16. THE KLEIN GUSTROUW HOMESTEAD, ON THE FARM KLEIN GUSTROUW 334, AT JONKERSHOEK, IN THE DISTRICT OF STELLENBOSCH**

*Description:*

The portion of the house known as the Klein Gustrouw Homestead, situated on the Remainder of Portion 20 (a portion of Portion 1) of the farm Klein Gustrouw 334, in the Administrative District of Stellenbosch.

Deed of Transfer T3390/1989, dated 20 January 1989.

**17. THE DWELLING KNOWN AS HUIS KAROO (FORMERLY THE OLD OFFICERS' MESS) AND THE P. W. VORSTER MUSEUM BUILDING, SITUATED ON THE SITE OF THE AGRICULTURAL COLLEGE GROOTFONTEIN, AT MIDDELBURG, CAPE**

*Description:*

The dwelling known as Huis Karoo (formerly the old Officers' Mess), together with 20 metres of land in the front of the building and five metres of land on the sides and rear thereof; and the P. W. Vorster Museum Building, together with five metres of surrounding land, situated on the remainder of the farm Grootfontein 81, Registration Division of Middelburg, Province of the Cape of Good Hope.

Amended Deed of Transfer M.I.F. 1-2/1916, dated 25 November 1916.

**T. G. ALANT,**

Deputy Minister of Trade and Industry and of National Education.

**DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT**

No. 305

22 February 1991

**FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT NO. 54 OF 1972)**

**REGULATIONS RELATING TO ANTI-CAKING AGENTS AND THE AMOUNTS THEREOF THAT MAY BE USED IN FOODSTUFFS.—AMENDMENT**

The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on or representations with regard to the proposed regulations to the Director-General: National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the

(ii) Sekere stuk grond, synde die Restant van Erf 156, Hofmeyr, geleë in die dorp en munisipaliteit Hofmeyr, en groot 451 (vierhonderd een-en-vyftig) vierkante meter.

Transportakte T20474/1963, gedateer 11 Desember 1963.

**16. DIE KLEIN GUSTROUW-OPSTAL, OP DIE PLAAS KLEIN GUSTROUW 334, TE JONKERSHOEK, IN DIE DISTRIK STELLENBOSCH**

*Beskrywing:*

Die gedeelte van die huis bekend as die Klein Gustrouw-opstal, geleë op die Restant van Gedelte 20 ('n gedeelte van Gedelte 1) van die plaas Klein Gustrouw 334, in die administratiewe distrik Stellenbosch.

Transportakte T3390/1989, gedateer 20 Januarie 1989.

**17. DIE WOONHUIS BEKEND AS HUIS KAROO (VOORHEEN DIE OU OFFISIERSMENASIE) EN DIE P. W. VORSTER-MUSEUMGEBOU, GELEË OP DIE TERREIN VAN DIE LANDBOUKOLLEGE GROOTFONTEIN, TE MIDDELBURG, KAAP**

*Beskrywing:*

Die woonhuis bekend as Huis Karoo (voorheen die ou Offisiernenasie), tesame met 20 meter grond aan die voorkant van die gebou en vyf meter grond aan die sy- en agterkante daarvan; en die P. W. Vorster-museumgebou, tesame met vyf meter grond daaromheen, geleë op die Restant van die plaas Grootfontein 81, Registrasieafdeling Middelburg, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

Gewysigde Transportakte M.I.F. 1-2/1916, gedateer 25 November 1916.

**T. G. ALANT,**

Adjunk-minister van Handel en Nywerheid en van Nasionale Opvoeding.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS-ONTWIKKELING**

No. 305

22 Februarie 1991

**WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET NO. 54 VAN 1972)**

**REGULASIES BETREFFENDE ANTI-KOEKMIDDELS EN DIE HOEVEELHEDE DAARVAN 'WAT IN VOEDINGSMIDDELS GEBRUIK MAG WORD.—WYSIGNING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies vervat in die Bylae hiervan, uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en

attention of the Director: Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.

### SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" shall mean the regulations published under Government Notice No. R. 2507 of 19 November 1982.

2. The Annex to the Regulations is hereby amended by the insertion in alphabetical order of the following item in column I with the corresponding particulars in columns II and III:

I	II	III
Foodstuff	Anti-caking Agent	Conditions and Limits (mg/kg)
Cheese, diced (cubed) or shredded	Powdered cellulose	20 000

### DEPARTMENT OF PLANNING, PROVINCIAL AFFAIRS AND NATIONAL HOUSING

No. 304

22 February 1991

### ENQUIRY INTO THE PROPOSED ALTERATION OF THE AREA OF JURISDICTION OF THE MAMELODI CITY COUNCIL BY THE INCORPORATION OF A CERTAIN PORTION OF LAND

Notice is hereby given in terms of section 7G (1) of the Promotion of Local Government Affairs Act, 1983 (Act No. 91 of 1983), as amended, that the Administrator of Transvaal has in terms of section 7F (1) (a) of the said Act, requested the Demarcation Board for Local Government Areas to hold an enquiry into and to advise him on the desirability or otherwise of the proposed alteration of the area of jurisdiction of the Mamelodi City Council by the incorporation of a certain portion of land, as described below.

The said request, as well as maps indicating the area concerned, are open to inspection at the office of the Secretary of the Demarcation Board for Local Government Areas, 502 Nedbank Gallery, Esselein Street, Sunnyside, Pretoria, and at the following offices:

The Town Clerk  
Mamelodi City Council  
Administrative Offices  
Makhube Street  
MAMELODI

The Deputy Director-General  
Community Development  
Room B213  
TPA Building  
Pretorius Street  
PRETORIA

Office of the Town Secretary  
Pretoria City Council  
Munitoria, Room 3030  
Corner of Vermeulen and Van der Walt Streets  
PRETORIA.

Written objections against or representations with regard to the proposed demarcation may be lodged with the Secretary of the Demarcation Board for Local Government Areas, Private Bag X644, Pretoria, 0001, on or before 15 March 1991 in sevenfold.

Bevolkingsontwikkeling, Privaatsak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

### BYLAE

1. In hierdie Bylæ beteken "die Regulasies" die regulasies aangekondig deur Goewermentskennisgewing No. R. 2507 van 19 November 1982.

2. Die Aanhangesel van die Regulasies word hierby gewysig deur in die alfabetiese volgorde die volgende item in kolom I met die ooreenstemmende besonderhede in kolomme II en III in te voeg:

I	II	III
Voedingsmiddel	Anti-koekmiddel	Voorwaarde en perke (mg/kg)
Kaas, in blokkies gesny of gerasper	Verpoederde sellulose	20 000

### DEPARTEMENT VAN BEPLANNING, PROVINSIALE SAKE EN NASIONALE BEHUISING

No. 304

22 Februarie 1991

### ONDERSOEK NA DIE VOORGESTELDE VERANDERING VAN DIE REGSGBIED VAN DIE STADSRAAD VAN MAMELODI DEUR DIE INLYWING VAN 'N SEKERE GEDEELTE GROND

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 7G (1) van die Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheids-aangeleenthede, 1983 (Wet No. 91 van 1983), soos gewysig, dat die Administrateur van Transvaal ingevolge artikel 7F (1) (a) van gemelde Wet, die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede versoek het om ondersoek in te stel na en hom van advies te dien oor die wenslikheid of andersins van die voorgestelde verandering van die regsgebied van die Stadsraad van Mamelodi deur die inlywing van 'n sekere gedeelte grond, soos hieronder beskryf.

Die versoek, asook kaarte waarop die betrokke gebied aangedui word, lê ter insae by die kantoor van die Sekretaris van die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede, Nedbankgalery 502, Esseleinstraat, Sunnyside, Pretoria, en by die volgende kantore:

Die Stadsklerk  
Stadsraad van Mamelodi  
Administratiewe Kantore  
Makhubestraat  
MAMELODI

Die Adjunk-direkteur-generaal  
Gemeenskapsontwikkeling  
Kamer B213  
TPA-gebou  
Pretoriusstraat  
PRETORIA

Kantoor van die Stadsekretaris  
Stadsraad van Pretoria  
Munitoria, Kamer 3030  
Hoek van Vermeulen- en Van der Waltstraat  
PRETORIA.

Skriftelike besware teen of vertoë in verband met die voorgestelde afbakening kan in sewenvoud voor of op 15 Maart 1991 by die Sekretaris van die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede, Privaatsak X644, Pretoria, 0001, ingedien word.

The Demarcation Board will meet at the undermentioned date, place and time to hear further evidence and representations from those persons who lodged objections and representations in pursuance of this notice:

**Date:**

19 April 1991.

**Place:**

Council Chambers, Administrative Offices, Makhube Street, Mamelodi.

**Time:**

10:00.

**Description of area**

Portion 50 (a portion of Portion 10) of the farm Pienaarspoort 339 JR, Transvaal, 447,8854 hectares in extent, as per SG Diagram 5164/87.

**L. G. VAN DER WALT,**

Secretary: Demarcation Board

(Reference: 12/2/9/4/17)

**No. 311****22 February 1991****AMENDMENT OF THE GUIDE PLAN FOR NELSPRUIT/WHITE RIVER, 1984**

Under section 6A (19) of the Physical Planning Act, 1967 (Act No. 88 of 1967), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, hereby amend the Guide Plan for Nelspruit/White River, as made known by Government Notice No. 224 of 17 February 1984 –

- (a) by the insertion after paragraph 4.3.10 of the following paragraph:

**"4.3.11 Rural occupation**

- (a) Subject to the provisions of paragraph (b) hereof, areas designated for rural occupation in terms of this guide plan, may be subdivided further in units of not less than 0,8565 ha (1 morgen).
- (b) The Administrator may, if he is satisfied as to the necessity and desirability of any such subdivision and size thereof, approve such subdivisions.";
- (b) by changing the designation of Portion 15 of the farm Beryl 313 JT, as indicated schematically on the attached map, from "open space" and "township development (excluding township development for industrial purposes)" to "rural occupation".

Signed at Cape Town this 4th day of February 1991.

**A. FOURIE,**

Deputy Minister of Planning.

Die Afbakeningsraad sal op die ondergemelde datum, plek en tyd vergader om enige verdere getuenis en vertoë aan te hoor van diegene wat besware en vertoë na aanleiding van hierdie kennisgewing ingediend het:

**Datum:**

19 April 1991.

**Plek:**

Raadsaal, Administratiewe Kantore, Makhube-straat, Mamelodi.

**Tyd:**

10:00.

**Beskrywing van gebied**

Gedeelte 50 ('n gedeelte van Gedeelte 10) van die plaas Pienaarspoort 339 JR, Transvaal, 447,8854 hektaar groot, volgens LG Kaart 5164/87.

**L. G. VAN DER WALT,**

Sekretaris: Afbakeningsraad.

(Verwysing: 12/2/9/4/17)

**No. 311****22 Februarie 1991****WYSIGING VAN DIE GIDSPLAN VIR NELSPRUIT/WITRIVIER, 1984**

Kragtens artikel 6A (19) van die Wet op Fisiese Beplanning, 1967 (Wet No. 88 van 1967), wysig ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, hierby die Gidsplan vir Nelspruit/Witrivier, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 224 van 17 Februarie 1984 –

- (a) deur na paragraaf 4.3.10 die volgende paragraaf in te voeg:

**"4.3.11 Landelike bewoning**

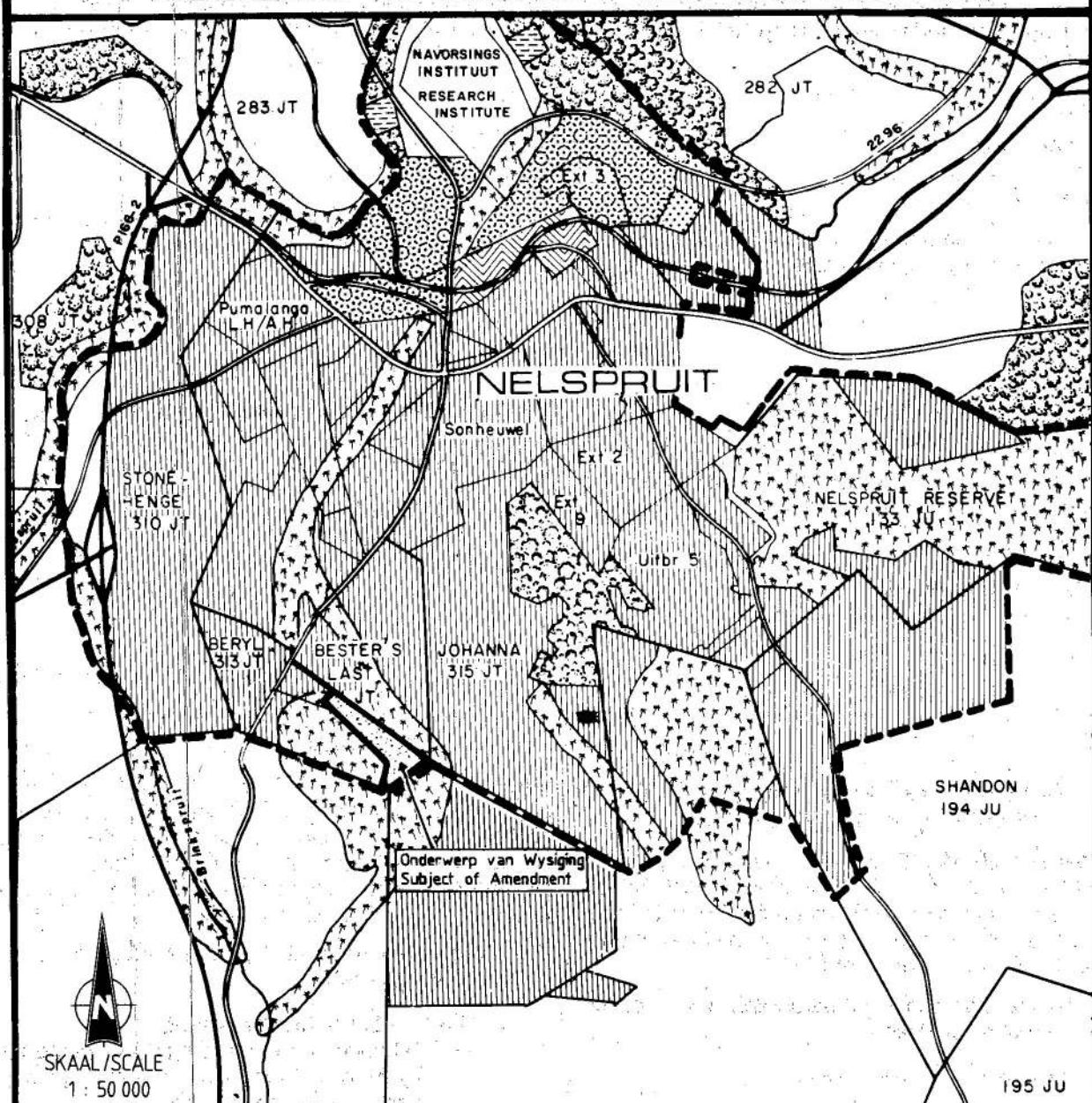
- (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b) hiervan, kan gebiede wat ingevolge hierdie gidsplan vir landelike bewoning aangedui word, verder onderverdeel word in eenhede van nie minder nie as 0,8565 ha (1 morg).
- (b) Die Administrateur kan, indien hy oortuig is van die noodsaaklikheid en wenslikheid van enige sodanige onderverdelings en groote daarvan, sodanige onderverdelings goedkeur.;"
- (b) deur die gebruiksaanwysing van Gedeelte 15 van die plaas Beryl 313 JT, soos skematis op die bygaande kaart aangedui, vanaf "oopruimte" en "dorpsontwikkeling" (uitgesonderd dorpsontwikkeling vir nywerheidsdoeleindes)" na "landelike bewoning" te verander.

Geteken te Kaapstad op hede die 4de dag van Februarie 1991.

**A. FOURIE,**

Adjunk-minister van Beplanning.

**WYSIGING VAN DIE NELSPRUIT / WITRIVIER GIDSPLAN  
AMENDMENT OF THE NELSPRUIT / WHITE RIVER GUIDE PLAN**



**Dorpsontwikkeling**  
(Uitgesonder dorpsontwikkeling vir Nywerheidsdoeleindes)

**Nywerheidsdoeleindes**

**Oopruimtes**

**Natuurgebiede**

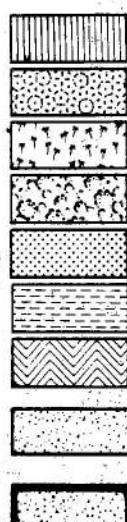
**Rioolsuiweringswerke**

**Waterwerke**

**Spoorwegstations-, Aansluitings  
en- Rangeerwerke**

**Landelike Bewoning**

**Onderwerp van Aansoek**



**Township Development**  
(Excluding Township Development for Industrial Purposes)

**Industrial Purposes**

**Open Spaces**

**Nature Areas**

**Sewage Purification Works**

**Water Works**

**Railwaystations, Junctions  
and Shunting Yards**

**Rural Occupation**

**Subject of Amendment**

**No. 326****22 February 1991****AREAS ADVERTISED FOR INVESTIGATION AS POSSIBLE GROUP AREAS FOR INDIANS: BLOEMFONTEIN**

Notice is hereby given for general information that the Deputy Minister of Planning has decided that the *status quo* of the advertised areas, as indicated on the accompanying advertisement map B2, be maintained.

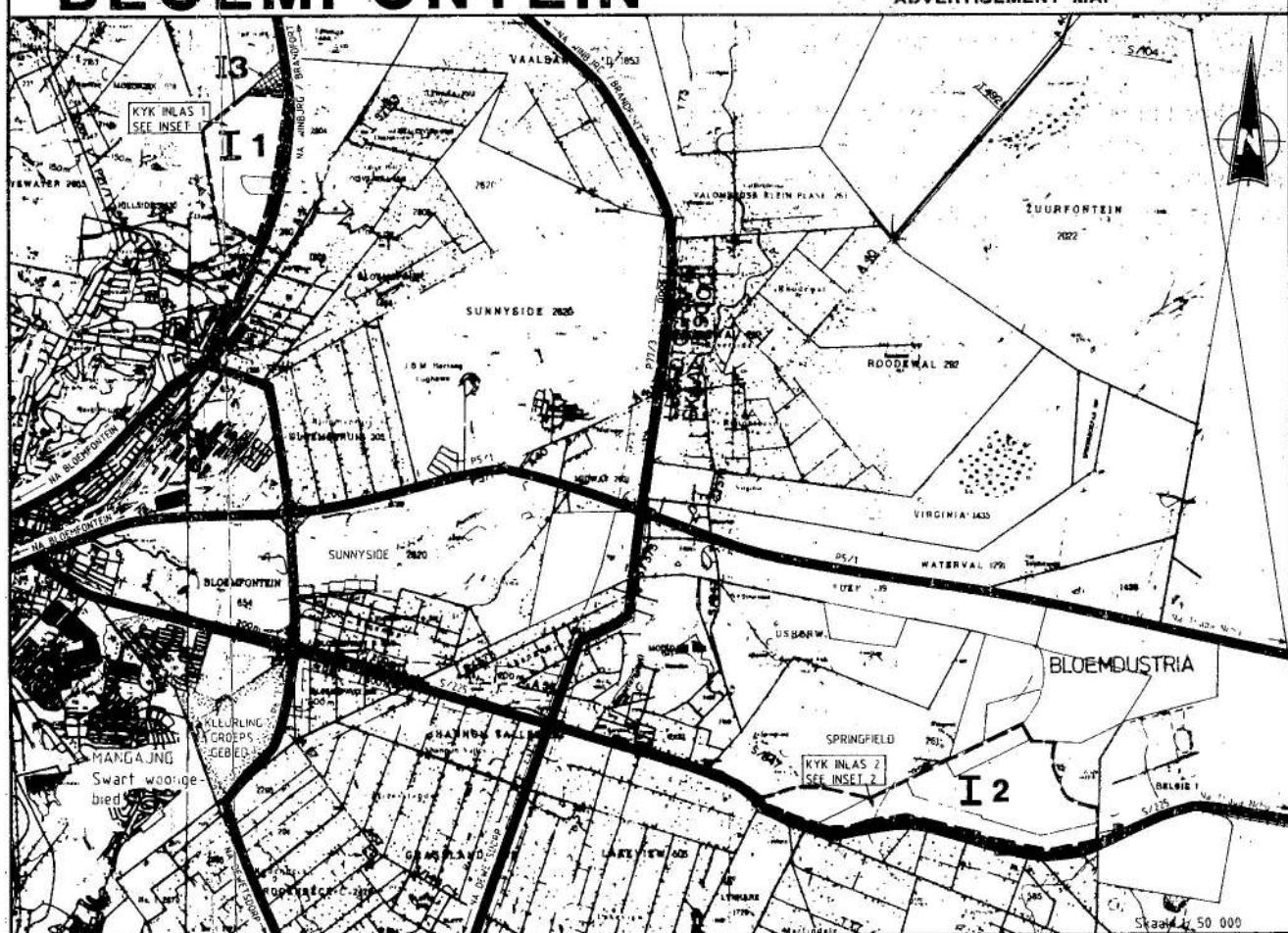
**No. 326****22 Februarie 1991****GEBIEDE GEADVERTEER VIR ONDERSOEK AS MOONTLIKE GROEPSGEBIEDE VIR INDIËRS: BLOEMFONTEIN**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Beplanning besluit het dat die *status quo* van die geadverteerde gebiede, soos aangedui op bygaande advertensiekaart B2, gehandhaaf word.

# BLOEMFONTEIN

ADVERTENSIekaart  
ADVERTISEMENT MAP

**B2**



VERWYSING / REFERENCE

BI STAANDE GROEPSGEBIED / EXISTING GROUP AREA

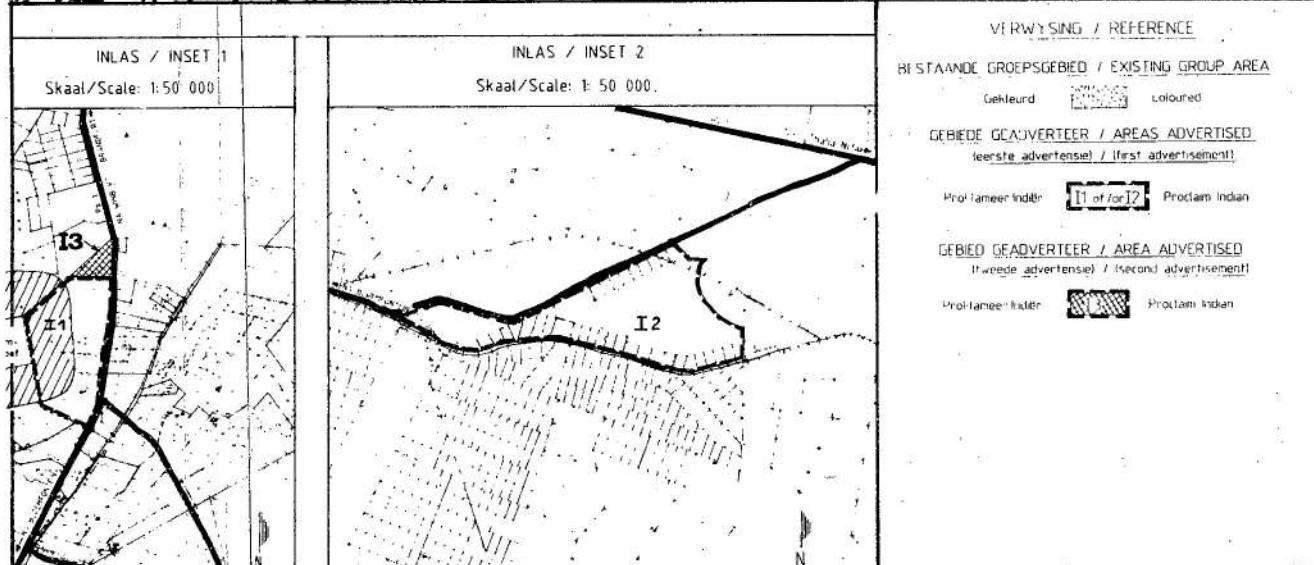
Gekleurd Coloured

GEBIED GEADVERTISEER / AREAS ADVERTISED  
(eerste advertensie) / (first advertisement)

Proklameer Indien Proklame Indian

GEBIED GEADVERTISEER / AREA ADVERTISED  
(tweede advertensie) / (second advertisement)

Proklameer Indien Proklame Indian



**DEPARTMENT OF TRADE  
AND INDUSTRY**
**No. 298****22 February 1991****STANDARDS ACT, 1982****STANDARDS MATTERS**

In terms of the Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982), the Council of the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

**SCHEDULE 1: ESTABLISHMENT OF  
STANDARDIZATION MARKS**

The depicted marks have, with the approval of the Minister of Trade and Industry and Tourism, been established as standardization marks in respect of the standard specifications mentioned. A mark appearing opposite a standard specification is also applicable to the standard specifications that follow, until another mark is shown.

**1.1 Standard specifications**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Standardiza tion mark/ Standaard merk
1423	<i>Performance requirements for textile fabrics of low flammability. Part III-1990: Upholstery fabrics.</i> Covers the flammability performance requirements for upholstery fabrics./ <i>Prestasievreeses vir vlamtrale tekstielstof. Deel III-1990: Stofermateriaal.</i> Dek die vlamaarheidsprestasievreeses vir stoffeermateriaal. <i>Part IV-1990: Bedding fabrics, bedcovers and pillows.</i> Covers the flammability performance requirements for four classes of bedding fabrics, bedcovers and pillows./ <i>Deel IV-1990: Beddegoedstof, beddegoed en kussings.</i> Dek die vlamaarheidsprestasievreeses vir vier klasse beddegoedstof, beddegoed en kussings.	
1445	<i>Thermal insulation materials for industrial applications. Part II-1990: Metal-mesh-faced fibre mattresses.</i> Covers mineral fibre mattresses faced on one or both sides with a flexible metal mesh and intended for use as thermal insulation in industrial applications./ <i>Termiese isoleermateriaal vir nywerheidsgebruik. Deel II-1990: Metaalmaasbeklede mineraalveselmatrasse.</i> Dek mineraalveselmatrasse wat aan die een kant of aan weerskante met buigsame metaalmaas beklee is en wat bedoel is as termiese isolasie vir nywerheidsgebruik.	
1508-1990	<i>Expanded polystyrene thermal insulation boards.</i> Covers the requirements for two types (each available in five grades) of expanded polystyrene boards for use as thermal insulation./ <i>Skuimpolistireenborde vir termiese isolasie.</i> Dek die vereistes vir twee tipes (elk beskikbaar in vyf grade) skuimpolistireenborde vir gebruik as termiese isolasie.	
1519-1990	<i>Road signs.</i> Covers retro-reflective and non-retro-reflective road signs for use as regulatory, warning and information signs on public roads./ <i>Padtekens.</i> Dek trukaats- en nie-trukaatspadtekens vir gebruik as reëlings-, waarskuwings- en inligtingstekens op openbare paaie.	
1520	<i>Flexible electric trailing cables for use in mines. Part I-1990: Low-voltage (640/1 100 V and 1 900/3 300 V) cables.</i> Covers the construction, materials, dimensions and electrical properties of low-voltage flexible electric trailing cables for use in mines./ <i>Buigsame elektriese sleepkabels vir gebruik in myne. Deel I-1990: Laespanningkabels (640/1 100-V- en 1 900/3 300-V-kabels).</i> Dek die konstruksie, materiaal, afmetings en elektriese eienskappe van laespanningbuigsame elektriese sleepkabels vir gebruik in myne. <i>Part II-1990: High voltage (3,8/6,6 kV to 19/33 kV) cables.</i> Covers the construction, materials, dimensions and electrical properties of high-voltage flexible electric trailing cables for use in mines./ <i>Deel II-1990: Hoëspanningkabels (3,8/6,6-kV- tot 19/33-kV-kabels).</i> Dek die konstruksie, materiaal, afmetings en elektriese eienskappe van hoëspanningbuigsame elektriese sleepkabels vir gebruik in myne.	
1523-1990	<i>Sheepskins (for medical use).</i> Covers woolen sheepskins for medical use./ <i>Skaapvelle (vir mediese gebruik).</i> Dek wolskaapvelle vir mediese gebruik.	
1524	<i>Single-phase electricity dispensing systems. Part I-1990: Electricity dispensers.</i> Specifies the characteristics of single-phase electricity dispensers./ <i>Enkelfasige elektrisiteitsverskaffingstelsels. Deel I-1990: Elektrisiteitsautomate.</i> Spesifieer die eienskappe van enkelfasige elektrisiteitsautomate.	
1525-1990	<i>Insecticidal suspension concentrates that contain endosulfan (plant protection).</i> Covers insecticidal suspension concentrates that contain endosulfan and are intended for use in plant protection./ <i>Insekododende suspensiekonsentrate wat endosulfaan bevat (plantbeskerming).</i> Dek insekdodende suspensiekonsentrate wat endosulfaan bevat wat vir gebruik by plantbeskerming bedoel is.	

**DEPARTEMENT VAN HANDEL  
EN NYWERHEID**
**No. 298****22 Februarie 1991****WET OP STANDAARDE, 1982****STANDAARDE-AANGELEENTHEDE**

Kragtens die Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982), het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met betrekking tot standaarde opgetree op die wyse wat in die Bylaes by hierdie kennisgewing uiteengesit word.

**BYLAE 1: INSTELLING VAN STANDAARDMERKE**

Die merke wat afgebeeld word, is met die goedkeuring van die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme as standaardmerke ten opsigte van die vermelde standaardspesifikasies ingestel. 'n Merk wat teenoor 'n standaardspesifikasie verskyn, is ook op die daaropvolgende standaardspesifikasies van toepassing totdat 'n ander merk voorkom.

**1.1 Standaardspesifikasies**

**SCHEDULE 2: ISSUE OF NEW STANDARDS**

The standards mentioned have been issued.

**2.1 Specifications**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking
1470	<p><i>Sound power labelling. Part III-1990: Rotating electrical machinery.</i> Covers the requirements for the labelling of welding generators with a noise emission value and specifies the test method to be used for the verification of the labelled value./<i>Klankdrywingsetikettering. Deel III-1990: Roterende elektriese masjinerie.</i> Dek die vereistes vir die etikettering van rotende elektriese masjinerie met 'n geraasuitstralingswaarde, en spesifiseer die toetsmetode wat vir die verifiëring van die geëtiketteerde waarde gevolg moet word.</p> <p><i>Part IV-1990: Pneumatic equipment.</i> Covers the requirements for the labelling of pneumatic equipment with a noise emission value and specifies the test method to be used for the verification of the labelled value./<i>Deel IV-1990: Drukligtoerusting.</i> Dek die vereistes vir die etikettering van drukligtoerusting met 'n geraasuitstralingswaarde, en spesifiseer die toetsmetode wat vir die verifiëring van die geëtiketteerde waarde gevolg moet word.</p>

**2.2 Codes of practice****2.2 Gebruikskodes**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking
047	<p><i>The testing of motor vehicles for roadworthiness. Part IV-1990: Buses.</i> Covers the examination and testing for roadworthiness of buses that are operated for reward and buses that are used as school buses./<i>Die toets van motorvoertuie vir padwaardigheid. Deel IV-1990: Busse.</i> Dek die ondersoek en toets vir padwaardigheid van busse wat vir vervoer teen vergoeding gebruik word, asook busse wat as skoolbusse gebruik word.</p> <p><i>Part V-1990: Minibuses.</i> Covers the examination and testing for roadworthiness of minibuses that are operated for reward and minibuses that are used as school buses./<i>Deel V-1990: Minibusse.</i> Dek die ondersoek en toets vir padwaardigheid van minibusse wat vir vervoer teen vergoeding gebruik word, asook minibusse wat as skoolbusse gebruik word.</p>
0228-1990	<i>The identification and classification of dangerous substances and goods.</i> Covers the provisions for the identification of dangerous substances and goods that are classified in nine different classes in accordance with internationally recognized classifications modified to provide for specific South African demands./ <i>Die identifisering en klassifisering van gevaaalike stowwe en goedere.</i> Dek die bepalings vir die identifikasie van gevaaalike stowwe en goedere in nege verskillende klasse wat geklassifieer word volgens internasional erkende klassifikasies wat gewysig is om vir spesifieke Suid-Afrikaanse behoeftes voorzieming te maak.
0229-1990	<i>The packaging of dangerous goods for road and rail transportation in South Africa.</i> Identifies various methods of packaging that are suitable for prescribed maximum quantities of the listed dangerous goods that may be offered for transportation by road or by rail in South Africa. It describes minimum performance requirements for the packaging and the procedures that shall be followed to obtain approval and gives details of the labels and markings that shall be displayed on the packagings. It also identifies dangerous goods that may be transported in bulk./ <i>Die verpakking van gevaaalike goedere vir pad- en spoorvervoer in Suid-Afrika.</i> Identifiseer verskeie verpakkingsmetodes wat geskik is vir voorgeskrewe maksimum hoeveelhede van die gelyste gevaaalike goedere wat vir pad- of spoorvervoer in Suid-Afrika aangebied kan word. Dit beskryf minimum prestasievereistes vir die verpakking en die prosedures wat gevolg moet word om goedkeuring te verkry en versaf besonderhede van die etikette en merke wat op die verpakkings aangebring moet word. Dit identifiseer ook gevaaalike goedere wat in grootmaat vervoer kan word.

**2.3 Standard methods****2.3 Standaardmetodes**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking
625-1990	<i>Leather — Determination of chromic oxide content.</i> / <i>Leer — Bepaling van dichroomtrioksiedgehalte.</i>
1168-1990	<i>Water — Pretreatment for metal analysis.</i> / <i>Water — Voorbehandeling vir metaalontleding.</i>
1169-1990	<i>Water — Aluminium content.</i> / <i>Water — Aluminiumgehalte.</i>
1170-1990	<i>Water — Cobalt content.</i> / <i>Water — Kobaltgehalte.</i>
1171-1990	<i>Water — Nickel content.</i> / <i>Water — Nikkelgehalte.</i>

**SCHEDULE 3: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS**

The standards mentioned have been amended. The number of a standard that has been superseded appears in brackets below the new number.

The holder of a permit to apply a standardization mark of the Council on the basis of any standard specification mentioned may immediately commence to manufacture in accordance with the amended standard specification. The relevant standardization mark shall in any event within six months from the date of publication of this notice cease to be applied to any commodity on the basis of the specification prior to amendment.

**3.1 Standard specifications**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
183-1990 (183-1971)	<i>The production of sorghum beer.</i> Covers the production and quality of sorghum beer./ <i>Die vervaardiging van sorghumbier.</i> Dek die vervaardiging en kwaliteit van sorghumbier.
821-1990 (821-1975)	<i>W.C. flushing cisterns.</i> Covers the requirements for hand-operated high-level, low-level, near-level and close-coupled single-flushing cisterns having a flushing capacity of 9 ℥ or 11 ℥./ <i>Latrinespoelbakke.</i> Dek die vereistes vir handbediende hoëvlak-, laevvlak-, nabivvlak- en kortgekoppelde enkelspoelbakke met 'n spoelvermoë van 9 ℥ of 11 ℥.
982-1990 (982-1973)	<i>High-pressure high-vacuum steam sterilizers (autoclaves).</i> Covers functional and constructional requirements for automatic sterilizers (vacuum and steam type) that may be used in hospitals, in conjunction with an independent or a dedicated steam supply, for sterilizing unwrapped utensils, instruments, hollow ware, wrapped goods (packs), porous loads and, when so required (by special modification to the sterilizer), fluids./ <i>Hoëdruk-hoëvakuumstoomsteriliseerders (autoklawe).</i> Dek funksionele en konstruksievvereistes vir otomatiese steriliseerders (vakuum-en-stoomtipe) wat in hospitale saam met 'n onafhanklike of 'n doelspesifieke stoomtoevoer gebruik kan word vir die sterilisering van onverpakte gereedskap, instrumente, hol ware, toegedraaide goedere (pakke), poreuse ladinge en, indien aldus vereis (deur spesiale modifikasie van die steriliseerder), vloeistowwe.
245-1972	<i>Soap powder or chips.</i> Has been amended to change the requirements for fineness of soap powder. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Seepoeteer of seepstukkies.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir fynheid van seepoeteer. Wysiging No 1 : 1990.
748-1978	<i>Road tar binders prepared from coke oven crudes.</i> Has been amended to specify the bulk delivery temperature(s) from refineries. Amendment No. 3 : 1990./ <i>Padteerbindmiddels berei uit kooksoondruiteer.</i> Is gewysig deur die spesifisering van die grootmaatafleweringstemperatuur (temperature) vanaf raffinaderye. Wysiging No 3 : 1990.
924-1972	<i>Stainless steel stall urinals.</i> Has been amended to change a definition and certain constructional requirements. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Vakurinale van vlekyristaal.</i> Is gewysig deur die verandering van 'n woordbepaling en sekere konstruksievvereistes. Wysiging No 1 : 1990.
1152-1977	<i>Metal-working chisels for hand use.</i> Has been amended to change the requirement for material and to change a definition. Amendment No. 2 : 1990./ <i>Handbeitels vir metaalbewerking.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereiste vir materiaal en die verandering van 'n woordbepaling. Wysiging No 2 : 1990.
1179-1977	<i>Wet blue chrome-tanned hides.</i> Has been amended to convert the standard specification to a specification. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Nat blou chroomgelooide huide.</i> Is gewysig deur die omskakeling van die standaardspesifikasie na 'n spesifikasie. Wysiging No 1 : 1990.
1182-1978	<i>Light gauge welded steel pipes.</i> Diameters of steel pipes of 1,2 mm nominal wall thickness are extended to include pipes of outside diameter up to 159 mm. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Gesweiste ligtemaatstaalpype.</i> Diameters van staalpype met 'n nominale wanddikte van 1,2 mm word uitgebrei om pype met 'n buitediameter van tot 159 mm in te sluit. Wysiging No 1 : 1990.
1219-1984	<i>Hand hacksaw blades.</i> Has been amended to insert a requirement for hardness; to change a table; the thickness of the test material, the formula for determining wear rate, the requirement for marking and the appendix on the quality evaluation; to introduce an alternative test bar material, and to delete an appendix. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Handystersaaglemme.</i> Is gewysig deur die invoeging van 'n vereiste vir hardheid; deur die verandering van 'n tabel, die dikte van die toetsmateriaal, die formule vir die bepaling van die slytempo, die vereiste vir merke en die aanhangsel oor kwaliteitsevaluering; deur die spesifisering van alternatiewe toetsstaafmateriaal en deur die skrapping van 'n aanhangsel. Wysiging No 1 : 1990.
1329	<i>Retro-reflective and fluorescent warning signs for road vehicles. Part III-1987: Signs other than triangles, chevron signs and abnormal load vehicle signs.</i> Has been amended to change the size of the maximum permissible speed sign and to change certain technical requirements. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Truakaats- en fluoresserende waarskutekens vir padvoertue. Deel III-1987: Tekens uitgesonderd driehoeke, chevrontekens en abnormalerevragvoertuig-tekens.</i> Is gewysig deur die verandering van die grootte van die teken vir maksimum toelaatbare spoed en die verandering van sekere tegniese vereistes. Wysiging No 1 : 1990.

**3.2 Codes of practice**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
012-1990 (012-1972)	<i>The use of light metals underground in fiery coal mines.</i> Makes recommendations regarding the use of light metals underground in fiery coal mines, and gives a short description of the danger associated with such metals. <i>Die gebruik van lige metaal ondergronds in brandgassteenkoolmyne.</i> Aanbevelings word gemaak met betrekking tot die gebruik van lige metaal ondergronds in brandgassteenkoolmyne en 'n kort beskrywing van die gevare verbonden aan sodanige metale word gegee.

**BYLAE 3: WYSIGING VAN BESTAANDE STANDAARDE**

Die vermelde standaarde is gewysig. Die nommer van 'n standaard wat vervang is, verskyn tussen hakies onder die nuwe nommer.

Die houer van 'n permit om 'n standaardmerk van die Raad op grond van enige vermelde standaardspesifikasie aan te bring, kan onmiddellik daartoe oorgaan om ooreenkomsdig die gewysigde standaardspesifikasie te vervaardig. Die toepaslike standaardmerk mag in ieder geval vanaf ses maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing, nie meer op grond van die spesifikasie voor wysiging op enige kommoditeit aangebring word nie.

**3.1 Standaardspesifikasies**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
183-1990 (183-1971)	<i>The production of sorghum beer.</i> Covers the production and quality of sorghum beer./ <i>Die vervaardiging van sorghumbier.</i> Dek die vervaardiging en kwaliteit van sorghumbier.
821-1990 (821-1975)	<i>W.C. flushing cisterns.</i> Covers the requirements for hand-operated high-level, low-level, near-level and close-coupled single-flushing cisterns having a flushing capacity of 9 ℥ or 11 ℥./ <i>Latrinespoelbakke.</i> Dek die vereistes vir handbediende hoëvlak-, laevvlak-, nabivvlak- en kortgekoppelde enkelspoelbakke met 'n spoelvermoë van 9 ℥ of 11 ℥.
982-1990 (982-1973)	<i>High-pressure high-vacuum steam sterilizers (autoclaves).</i> Covers functional and constructional requirements for automatic sterilizers (vacuum and steam type) that may be used in hospitals, in conjunction with an independent or a dedicated steam supply, for sterilizing unwrapped utensils, instruments, hollow ware, wrapped goods (packs), porous loads and, when so required (by special modification to the sterilizer), fluids./ <i>Hoëdruk-hoëvakuumstoomsteriliseerders (autoklawe).</i> Dek funksionele en konstruksievvereistes vir otomatiese steriliseerders (vakuum-en-stoomtipe) wat in hospitale saam met 'n onafhanklike of 'n doelspesifieke stoomtoevoer gebruik kan word vir die sterilisering van onverpakte gereedskap, instrumente, hol ware, toegedraaide goedere (pakke), poreuse ladinge en, indien aldus vereis (deur spesiale modifikasie van die steriliseerder), vloeistowwe.
245-1972	<i>Soap powder or chips.</i> Has been amended to change the requirements for fineness of soap powder. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Seepoeteer of seepstukkies.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereistes vir fynheid van seepoeteer. Wysiging No 1 : 1990.
748-1978	<i>Road tar binders prepared from coke oven crudes.</i> Has been amended to specify the bulk delivery temperature(s) from refineries. Amendment No. 3 : 1990./ <i>Padteerbindmiddels berei uit kooksoondruiteer.</i> Is gewysig deur die spesifisering van die grootmaatafleweringstemperatuur (temperature) vanaf raffinaderye. Wysiging No 3 : 1990.
924-1972	<i>Stainless steel stall urinals.</i> Has been amended to change a definition and certain constructional requirements. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Vakurinale van vlekyristaal.</i> Is gewysig deur die verandering van 'n woordbepaling en sekere konstruksievvereistes. Wysiging No 1 : 1990.
1152-1977	<i>Metal-working chisels for hand use.</i> Has been amended to change the requirement for material and to change a definition. Amendment No. 2 : 1990./ <i>Handbeitels vir metaalbewerking.</i> Is gewysig deur die verandering van die vereiste vir materiaal en die verandering van 'n woordbepaling. Wysiging No 2 : 1990.
1179-1977	<i>Wet blue chrome-tanned hides.</i> Has been amended to convert the standard specification to a specification. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Nat blou chroomgelooide huide.</i> Is gewysig deur die omskakeling van die standaardspesifikasie na 'n spesifikasie. Wysiging No 1 : 1990.
1182-1978	<i>Light gauge welded steel pipes.</i> Diameters of steel pipes of 1,2 mm nominal wall thickness are extended to include pipes of outside diameter up to 159 mm. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Gesweiste ligtemaatstaalpype.</i> Diameters van staalpype met 'n nominale wanddikte van 1,2 mm word uitgebrei om pype met 'n buitediameter van tot 159 mm in te sluit. Wysiging No 1 : 1990.
1219-1984	<i>Hand hacksaw blades.</i> Has been amended to insert a requirement for hardness; to change a table; the thickness of the test material, the formula for determining wear rate, the requirement for marking and the appendix on the quality evaluation; to introduce an alternative test bar material, and to delete an appendix. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Handystersaaglemme.</i> Is gewysig deur die invoeging van 'n vereiste vir hardheid; deur die verandering van 'n tabel, die dikte van die toetsmateriaal, die formule vir die bepaling van die slytempo, die vereiste vir merke en die aanhangsel oor kwaliteitsevaluering; deur die spesifisering van alternatiewe toetsstaafmateriaal en deur die skrapping van 'n aanhangsel. Wysiging No 1 : 1990.
1329	<i>Retro-reflective and fluorescent warning signs for road vehicles. Part III-1987: Signs other than triangles, chevron signs and abnormal load vehicle signs.</i> Has been amended to change the size of the maximum permissible speed sign and to change certain technical requirements. Amendment No. 1 : 1990./ <i>Truakaats- en fluoresserende waarskutekens vir padvoertue. Deel III-1987: Tekens uitgesonderd driehoeke, chevrontekens en abnormalerevragvoertuig-tekens.</i> Is gewysig deur die verandering van die grootte van die teken vir maksimum toelaatbare spoed en die verandering van sekere tegniese vereistes. Wysiging No 1 : 1990.

**3.2 Gebruikskode**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title of standard and scope and purport of amendment/ Titel van standaard en bestek en strekking van wysiging
0118-1990 (0118-1974)	<i>The aerial application of agricultural remedies.</i> Covers various aspects of the aerial application of agricultural remedies./ <i>Die lugtoediening van landboumiddels.</i> Dek verskillende aspekte van die lugtoediening van landboumiddels.
0159-1990 (0159-1982)	<i>General requirements for the competence of calibration and testing laboratories.</i> Establishes the general requirements in accordance with which a laboratory shall demonstrate that it operates, if it is to be recognized as competent to carry out specific calibrations or tests./ <i>Algemene vereistes vir die bevoegdheid van kalibreer- en toetslaboratoriums.</i> Die algemene vereistes word uiteengesit ten opsigte waarvan 'n laboratorium bewys moet lever dat hy daarvolgens bedryf word, ten einde erkenning te verkry dat hy bevoeg is om spesifieke kalibrerings of toetse uit te voer.
0186-1990 (0186-1983)	<i>The installation of textile floor coverings.</i> Makes recommendations for the installation of textile floor coverings and textile floor tiles and the selection of appropriate materials. The loose laying of squares, rugs, runners, etc., is not included./ <i>Die lê van tekstielvloerbedekkings.</i> Bevat aanbevelings vir die lê van tekstielvloerbedekkings en tekstielvloerteëls en die keuse van die toepaslike materiaal. Dit sluit nie die lê van los karpette, matte, lopers, ens in nie.
0142-1987	<i>The wiring of premises.</i> Has been amended: a) to clarify and include additional definitions; b) to clarify the requirements for compliance with standards; c) to clarify the installation of cables buried in the ground; d) to delete the warning in respect of thermal insulation in the use of PVC-multibore conduit and non-metallic conduit; e) to make mandatory the provision that water heaters (other than the electrode type) are to be controlled by a switch disconnector or by a switched socket-outlet; f) to change the term "live" to "phase and neutral" in certain instances only; g) to change the four zones in a bathroom, spa or shower to three zones and to simplify the table for bathrooms in respect of the electrical equipment contained therein; h) to align the requirements in the text for swimming and paddling pools with the relevant figures; i) by deleting reference to the term "isolating transformer" and referring to "safety isolating transformer" only as per the definition; j) by adding applicable and relevant standard specifications; k) by adding a new appendix containing authorized standards; l) by adding a diagram for a typical type of non-storage (instantaneous) water heater; and m) to align the provisions with the requirements of SABS 1507-1990. Amendment No. 8 : 1990./ <i>Die bedrading van persele.</i> Is gewysig: a) deur die toeliting van sekere woordbepalings en die insluiting van bykomende woordbepalings; b) deur die toeliting van die vereistes vir voldoening aan standaarde; c) deur die toeliting van die installering van kabels wat in die grond begrawe word; d) deur die waarskuwing tov termiese isolasie by die gebruik van PVC-meerboringleipype en nie-metaalleipype te skrap; e) deur die bepaling dat waterverwarmers (uitgesonderd die elektrodetipe) deur 'n skakelaardiskonnekteerdeer of deur 'n sok met 'n skakelaar beheer moet word, verpligtend te maak; f) deur slegs in sekere gevalle die term "lewendige geleiers" na "fase- en nulgeleiers" te verander; g) deur die vier sones in 'n badkamer, spa of stort na drie sones te verander en deur die tabel vir badkamers tov die elektriese uitrusting daarin te vereenvoudig; h) deur die vereistes in die teks tov swembaddens en kinderswembaddens met die toepaslike figure in ooreenstemming te bring; i) deur verwysings na die term "afsondertransformator" te skrap en slegs na die "veiligheidsafsondertransformator" te verwys soos in die woordbepaling aangegee; j) deur toepaslike en tersaaklike standaardspesifikasies by te voeg; k) deur 'n nuwe aanhangsel met gemagtigde standaarde by te voeg; l) deur 'n diagram vir 'n tipiese nie-opgaar(kits)-type waterverwarmer by te voeg; en m) deur die bepalings met die vereistes van SABS 1507-1990 in ooreenstemming te bring. Wysiging No 8 : 1990.

**3.3 Standard methods****3.3 Standaardmetodes**

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title/ Titel
11-1990 (11-1975)	<i>Water — pH value.</i> / <i>Water — pH-waarde.</i>
201-1990 (201-1981)	<i>Water — Cadmium content.</i> / <i>Water — Kadmiumgehalte.</i>
203-1990 (203-1981)	<i>Water — Copper content.</i> / <i>Water — Kopergehalte.</i>
205-1990 (205-1981)	<i>Water — Fluoride content.</i> / <i>Water — Fluoridegehalte.</i>
207-1990 (207-1981)	<i>Water — Iron content.</i> / <i>Water — Ystergehalte.</i>
208-1990 (208-1981)	<i>Water — Lead content.</i> / <i>Water — Loodgehalte.</i>
209-1990 (209-1981)	<i>Water — Manganese content.</i> / <i>Water — Mangaangehalte.</i>
210-1990 (210-1971)	<i>Water — Nitrate and nitrite content.</i> / <i>Water — Nitraat- en nitrietgehalte.</i>
213-1990 (213-1971)	<i>Water — Dissolved solids content.</i> / <i>Water — Gehalte aan opgeloste vaste stowwe.</i>
214-1990 (214-1981)	<i>Water — Zinc content.</i> / <i>Water — Sinkgehalte.</i>
216-1990 (216-1971)	<i>Water — Calcium content.</i> / <i>Water — Kalsiumgehalte.</i>
217-1990 (217-1984)	<i>Water — Free and saline ammonia content.</i> / <i>Water — Gehalte aan vry en southoudbende ammoniak.</i>
220-1990 (220-1971)	<i>Water — Oxygen absorption.</i> / <i>Water — Suurstofabsorbsie.</i>

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title/ Titel
221-1990 (221-1986)	<i>Bacteriological quality of water./Bakteriologiese kwaliteit van water.</i>
1048-1990 (1048-1982)	<i>Water — Chemical oxygen demand./Water — Chemiese suurstofbehoefte.</i>
1049-1990 (1049-1982)	<i>Water — Suspended solids content./Water — Gehalte aan gesuspendeerde vaste stowwe.</i>
1050-1990 (1050-1982)	<i>Water — Sodium content./Water — Natriumgehalte.</i>
1054-1990 (1054-1982)	<i>Water — Chromium content./Water — Chroomgehalte.</i>
1071-1990 (1071-1983)	<i>Water — Magnesium content./Water — Magnesiumgehalte.</i>

## SCHEDULE 4: WITHDRAWAL OF AMENDMENT

## BYLAE 4: INTREKKING VAN WYSIGING

Amendment No. 1 to SABS 295-1976: *Calcium hypochlorite and chlorinated lime* has been withdrawn.

Wysiging No 1 van SABS 295-1976: *Kalsiumhipochloriet en chloorkalk* is ingetrek.

## SCHEDULE 5: ADDRESSES OF SABS OFFICES

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice may be obtained, are as follows:

1. The Director General, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001  
Die Direkteur-generaal, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Dr Lateganweg 1, Groenkloof, Privaatsak X191, Pretoria 0001
2. The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeek Park Way, Rosebank 7700  
Die Bestuurder, Wes-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Liesbeekparkweg, Rosebank 7700
3. The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, cor Diaz and Kipling Road, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056  
Die Bestuurder, Oos-Kaaplandse Streekkantoor, SABS, Kiplingweg 30, h/v Diaz- en Kiplingweg, Port Elizabeth, Posbus 3013, Noordeinde 6056
4. The Manager, Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058  
Die Bestuurder, Natalse Streekkantoor, SABS, Garthweg 15, Watervalpark, Durban, Posbus 30087, Mayville 4058
5. The Officer in Charge, SABS, 39 Mattenklodt Street, PO Box 1797, Windhoek  
Die Verantwoordelike Beämpte, SABS, Mattenklodtstraat 39, Posbus 1797, Windhoek
6. The Branch Manager, SABS, Sanlam Building, 71 Maitland Street, PO Box 132, Bloemfontein 9300  
Die Takbestuurder, SABS, Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, Posbus 132, Bloemfontein 9300
7. The Branch Manager, SABS, Teichmann Place, Chester Road, East London, PO Box 5156, Greenfields, 5208  
Die Takbestuurder, SABS, Teichmann Place, Chesterweg, Oos-Londen, Posbus 5156, Greenfields, 5208

## BYLAE 5: ADRESSE VAN SABS-KANTORE

Die adresse van kantore van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde vanwaar eksemplare van standarde in hierdie kennisgowing vermeld, verkrygbaar is, is soos volg:

## DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

No. 315

22 February 1991

### DISSOLUTION OF THE COMMITTEE OF MANAGEMENT FOR WARD 3, LOSKOP IRRIGATION SCHEME, DISTRICT OF GROBLERSDAL

It is hereby notified that the Deputy Minister of Land Affairs has decided, in terms of section 14 (1) and (2) of the common Pasture Management Act, 1977 (Act No. 82 of 1977), to dissolve the committee of Management for Ward 3, Loskop Irrigation Scheme, established under the regulations which were made in terms of section 78 (1) (d) of the Land Settlement Act, 1956 (Act No. 21 of 1956), and which continue to apply in terms of section 51 (1) of the Agricultural Credit Act, 1966 (Act No. 28 of 1966), with effect from the date of publication of this notice and that the assets, rights, liabilities and other obligations of the said Committee of Management shall, on the date of dissolution, pass to the State.

## DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. 306

22 February 1991

### NOTICE OF APPROVAL OF THE FIRE PROTECTION SCHEME PREPARED BY THE CEDARVILLE FIRE CONTROL COMMITTEE AND THE DATE FROM WHICH THE SCHEME SHALL APPLY

By virtue of the provisions of section 20 (4) (a) of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), I, Gottlieb Christian Daniel Claassens, Director-General of the Department of Water Affairs and Forestry, hereby give notice of the approval in terms of section 20 (3) of the said Act of the fire control scheme prepared by the Cedarville Fire Control Committee and that the scheme shall apply with effect from 1 April 1991.

The fire control scheme will be available for inspection at the office of the Mvenyane Farmers' Association in Cedarville.

**G. C. D. CLAASSENS,**

Director-General: Water Affairs and Forestry.

## GENERAL NOTICES

### NOTICE 148 OF 1991

#### DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

##### RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip proclaimed land on the farm Elandsfontein 108 IR, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT No. R116/90 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/2982)

(22 February 1991)

## DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

No. 315

22 Februarie 1991

### ONTBINDING VAN DIE BEHEERKOMITEE VIR WYK 3, LOSKOPBESPROEIINGSKEMA, DISTRIK GROBLERSDAL

Hierby word bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Grondse kragtens artikel 14 (1) en (2) van die Wet op die Beheer van Gemeenskaplike Weiveld, 1977 (Wet No. 82 van 1977), besluit het om die Beheerkomitee vir Wyk 3, Loskopbesproeiingskema, ingestel kragtens die regulasie wat ingevolge artikel 78 (1) (d) van die Nedersettingswet, 1956 (Wet No. 21 van 1956), uitgevaardig is en wat ingevolge artikel 51 (1) van die Wet op Landboukrediet, 1966 (Wet No. 28 van 1966), van toepassing bly, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing te ontbind en dat die betrokke beheerkomitee se bates, regte, laste en ander verpligte met ingang van die datum van ontbinding oorgaan op die Staat.

## DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 306

22 Februarie 1991

### KENNISGEWING VAN GOEDKEURING VAN DIE BRANDBESTRYDINGSPLAN OPGESTEL DEUR DIE CEDARVILLE-BRANDBEHEERKOMITEE EN DIE DATUM WAAROP DIE PLAN VAN TOEPASSING WORD

Kragtens die bepalings van artikel 20 (4) (a) van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), gee ek, Gottlieb Christian Daniel Claassens, Direkteur-generaal van die Departement van Waterwese en Bosbou, hierby kennis dat die brandbestrydingsplan deur die Cedarville-brandbeheerkomitee opgestel, ingevolge artikel 20 (3) van genoemde Wet goedgekeur is en dat die plan met ingang van 1 April 1991 van toepassing word.

Die brandbestrydingsplan sal ter insae beskikbaar wees in die kantoor van die Mvenyane-boerevereniging in Cedarville.

**G. C. D. CLAASSENS,**

Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou.

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

### KENNISGEWING 148 VAN 1991

#### DEPARTEMENT VAN MINERAAL-EN ENERGIESAKE

##### UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Elandsfontein 108 IR, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R116/90 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doeleindest van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/2982)

(22 Februarie 1991)

**NOTICE 149 OF 1991****DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS****RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD**

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on the farm Leeupoort 113 IR, District of Boksburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT No. R101/90 in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/2983)

(22 February 1991)

**NOTICE 150 OF 1991****REPUBLIC OF SOUTH AFRICA****NOMINATION OF A MEMBER OF THE PRESIDENT'S COUNCIL IN TERMS OF SECTION 70 (3) OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA CONSTITUTION ACT, 1983, TO FILL A CASUAL VACANCY**

The following person has been declared duly elected as a member of the President's Council in terms of section 70 (3) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), with effect from 7 February 1991:

*Name of person declared duly elected*

Alexander, Anthony.

*Address*

The Grail 291, Belgravia Road, Penlyn, Athlone.

(22 February 1991)

**NOTICE 155 OF 1991****NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT NO. 54 OF 1976)**

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act No. 54 of 1976), that the Retief Prinsloo Kinder Trust has in terms of section 11 of the said Act applied to the Minister of Agriculture for approval for the erection of a new abattoir at "Groenlands" Clarens.

If the application is granted, the abattoir will be used for the slaughter of one to two head of cattle or five sheep/goats of one pig per day for supplying meat to the residents of Qwa Qwa and vicinity.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

**KENNISGEWING 149 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE****UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD**

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Leeupoort 113 IR, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R101/90 in die Mynbriekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/2983)

(22 Februarie 1991)

**KENNISGEWING 150 VAN 1991****REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA****BENOEMING VAN 'N LID VAN DIE PRESIDENTSRAAD KRAGTENS ARTIKEL 70 (3) VAN DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA, 1983, OM 'N TUSSENTYDSE VAKATURE TE VUL**

Die volgende persoon is ingevolge artikel 70 (3) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), behoorlik verkies verklaar as lid van die Presidentsraad met ingang van 7 Februarie 1991:

*Naam van persoon behoorlik verkies verklaar*  
Alexander, Anthony.

*Adres*

The Grail 291, Belgraviaweg, Penlyn, Athlone.

(22 Februarie 1991)

**KENNISGEWING 155 VAN 1991****KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET NO. 54 VAN 1976)**

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet No. 54 van 1976), dat Retief Prinsloo Kinder Trust, kragtens artikel 11 van genoemde Wet, by die Minister van Landbou aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir te "Groenland" Clarens.

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die slag van een tot twee beeste of vyf skape/bokke of een vark per dag, vir die voorsiening van vleis aan die inwoners van Qwa Qwa en omgewing.

Iemand wat vertoeë of besware in verband met boegenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoeë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which require any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

**Note:** The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate.

(22 February 1991)

Aandag word gevestig op die bepalings van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat vertoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

**L.W.:** Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievalvoorval moet word.

(22 Februarie 1991)

### NOTICE 156 OF 1991

#### SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

#### Statement of assets and liabilities on the 31st day of January 1991

	1991-01-31	1990-12-31	Change
	R	R	R
<b>Liabilities</b>			
Share capital .....	2 000 000,00	2 000 000,00	—
Reserve fund .....	69 956 766,96	69 956 766,96	—
Notes in circulation .....	9 716 475 272,00	10 661 156 285,00	(944 681 013,00)
Deposits:			
Government .....	6 426 205 143,70	4 425 183 071,82	2 001 022 071,88
Provincial administrations .....	517 302 692,66	354 766 239,77	162 536 452,89
Banks and building societies .....	1 772 332 640,85	1 904 678 661,53	(132 346 020,68)
Other .....	104 519 196,84	234 819 805,30	(130 300 608,46)
Other liabilities .....	6 576 972 424,40	6 895 320 503,69	(318 348 079,29)
	<b>25 185 764 137,41</b>	<b>24 547 881 334,07</b>	<b>637 882 803,34</b>
<b>Assets</b>			
Gold .....	3 738 202 119,23	3 625 512 111,84	112 690 007,39
Foreign assets .....	2 976 829 926,48	2 579 833 199,42	396 996 727,06
<b>Total gold and foreign assets .....</b>	<b>6 715 032 045,71</b>	<b>6 205 345 311,26</b>	<b>509 686 734,45</b>
Domestic assets:			
Discounted bills .....	3 024 900 000,00	2 929 950 000,00	94 950 000,00
Loans and advances:			
Government .....	—	—	—
Other .....	1 153 942 692,84	1 627 384 107,06	(473 441 414,22)
Securities:			
Government .....	546 151 245,23	499 127 289,43	47 023 955,80
Other .....	1 122 985 044,00	1 122 985 056,50	(12,50)
Other assets .....	12 622 753 109,63	12 163 089 569,82	459 663 539,81
	<b>25 185 764 137,41</b>	<b>24 547 881,334,07</b>	<b>637 882 803,34</b>
Rand per fine ounce .....	852,96	886,42	(33,46)
Gold holdings in fine ounce .....	4 382 623	4 090 061	292 562

Pretoria, 8 February 1991.

**C. J. SWANEPOEL,**  
General Manager.

### KENNISGEWING 156 VAN 1991 SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

#### Staat van bates en laste op die 31ste dag van Januarie 1991

	1991-01-31	1990-12-31	Verandering
	R	R	R
<b>Laste</b>			
Aandelekapitaal .....	2 000 000,00	2 000 000,00	—
Reserwefonds .....	69 956 766,96	69 956 766,96	—
Note in omloop .....	9 716 475 272,00	10 661 156 285,00	(944 681 013,00)

	1991-01-31 R	1990-12-31 R	Verandering R
<b>Laste</b>			
Deposito's:			
Regering.....	16 426 205 143,70	4 425 183 071,82	2 001 022 071,88
Provinciale administrasies.....	517 302 692,66	354 766 239,77	162 536 452,89
Banke en bouverenigings.....	1 772 332 640,85	1 904 678 661,53	(132 346 020,68)
Ander.....	104 519 196,84	234 819 805,30	(130 300 608,46)
Ander laste.....	6 576 972 424,40	6 895 320 503,69	(318 348 079,29)
	<b>25 185 764 137,41</b>	<b>24 547 881 334,07</b>	<b>637 882 803,34</b>
<b>Bates</b>			
Goud.....	3 738 202 119,23	3 625 512 111,84	112 690 007,39
Buitelandse bates.....	2 967 829 926,48	2 579 833 199,42	396 996 727,06
<b>Totaal aan goud en buitelandse bates .....</b>	<b>6 715 032 045,71</b>	<b>6 205 345 311,26</b>	<b>509 686 734,45</b>
Binnelandse bates:			
Gediskontereerde wissels.....	3 024 900 000,00	2 929 950 000,00	94 950 000,00
Lenings en voorskotte:			
Regering.....	—	—	—
Ander.....	1 153 942 692,84	1 627 384 107,06	(473 441 414,22)
Sekuriteite:			
Regering.....	546 151 245,23	499 127 289,43	47 023 955,80
Ander.....	1 122 985 044,00	1 122 985 056,50	(12,50)
Ander bates .....	12 622 753 109,63	12 163 089 569,82	459 663 539,81
	<b>25 185 764 137,41</b>	<b>24 547 881,334,07</b>	<b>637 882 803,34</b>
Rand per fyn ons.....	852,96	886,42	(33,46)
Goudbesit in fyn onse .....	4 382 623	4 090 061	292 562

C. J. SWANEPoEL,  
Hoofbestuurder.

Pretoria, 8 Februarie 1991.

(22 February 1991)/(22 Februarie 1991)

### NOTICE 157 OF 1991

#### ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

#### NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,  
Director: Directorate Financial Assistance,  
Department of Agricultural Development.

### KENNISGEWING 157 VAN 1991

#### ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

#### DEPARTEMENT VAN LANDBOU- ONTWIKKELING

#### KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULD- EISERS KAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,  
Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,  
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by/Aansoek van	Place of meeting/Plek van byeenkoms	Date and time/Datum van tyd
Nicolaas Jacobus van Staden, of plot/van Perseel H18, P.O. Box/Posbus 327, Marble Hall, 0450	Magistrate's Office/kantoor van die Landboukredietraad, Groblersdal	25 March/Maart 1991 at/om 10:00.

(22 February 1991)/(22 Februarie 1991)

**NOTICE 158 OF 1991****DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, David William James, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Rustenburg Tabakwerkersvereniging with effect from 13 February 1991.

**D. W. JAMES,**  
Industrial Registrar.  
(22 February 1991)

**NOTICE 159 OF 1991****DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, David William James, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Quarry Owners Association of the Western Province is not functioning as an employers' organisation, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

**D. W. James,**  
Industrial Registrar.  
(22 February 1991)

**NOTICE 160 OF 1991****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS****NOTICE OF EXPROPRIATION IN TERMS OF SECTION 13 (1) OF THE DEVELOPMENT TRUST AND LAND ACT, 1936 (ACT NO. 18 OF 1936) (WITHOUT OFFER)****TO:**

- (a) **RACHEL CATHRINA NEL**, born Du Toit on 29 October 1872, married in community of property to Pieter Willem Nel (usufructuary); and
- (b) **PIETER WILLEM NEL**, born on 13 June 1859 (usufructuary).

1. Kindly take notice that the rights of usufruct in respect of the undermentioned property of which you are the holders, which property is situated within an area referred to in section 10 (2) (b) of the Development Trust and Land Act, 1936, are hereby expropriated in terms of section 13 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), read with the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), on behalf of the South African Development Trust:

Certain farm Doorn Hoek 87, Registration Division JO, Transvaal, measuring four one comma one one three five 41,1135 hectares; which rights of usufruct are registered in Servitude Register No. 34/1948, Volume I, Folio 40, on 15 December

**KENNISGEWING 158 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN MANNEKRAM****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, David William James, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Rustenburg Tabakwerkersvereniging met ingang van 13 Februarie 1991 ingetrek het.

**D. W. JAMES,**  
Nywerheidsregistrator.  
(22 Februarie 1991)

**KENNISGEWING 159 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN MANNEKRAM****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, David William James, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Quarry Owners Association of the Western Province nie as werkgewersorganisasie funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

**D. W. James,**  
Nywerheidsregistrator.  
(22 Februarie 1991)

**KENNISGEWING 160 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE****KENNISGEWING VAN ONTEIENING KRAGTENS ARTIKEL 13 (1) VAN DIE ONTWIKKELINGSTRUST EN GROND WET, 1936 (WET NO. 18 VAN 1936) (SONDER AANDBOD)****AAN:**

- (a) **RACHEL CATHRINA NEL**, gebore Du Toit op 29 Oktober 1872, getroud binne gemeenskap van goedere met Pieter Willem Nel (vruggebruikster); en
- (b) **PIETER WILLEM NEL**, gebore 13 Junie 1859 (vruggebruiker).

1. Geliewe kennis te neem dat die regte van vruggebruik ten opsigte van ondergemelde eiendom, waarvan u die houers is, welke eiendom geleë is binne 'n gebied in artikel 10 (2) (b) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936, bedoel, hierby kragtens artikel 13 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), gelees met die Oenteeningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975); oenteen word namens die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust:

Sekere plaas Doorn Hoek 87, Registrasieafdeling JO, Transvaal, groot 41,1135 (vier een komma een een drie vyf) hektaar; welke regte van vruggebruik geregistreer is in Serwituitregister No. 34/1948, Boek I, Folio 40, op 15 Desember

1948, and are incorporated as a condition of title in Deed of Transfer T36794/86 (registered at Vryburg as Deed of Transfer T118/1972 on 14 February 1972) in favour of Victor Kriel, born on 26 August 1943.

2. The expropriation shall become effective ten (10) days after the date of publication of this notice in the Gazette, on which date the ownership of the expropriated rights shall vest in the South African Development Trust.

3. In terms of the said Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within sixty (60) days from the date of notice to the address at the bottom of this notice—

(a) a written statement in which is set out the amount claimed by you in terms of section 12 (1) (b) of the said Act as compensation for the expropriated rights.

(b) The address to which you desire further documents in connection with the expropriation to be posted.

4. The rights hereby expropriated shall be taken into possession by the South African Development Trust ten (10) days after the date of notice or on such later date as may be agreed upon.

**J. C. ESTERHUIZEN,**

p.p. Minister of Public Works and Land Affairs (By virtue of Special General Power of Attorney PA 785/1988, dated 12 December 1988).

Address: The Director-General Public Works and Land Affairs, Private Bag X65, Pretoria, 0001.

Place: Pretoria.

Date of signature: 14 February 1991.

As Witnesses:

1. J. C. E. Bure.

2. R. Liebenberg.

(22 February 1991)

**NOTICE 161 OF 1991**

**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS**

NOTICE OF EXPROPRIATION IN TERMS OF SECTION 13 (1) OF THE DEVELOPMENT TRUST AND LAND ACT, 1936 (ACT NO. 18 OF 1936) (WITH OFFER)

**To:**

**Ndingana Nicholas Mavundla** (born in 1910)

or his executor(s) or any successors in right and title or any person who has an interest as contemplated in section 7 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), in the undermentioned property.

1. Kindly take notice that the undermentioned property, together with all improvements thereon and all rights to minerals attaching to the land (hereinafter referred to as "the property"), is hereby expropriated on behalf of the South African Development Trust in

1948, en opgeneem is as 'n titelvoorraarde in Akte van Transport T36794/86 (geregistreer te Vryburg as Akte van Transport T118/1972 op 14 Februarie 1972) ten gunste van Victor Kriel, gebore op 26 Augustus 1943.

2. Die onteiening word van krag tien (10) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Staatskoerant, op welke datum die eiendomsreg van die onteiende regte op die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust oorgaan.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975), word u versoek om binne sesig (60) dae vanaf die datum van kennisgewing aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing vermeld die volgende te lewer of te laat lewer:

(a) 'n Skriftelike verklaring waarin u aandui wat die bedrag is wat u ingevolge artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet as vergoeding vir die onteiende regte eis.

(b) Die adres waarheen u verlang verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

4. Die regte wat hierby onteien word, word deur die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust in besit geneem tien (10) dae na die datum van kennisgewing of op sodanige later datum as waaroor ooreengekomm word.

**J. C. ESTERHUIZEN,**

p.p. Minister van Openbare Werke en Grondse (Kragtens Spesiale Algemene Volmag PA 785/1988 gedateer 12 Desember 1988).

Adres: Die Direkteur-generaal Openbare Werke en Grondse, Privaatsak X65, Pretoria, 0001.

Plek: Pretoria.

Datum van ondertekening: 14 Februarie 1991.

As getuies:

1. J. C. E. Bure.

2. R. Liebenberg.

(22 Februarie 1991)

**KENNISGEWING 161 VAN 1991**

**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE**

KENNISGEWING VAN ONTEIENING KRAGTENS ARTIKEL 13 (1) VAN DIE ONTWIKKELINGSTRUST EN GROND WET, 1936 (WET NO. 18 VAN 1936) (MET AANBOD)

**Aan:**

**Ndingana Nicholas Mavundla** (gebore in 1910)

of sy eksekuteur(s) of enige opvolgers in reg en titel of enige wat 'n belang, soos bedoel in artikel 7 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975), in ondervermelde eiendom het.

1. Geliewe kennis te neem dat die hieronder beskreve eiendom tesame met alle verbeterings daarop en alle mineraalregte verbonde aan die grond (hierna "die eiendom" genoem), hierby kragtens artikel 13 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet,

terms of section 13 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), read with the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), which property is situated within an area contemplated in section 10 (2) (b) of the said Development Trust and Land Act, 1936:

Sub. Remainder of 65 (of 10) of the farm Groeneberg 844, situate in the Administrative District of Natal, measuring one comma two one four one (1,2141) hectares, held by virtue of Deed of Transfer T12448/1971 dated 22 July 1971.

2. The expropriation shall become effective thirty (30) days after the date of publication of this notice in the *Gazette*, on which date the ownership of the said property shall vest in the South African Development Trust.

3. In terms of section 12 (1) (a) and (2) of the said Expropriation Act, the total amount of R42 700 (forty-two thousand seven hundred rand) is hereby offered as compensation for the property.

4. In terms of the said Expropriation Act—

(a) your attention is hereby invited to the fact that the offer of compensation—

(i) may be withdrawn if a lessee, share-cropper or builder has a right as contemplated in section 9 (1) (d) (i), (iii) or (iv) of the said Act in respect of the expropriated property;

(ii) shall, in terms of section 10 (5) of the said Act, be deemed to have been accepted by you if you do not, within eight (8) months (or such longer period as the Minister may allow) from the date of the offer of compensation, apply to a compensation court or a division of the Supreme Court having jurisdiction for the determination of the amount of compensation, unless, prior to the expiry of the said period, it has been agreed to submit to arbitration the dispute regarding the amount of compensation or to have such amount determined by a compensation court;

(b) you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me at the address given at the end of this notice, within sixty (60) days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, a written statement in which—

(i) you indicate whether you accept the amount of compensation mentioned herein and, should you not accept it, what total amount you claim as compensation and what portion of such amount represents each of the respective amounts referred to in section 12 (1) (a) and (2) of the said Act, and in which you furnish full particulars of the composition of the various amounts;

(ii) you furnish, should you not accept the said amount of compensation, full particulars of all improvements on the expropriated property in question which, in your opinion, affect the value of the property;

1936 (Wet 18 van 1936), gelees met die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), onteien word namens die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, welke eiendom geleë is binne 'n gebied bedoel in artikel 10 (2) (b) van genoemde Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936:

Restant van Onderverdeling 65 (van 10) van die plaas Groeneberg 844, geleë in die administratiewe distrik Natal, groot 1,2141 (een komma twee een vier een) hektaar, gehou kragtens Transportakte T12448/1971, gedateer 22 Julie 1971.

2. Die onteiening word van krag dertig (30) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, op welke datum die eiendomsreg op genoemde eiendom op die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust oorgaan.

3. Ingevolge artikel 12 (1) (a) en (2) van genoemde Onteieningswet word die totale bedrag van R42 700 (twee-en-veertigduisend sewehonderd rand) hierby as vergoedeing vir die eiendom aangebied.

4. Ingevolge genoemde Onteieningswet—

(a) word u aandag hierop daarop gevestig dat die vergoedingsaanbod—

(i) teruggetrek kan word indien 'n huurder, deelsaaijer of bouer 'n reg bedoel in artikel 9 (1) (d) (i), (iii) of (iv) van gemelde Wet op die ontende eiendom het;

(ii) kragtens die bepalings van artikel 10 (5) van genoemde Wet as deur u aanvaar beskou sal word indien u nie binne agt (8) maande (of sodanige langer typerk as wat die Minister bepaal) vanaf die datum van die vergoedingsaanbod 'n aansoek om die vasstelling van die vergoedingsbedrag by 'n vergoedingshof of 'n afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het, indien nie, tensy daar voor die verstryking van bedoelde typerk ooreengekom is om die geskil aangaande die vergoedingsbedrag aan arbitrasie te onderwerp of om sodanige bedrag deur 'n vergoedingshof te laat vasstel;

(b) word u hierby versoek om binne sestig (60) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin—

(i) u aandui of u vergoedingsbedrag hierin gemeld, aanneem en, indien u die bedrag nie aanneem nie, wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en watter gedeelte van die bedrag elk van die onderskeie bedrae in artikel 12 (1) (a) en (2) van gemelde Wet verteenwoordig, en waarin u volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae verstrek;

(ii) u, indien u genoemde vergoedingsbedrag nie aanneem nie, volledige besonderhede verstrek van alle verbeterings op die betrokke ontende eiendom wat, ha u oordeel, die waarde van die eiendom raak;

(iii) you furnish the following particulars, where applicable:

(aa) If, prior to the date of notice, the property was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name(s) and address(es) of the lessee(s), accompanied by the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of such lease if it is not in writing;

(bb) if, prior to the date of notice, the property was sold by you as the owner, the name(s) and address(es) of the buyer(s), accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(cc) if a building has been erected on the property and such building is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the building contractor, accompanied by the building contract or a certified copy thereof;

(dd) if, on the date of notice, the property was being farmed by a share-cropper, the name and address of such share-cropper, accompanied by the share-cropper contract or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of such contract if it is not in writing;

(iv) you furnish the address to which further documents in connection with the expropriation are to be posted.

5. You are hereby further requested to deliver or cause to be delivered to me within sixty (60) days from the said date of publication the title deed of the expropriated property in question or, if it is not in your possession or under your control, the name(s) and address(es) in writing of the person(s) in whose possession or under whose control it is.

6. The property hereby expropriated shall be taken into possession by the South African Development Trust on the date on which the expropriation becomes effective or on such later date as may be agreed upon.

**J. C. ESTERHUIZEN,**

p.p Minister of Public Works and Land Affairs (By virtue of Special General Power of Attorney PA55/1989, dated 10 February 1989).

**Address:** The Director-General Public Works and Land Affairs, Private Bag X65, Pretoria, 0001.

**Place:** Pretoria.

**Date of signature:** 14 February 1991.

**As witnesses:**

1. J. C. E. Bure.
2. J. M. Smit.

(22 Februarie 1991)

(iii) u, waarvan toepassing, die volgende besonderhede verstrek:

(aa) Indien die eiendom voor die kennisgewingdatum vir sake- of landboudoeleindes by wyse van 'n ongeregistreerde huurkontrak verhuur is, die naam (name) en adres(se) van die huurder(s), vergesel van die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan indien dit op skrif is, of volledige besonderhede van sodanige kontrak indien dit nie op skrif is nie;

(bb) indien die eiendom voor die kennisgewing datum deur u as eienaar verkoop is, die naam (name) en adres(se) van die koper(s), vergesel van die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(cc) indien 'n gebou op die eiendom opgerig is en die gebou onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, vergesel van die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(dd) indien die eiendom op die kennisgewingdatum deur 'n deelsaaiwerk bewerk word, die naam en adres van die deelsaaiwerk, vergesel van die deelsaaierskontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan indien dit op skrif is, of volledige besonderhede van sodanige kontrak indien dit nie op skrif is nie;

(iv) u die adres verstrek waarheen verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

5. Verder word u hierby versoek om binne sestig (60) dae vanaf gemelde datum van publikasie die titelbewys van die betrokke onteieneende eiendom of, indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, die naam (name) en adres(se) van die persoon (persone) in wie se besit of onder wie se beheer dit is, skriftelik aan my te lewer of te laat lewer.

6. Die eiendom wat hierby onteien word, word deur die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust in besit geneem op die datum waarop die onteiening van krag word of op sodanige later datum as waarvoor ooreengekomm word.

**J. C. ESTERHUIZEN,**

p.p. Minister van Openbare Werke en Grondsake (Kragtens Spesiale Algemene Volmag PA55/1989, gedateer 10 Februarie 1989).

**Adres:** Die Direkteur-generaal Openbare Werke en Grondsake, Privaatsak X65, Pretoria, 0001.

**Plek:** Pretoria.

**Datum van ondertekening:** 14 Februarie 1991.

**As getuies:**

1. J. C. E. Bure.
2. J. M. Smit.

(22 Februarie 1991)

**NOTICE 162 OF 1991****DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, David William James, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the Development and Services Board Staff Association is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

**D. W. JAMES,**  
Industrial Registrar.  
(22 February 1991)

**NOTICE 163 OF 1991****DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, David William James, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Building Workers Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

**TABLE**

*Name of trade union:* Building Workers' Union.

*Date on which application was lodged:* 16 January 1991.

*Interests and area in respect of which application is made:* All persons employed in the Building Industry in the Republic of South Africa.

For the purposes hereof—

"Building Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings and structures and/or making articles for use in the erection, completion or alteration of buildings and structures, whether the work is performed, the material prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere, and includes all work executed or carried out by persons therein who are engaged in the following activities or subdivisions thereof, including excavations and the preparation of

**KENNISGEWING 162 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN MANNEKRAM****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, David William James, Nywerheidsregister, maak hierby kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die Development and Services Board Staff Association nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

**D. W. JAMES,**  
Nywerheidsregister.  
(22 Februarie 1991)

**KENNISGEWING 163 VAN 1991****DEPARTEMENT VAN MANNEKRAM****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, David William James, Nywerheidsregister, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Building Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekram, Mannekraggebou, 123A Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

**TABEL**

*Naam van vakvereniging:* Building Workers' Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is:* 16 Januarie 1991.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word:* Alle persone in diens in die Bouweryheid in die Republiek van Suid-Afrika.

Vir die doeleindes hiervan beteken—

"Bouweryheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om geboue en bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, te onderhou of te verbou en/of artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue en bouwerke, hetsy die werk verrig, die materiaal voorberei of die nodige artikels gemaak word op die terreine van die geboue of bouwerke of elders, en omvat dit alle werk wat daarin uitgevoer of verrig word deur persone wat by ondervermelde werkzaamhede of onderafdelings daarvan betrokke is, met inbegrip van uitgravings en die

sites for buildings as well as demolition not carried out for the purpose of preparing the sites for building operations:

*Bricklaying*, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs or plates and glass bricks, the tiling of walls and floors, painting, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating and roof tiling, bituminous work, asphalting and sheeting and the erecting of prefabricated structures, garden walls and/or boundary walls with posts, slabs or any other materials;

*concrete paving*, which includes the laying of concrete on the ground between buildings, as well as concrete paths which are laid on the same site as a building whether such paving forms an integral part of the structure or not;

*electrical installation*, which includes electrical fitting and wiring and operations incidental thereto;

*French polishing*, which includes polishing with a brush or pad and spraying with any composition;

*joinery*, which includes the manufacture of all articles of joinery, whether or not the fixing of the articles in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

*lead lightmaking*, which includes the manufacture and/or fixing of lights and display signs and glazing relating thereto;

*masonry*, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornamental stone work), concreting and the fixing or building of precast and/or artificial stone or marble, paving, mosaic work, painting, wall and floor tiling, operating stone-working machinery other than stone-polishing machinery, and the sharpening of mason's tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

*metal work*, which includes the manufacture to specification for installation in specified buildings and the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

voorbereiding van terreine vir geboue asook sloping wat nie verrig word met die doel om die terreine vir bouwerksaamhede voor te berei nie;

*Messelwerk*, wat die volgende insluit: Betonnering en die aanbring van betonblokke, -blaale of -plate en glasstene, die beteëling van mure en vloere, voegvulling, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk met leie, met marmer en met komposisiemateriaal, rioollêwerk, leiwerk en pandekking, bitumenwerk, astaltering en beplating en die oprigting van voorafvervaardigde bouwerke, tuinmure en/of grensmure met style, blaaie of enige ander materiale;

*betonplaveiwerk*, wat die volgende insluit: Die lê van beton op die grond tussen geboue, asook betonpaadjies wat op dieselfde terrein as 'n gebou gelê word, hetsy sodanige plaveisel 'n integrerende deel van die bouwerk uitmaak of nie;

*elektriese installering*, wat die volgende insluit: Elektrotegniese montering en bedrading en werkzaamhede wat daarmee gepaard gaan;

*jakpolitoerwerk*, wat die volgende insluit: Politoerwerk met 'n kwassie of kussinkie en bespuiting met 'n komposisiestof;

*skrynwerk*, wat die vervaardiging van alle skrynwerkartikels insluit, hetsy die artikels wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

*ruit-in-lood-werk*, wat die volgende insluit: Die vervaardiging en/of aanbring van ligte en reklameligte en beglasing in verband daar mee;

*klipmesselwerk*, wat die volgende insluit: Klipkap- en klipbouwerk (ook die kap en bou van sierklipwerk), betonnering en die aanbring of bou van voorafgegiette en/of kunsklip of -marmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, prikking, muur- en vloerbeteëling, die bediening van klipwerkmasjinerie, uitgesonderd klippoleermasjinerie, en die skerpmak van klipmesselaarsgereedskap, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

*metaalwerk*, wat die volgende insluit: Die vervaardiging volgens spesifikasie vir installering in gespesifieerde geboue en die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk, plaatmetaal en uitgedrukte metaal, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in 'n gebou of bouwerk aangebring word of nie;

*painting*, which includes the processes of signwriting and wall decoration, decorating, enamelling, graining, marbling, staining, varnishing, gilding, lining, stencilling, paperhanging, spraying, glazing, wax-polishing, distempering, lime and colour washing and woodwork preservation, and which also includes paint removal, scraping, washing and cleaning of painted or distempered walls and washing and cleaning woodwork when such removal, scraping, washing and cleaning is done prior to any of the said processes;

*plastering*, which includes modelling, granolithic and composition flooring, composition wall covering and polishing, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, and paving and mosaic work, including the application of asphaltic or bituminous mastics for the purpose of waterproofing on horizontal or vertical surfaces, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

*plumbing*, which includes lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, the installation of fire-prevention equipment, and the manufacture and fitting of all sheet-metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

*the fitting out of shops, offices and banks*, which includes the manufacture to specification for installation in specified buildings and the manufacture of stocks and/or the fixing of shop fronts, window enclosures, showcases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

*steel reinforcing*, which includes the making and erection of shuttering and supervising the bending, placing and fixing in position of steel and concrete;

*steel construction*, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns or girders, steel joists, or metal in any other form which forms part of a building or structure;

*woodworking*, which includes carpentry, woodworking, the manufacture of fixtures to specification for installation in specified buildings and the manufacture of stocks, machining, turning, carving, the fixing of corrugated iron, asbestos tile, shingling and other roof coverings, sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall

verfwerk, wat die volgende prosesse insluit: Letterskildering en muurversiering, versiering, emaljering, vlamskildering, marmering, beitsing, vernissing, vergulding, belyning, sjablonering, muurplakking, spuitskildering, glasuring, waspolering, distempering, afwitting, kleurkalking en houtverduursaming, en wat ook insluit die verwijdering van verf, die skraap, was en skoonmaak van geverfde of gedistemperde mure en die was en skoonmaak van houtwerk wanneer sodanige verwijdering, skraap, was en skoonmaak enige van genoemde prosesse voorafgaan;

*pleisterwerk*, wat die volgende insluit: Modelleerwerk, granoliet- en komposisiebevloering, komposisiemuurbedecking en -polering, voorafgegiete of kunsclipwerk, muuren vloerbeteëeling en plavei- en mosaïekwerk, met inbegrip van die aanwending van asfalt- of bitumineuse mastiek vir die doel van waterdigting op horisontale of vertikale vlakke, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word of nie.

*loodgieterswerk*, wat die volgende insluit: Loodlaswerk, gasaanlewerk, sanitêre en huisingenieurswerk, rioollêwerk, kalfaatwerk, ventileerwerk, verwarmingswerk, die aanlê van warm en koue water, die installering van brandvoorkomingstoerusting en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word of nie;

*die uitrus van winkels, kantore en banke*, wat die volgende insluit: Die vervaardiging volgens spesifikasie vir installering in gespesifiseerde geboue en die vervaardiging van voorraad en/of die aanbring van winkelfronte, vensterafskortings, uitstallkaste, toonbanke, skerms en binnenshuise los en vaste toebehore;

*staalwapening*, wat die volgende insluit: Die maak en oprigting van bekisting en toesighouding oor die buig, plasing en vassit in die regte posisie van staal en beton;

*staalkonstruksie*, wat die volgende insluit: Die aanbring van alle klasse staal- of ander metaalsuite of -lêers, staalbalke, of metaal in enige ander vorm wat deel van 'n gebou of bouwerk uitmaak;

*houtwerk*, wat die volgende insluit: Timmerwerk, houbewerking, die vervaardiging van vaste toebehore volgens spesifikasie vir installering in gespesifiseerde geboue en die vervaardiging van voorrade, masjinering, draaiwerk, houtsnywerk, die aanbring van golfyster-, asbestêel, dakspaan- en ander dakbedekkings, klank- en akoestiek-materiaal, kurk- en asbesisolasié, houtlat-

covering, the plugging of walls, the covering of woodwork with metal, block and other flooring, including wood, cork and rubber (and the sandpapering thereof), cork carpeting and any class or kind of linoleum when fixed in any building or structure, and the application of asphalt-saturated felt or fabrics to floors and/or walls and/or roofs, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used.

*Interests and area in respect of which registration is held:* Black and Coloured persons employed in the Building Industry, as defined above, in the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Caledon, Ceres, George, Goodwood, Heidelberg (Cape), Hermanus, Hopefield, Knysna, Kuils River, Malmesbury, Moorreesburg, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Piketberg, Riversdale, Simon's Town, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Swellendam, The Cape, Tulbagh, Vredenburg, Wellington, Worcester and Wynberg.

*Postal address of applicant:* P.O. Box 2013, Cape Town, 8000.

*Office address of applicant:* Thomas Pattulo Building, Martin Hammerschlag Way, Foreshore, Cape Town.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

**D. W. JAMES,**  
Industrial Registrar.

## NOTICE 164 OF 1991

### DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

#### HARMFUL BUSINESS PRACTICES ACT, 1988

In terms of section 10 (3) of the Harmful Business Practices Act, 1988 (Act No. 71 of 1988), I, Kent Diederich Skelton Durr, Minister of Trade and Industry and Tourism, do hereby publish the report of the Business Practices Committee on the result of an investigation made by the Committee pursuant to General Notice 232 as published in *Government Gazette* No. 12375 dated 30 March 1990 as set out in the Schedule. Any

werk, kompositieplafonne en muurbedekking, die insit van muurproppe, die bedekking van houtwerk met metaal, blokkies- en ander bevlloering, met inbegrip van bevlloering met hout, kurk en rubber (en die skuur daarvan met skuurpapier), kurktapytstof en enige klas of soort linoleum wanneer dit in 'n gebou of bouwerk aangebring word, en die aanbring van asfaltversadigde vilt of materiale op vloere en/of mure en/of dakke, hetsy die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of voorberei het, in die gebou of bouwerk aangebring word of nie.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan registrasie gehou word:* Swart en Gekleurde persone in diens in die Bouwverheid, soos hierbo omskryf, in die landdrostdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Caledon, Ceres, Die Kaap, George, Goodwood, Heidelberg (Kaap), Hermanus, Hopefield, Knysna, Kuilsrivier, Malmesbury, Moorreesburg, Mosselbaai, Oudtshoorn, Paarl, Piketberg, Riversdal, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Swellendam, Tulbagh, Vredenburg, Wellington, Worcester en Wynberg.

*Posadres van applikant:* Posbus 2013, Kaapstad, 8000.

*Kantooradres van applikant:* Thomas Pattulgebou, Martin Hammerschlagweg, Strandgebied, Kaapstad.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormalde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

**D. W. JAMES,**  
Nywerheidsregisterateur.

## KENNISGEWING 164 VAN 1991

### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

#### WET OP SKADELIKE SAKEPRAKTYKE, 1988

Ingevolge die bepalings van artikel 10 (3) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke, 1988 (Wet No. 71 van 1988), publiseer ek, Kent Diederich Skelton Durr, Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, hiermee die verslag van die Sakepraktykekomitee oor die uitslag van die ondersoek deur die Komitee gedoen kragtens Algemene Kennisgewing 232 van 1990 soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12375, gedateer

person may within a period of twenty-one (21) days from the date of this notice, make written representations regarding this report to:

**The Secretary**  
**Business Practices Committee**  
**Private Bag X84**  
**PRETORIA**  
**0001.**

**K. D. S. DURR,**  
Minister of Trade and Industry and Tourism.

30 Maart 1990, soos in die Bylae uiteengesit. Enigemand kan binne een-en-twintig (21) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelike vertoë rig aan:

**Die Sekretaris**  
**Sakepraktykekomitee**  
**Privaatsak X84**  
**PRETORIA**  
**0001.**

**K. D. S. DURR,**  
Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme.

## SCHEDULE

### BUSINESS PRACTICES COMMITTEE

### REPORT IN TERMS OF SECTION 10 (1) OF THE BUSINESS PRACTICES ACT, 1988 (Act No. 71 of 1988)

#### REPORT No. 13

#### DEBT BROKING

#### CONTENTS

- I. Introduction.
- II. The business practice.
- III. Submissions received.
- IV. Evaluation of the business practice.
- V. Conclusion and recommendations.

#### I. INTRODUCTION

1. The Business Practices Committee conducted an investigation in terms of section 8 (1) (b) of the Harmful Business Practices Act, 1988 (Act No. 71 of 1988) ("the Act"), into a business practice whereby a credit receiver is invited and assisted to transfer to a third party his rights and obligations in terms of a credit agreement. Information received by the Committee indicates that the business practice is of widespread occurrence.
2. Notice of the investigation was given in terms of section 8 (4) of the Act by General Notice 232 of 1990 published in *Government Gazette* No. 12375 of 30 March 1990.
3. According to the Notice the investigation concerned a business practice—
  - (i) whereby any person—
    - (a) helps any credit receiver to breach a credit agreement; or
    - (b) excepting the credit grantor, or with the permission of the credit grantor, purports to arrange the transfer to another person of the rights and obligations of a credit receiver under a credit agreement;
  - (ii) any advertising relating to the business practice.
4. Written and oral submissions were received pursuant to the notice in terms of section 8 (4) of the Act.

## II. DESCRIPTION OF THE BUSINESS PRACTICE

5. The business practice investigated involves credit grantors<sup>1</sup>, credit receivers<sup>2</sup>, third parties and brokers (or agents). The relationships between the parties to credit agreements are primarily governed by the Credit Agreements Act, No. 75 of 1980 ("the Credit Agreements Act"). Credit receivers who owe debts to credit grantors in respect of motor vehicles are invited by the broker to enter into an arrangement facilitated by the broker. In terms of this arrangement the credit receiver's obligations are purportedly transferred to and assumed by a third party. The credit receiver rewards the broker for his services in locating the third party. With the assistance of the broker the credit receiver enters into a contract with the third party, which contract embodies their relationship and obligations. The credit receiver parts with the vehicle which is handed to the third party. The object of the arrangement is to effect the release of the credit receiver from his obligations to the credit grantor, the third party stepping into his shoes and assuming his responsibilities in respect of the credit grantor.
6. Brokers assert that the arrangement benefits all the parties. The benefit to the often over extended credit receiver is that, although he forfeits earlier payments, he is released from the continuing burden (but not the obligation) of having to pay regular instalments. The benefit to the third party is that he has the opportunity of obtaining a vehicle at an attractive price since a portion of the debt has already been paid by the credit receiver. The credit grantor benefits because he is spared the prejudice and loss flowing from default by the credit receiver since the latter's obligations are assumed by the third party.
7. The credit grantors concerned are banks duly registered as banks who do business by extending credit to credit receivers who enter into credit agreements. The role of the bank is to provide the finance required by the credit receiver and the dealer. Finance is granted to credit receivers (consumers) and dealers (businesses) in respect of a relationship between the bank and a dealer (whether a business or an individual) from whom the credit receiver obtains a product or by whom a service is rendered to the credit receiver. The credit granted settles the credit receiver's debt as against the dealer and in turn becomes a creditor of the credit receiver. The practical effect of these arrangements is that the credit grantor not only becomes a creditor of the credit receiver but that he also steps into the dealer's shoes and in fact becomes the seller or lessor. Depending on the specific arrangements the credit grantor and the credit receiver come to stand to each other in the same relationship of seller and purchaser as did the credit receiver and the dealer with whom the transaction was originally negotiated. The credit receiver now owes payment to the credit grantor, but the credit grantor also has certain common law and statutory obligations as seller towards the credit receiver, e.g. concerning latent defects.
8. The broker's role is typically as follows:<sup>3</sup>
  - (i) He advertises his ability and willingness to find third parties prepared to enter into agreements (also referred to as "use agreements") with credit receivers.
  - (ii) He prepares the use agreement and provides the necessary documentation.
  - (iii) He acts as an agent between the credit receiver and the third party.
  - (iv) He is instrumental to the process of the signature of the use agreement by the parties.
  - (v) He delivers or causes the vehicle to be delivered to the third party.
  - (vi) He processes the administration arising from the use agreements.
  - (vii) He does not inform the credit grantor of the existence of the use agreement nor does he obtain the latters' consent thereto.
  - (viii) Some brokers represent to the credit receiver and the third party that the broker will inform the credit grantor of the existence of the use agreement, alternatively that the arrangement is approved by the credit grantor.

<sup>1</sup> A credit grantor is defined by the Credit Agreements Act, No. 75 of 1980 as—

- (a) a seller, or a person who renders a service, in terms of a credit transaction, and includes a person to whom the rights or the rights and obligations of any such seller or any such person so rendering a service have passed by assignment, cession, delegation or otherwise;
- (b) a lessor in terms of a leasing transaction, and includes a person to whom the rights or the rights and the obligations of any such lessor have passed by assignment, cession, delegation or otherwise.

<sup>2</sup> As defined by the Credit Agreement Act, No. 75 of 1980, a credit receiver—

- (a) is a purchaser, or a person to whom a service is rendered, in terms of a credit transaction, and includes a person to whom the rights or the rights and obligations of any such person to whom a service is rendered, have passed by assignment, cession, delegation or otherwise;
- (b) a lessee in terms of a leasing transaction, and includes a person to whom the rights or the rights and obligations of any such lessee have passed by assignment, cession, delegation or otherwise.

<sup>3</sup> See S. v G. M. Sheppard Properties CC and Gavin Michael Shepherd, Case No. 41/2282/89, Regional Court, Johannesburg.

- (ix) As a rule brokers do not inform credit receivers of their statutory obligation to provide relevant information to the credit grantor, nor do they point out that the credit receiver's participation in the arrangement may constitute a breach of the contract between the credit receiver and the credit grantor. Brokers also fail to point out that the use agreement is in fact void.
- (x) Some brokers may explicitly inform the credit receiver and third party that the use agreement is lawful.

#### **IV. SUBMISSIONS RECEIVED**

9. The Committee received 14 letters from consumers who had dealt with a debt broker. Although the accounts differ in detail the complaints related are basically similar. After having noticed a press advertisement which offered assistance with regard to the taking over of hire purchase or lease payments on motor vehicles the complainant contacted a debt broker who offered to find a purchaser who would "take over" the complainant's payments on his vehicle. The broker presented the complainant with a document which was likely to be represented as being a proper and legal document in terms of which the complainant entered into an agreement with a third party who would assume the complainant's obligations and, most importantly, pay his instalments to the financing institution. The complainant then parted with his vehicle. From his point of view the whole purpose of the transaction was that the third party (or purchaser) would regularly meet the payments to the financing institution thereby relieving the complainant of his own obligation. Complainants saw the third party as a substitute debtor whose indebtedness would replace their own indebtedness. Complainants believed or were led to believe that the arrangement had the approval of the bank in question.
10. It subsequently transpired that the purchaser had failed to meet the commitments to the bank. In many cases this was only revealed when the bank instituted action against the complainant for payment of arrear instalments and/or return of the vehicle. It was not unusual for the vehicle to have been exchanged more than once on the same basis so that its eventual whereabouts could not be traced or the vehicle could only be recovered with difficulty. In some cases the vehicle had disappeared or been damaged. The complainants suffered extensive losses. Insurance claims were compromised and in several cases complainants were burdened with unpaid traffic fines. It is clear from the various complaints that the reliability and credit worthiness of the purchasers were not strictly controlled. The abuse of and damage to vehicles evidence a general lack of responsibility on the part of purchasers towards what was in fact not their property and in the preservation and care whereof they had only a tenuous interest. In most cases there was a marked deterioration in the condition of the vehicle and often a substantial reduction in its value.
11. A submission received from a broker describes the essence of his business as acting as an agent who brings two parties together, the one wishing to part with a motor vehicle on terms most favourable and one wishing to acquire a motor vehicle at the least reasonable expense. On the basis of an advertisement the broker receives enquiries both from people who wish to part with their vehicles and those looking for a vehicle. Once a "buyer" is matched with a particular "seller" the broker acts as an intermediary between the parties. The vehicle is delivered to the third party provided that the broker's commission has been paid, the third party has entered into an agreement with the credit receiver and any arrear instalments have been paid to the bank. The broker collects from the third party any amount of arrear instalments as well as one monthly instalment in advance, which monies are paid over to the bank. The form of agreement between the credit receiver and the third party is provided by the broker. In terms of this contract the parties acknowledge that the relevant bank is the owner of the vehicle. The form of agreement also stipulates that the credit receiver consents to the third party taking ownership of the vehicle once the total amount has been paid to the bank. The third party is obliged to insure the vehicle, to maintain it in good condition and to sign a voluntary surrender form. While the broker carries out some form of credit assessment this is not done in conjunction with the bank nor is this assessment approved by the bank. It is highly improbable that the broker and the bank would apply the same standards of credit worthiness. It is claimed that in this broker's experience it is unusual for a third party to renege on his obligations.
12. According to the broker in question the result is that the bank becomes fully paid up to the extent that the debt is then outstanding, that the credit receiver is relieved from an unwanted burden, and that the third party has the benefit of a vehicle at an affordable price. It is this broker's practice to maintain contact with the credit receiver and the third party on a monthly basis, to verify that payments are regularly made and to take action against a defaulting third party by collecting the vehicle from him and by making the arrear payments to the bank itself, recouping that payment when the vehicle is subsequently placed with another third party. The basis of the broker's action against a third party is not clear. It is also claimed that this firm has even had repairs effected to vehicles and that it has had dealings with banks. The banks do not deny that they sometimes receive payments made on behalf of credit receivers but they firmly maintain that it is their policy not to have any dealings with debt broker.

13. The Association of General Banks as well as individual banks also complained about the business practice and indicated that they strongly disapprove thereof.

#### V. EVALUATION OF THE BUSINESS PRACTICE

14. A credit receiver under a credit agreement who, before he has acquired dominium in the goods, sells or otherwise alienates them without the owner's consent commits theft<sup>1</sup>.
15. In terms of section 8 of the Credit Agreements Act the credit receiver must, if the goods are removed from the place where the goods are ordinarily kept, or if he loses or parts with possession of the goods, within 14 days notify the credit grantor by registered post of the changed circumstances and indicate the name and address of the person in whose possession the goods are or to whom they were handed over, and of the place they are kept. Failure to comply with section 8 is an offence punishable by a fine or imprisonment.
16. By disposing of his vehicle to a third party through the offices of a broker the credit receiver is also likely to be in breach of his contract with the credit grantor since credit agreements as a rule contain provisions—
- (i) reserving ownership to the credit grantor until the credit receiver's obligations have been discharged; and
  - (ii) restricting the credit receiver's rights to sell, let, or otherwise alienate or encumber the goods without the credit grantor's permission. Unless the credit grantor's permission to the arrangement has been obtained the agreement between the credit receiver and the third party will, moreover, be invalid and unenforceable. The third party acquires no enforceable rights and cannot rely on the use agreement to protect his interests.
17. In a recent prosecution of a broker on charges of theft and fraud the court held that in the circumstances of the particular case the conduct of a broker who had failed to obtain the consent of the credit grantor constituted theft. The Committee accepts that the terms of all credit agreements are not identical and that the conduct of brokers are not uniformly similar. The business practices of various brokers will consequently not necessarily involve either theft or fraud. The point is that in the absence of the consent of the credit grantor being obtained the broker as well as the credit receiver run a considerable risk of committing either theft or fraud or both.
18. In view of his function and business a broker presumably cannot assist in the (purported) transference of the credit receiver's rights and obligations to a third party without apprising himself of the content of the credit receiver's obligations to the credit grantor and of the relevant provisions of the Credit Agreements Act. As it must be assumed that a broker is or should be aware of the provisions of the Credit Agreements Act as well as of the relevant provisions of his client's contractual obligations towards the credit grantor the broker must be assumed to be aware of the credit receiver's statutory obligations and to the distinct possibility of breach of contract by the credit receiver and the commission of various offences by the credit receiver as well as by the broker himself. In view of the nature of his business the broker further has a duty towards his client to determine whether the client is aware of these legal duties and obligations, and where he is aware that the credit grantor disapproves of the arrangement, to point this out to the credit receiver. The broker can not be heard to say that he is unaware of his own and the credit receiver's duties and obligations.
19. Section 1 (iii) (b) of the Act refers to "any scheme, practice or method of trading, including any method of marketing or distribution". The Committee is satisfied that the business practice described in section II of this report constitutes a business practice for the purpose of section 1 (iii) (b).
20. Section 1 (vii) of the Act provides that a harmful business practice is constituted by any business practice which, directly or indirectly, has or is likely to have the effect of—
- (a) harming the relations between businesses and consumers;
  - (b) unreasonably prejudicing any consumer; or
  - (c) deceiving any consumer.
21. Once it has been determined that specific conduct or any situation constitutes a business practice the next step is to establish whether one or more of the three requirements above are satisfied. Only if this is the case can it be said that the conduct or situation in question constitutes a harmful business practice. The Committee is of the opinion that the business practice in question satisfies all three the above criteria.

<sup>1</sup> See Diemont and Aronstam *The Law of Credit Agreements and Hire-Purchase in South Africa* 5ed 1982 Juta p 245; and *S v Van Heerden* 1984 1 666 AA.

22. There are abundant indications that consumers have been deceived and unreasonably prejudiced. The terms of their relationships with credit grantors and their obligations under both the common law and the Credit Agreements Act have been misrepresented. Consumers have been enticed into committing offences. This type of business practice leads to justified disappointment with the business community on the part of consumers. As a result of the business practice consumers have suffered substantial hardship and financial losses, and they have been burdened with additional interest and legal costs. Consumers have had to face legal proceedings instituted by credit grantors and they have been exposed to criminal prosecution. Vehicles have been damaged or lost. A business practice by means of which consumers are induced to enter into invalid or worthless contracts, resulting in widespread disappointment of their expectations, not only has the capacity to harm relations between businesses and consumers in general, but also brings the whole business community into disrepute.
23. Having found that the business practice as described in the notice made known under section 8 (4) of the Harmful Business Practices Act by General Notice 232 of 1990<sup>1</sup> constitutes a harmful business practice, it must be considered whether this harmful business practice is justified in the public interest.
24. In this respect account is taken of considerations such as the undesirability of regulatory intervention on behalf of consumers. Consideration is also given to matters such as the likelihood and magnitude of financial harm to consumers if a harmful business practice is allowed unchecked, and the fact of whether or not a harmful business practice conflicts with policies expressed in either legislation or the common law.
25. The system of debt broking described is clearly in conflict with the policy of the Credit Agreements Act requiring that the credit receiver should keep the credit grantor informed of relevant information pertaining to the credit receiver as well as pertaining to the goods forming the subject matter of their relationship. The business practice simultaneously consists of the giving of assistance to consumers to commit, whether willingly or unwittingly, breach of their contracts with credit grantors and to enter into invalid agreements with third parties.
26. The Credit Agreements Act provides a framework for the responsible extension and use of consumer credit. The fact that consumers become unable to meet their credit obligations may be due to a number of causes, including the general rise in the cost of living and unemployment resulting from inflation and weak economic growth. Consumers sometimes assume credit obligations which they cannot shoulder, while credit grantors are not always as strict as they should be in taking on credit risks that might be better avoided. A general improvement in economic conditions might prevent some consumer defaults, but there is a clear need for better consumer education regarding the responsible use and implications of consumer credit. On the other hand a more fastidious approach to the extension of credit to consumers may also be called for on the part of some credit grantors.
27. The regulation of consumer credit by means of laws such as the Credit Agreements Act constitutes an important part of consumer law and provides significant protection to consumers. The regulation of credit is a feature of virtually all legal systems both modern and ancient. The availability of credit appears to be both potentially advantageous and harmful. The sensible utilisation of credit makes possible expansion and growth and the maintenance and creation of employment. The excessive use of credit has plunged both individuals and societies in penury. The Credit Agreements Act seeks to achieve a reasonable balance between the interests of credit receivers and credit grantors. In so far as the business practice of debts broking conflicts with the policies of the Credit Agreements Act the Committee is of the view that the practice cannot be justified in the public interest.
28. Various ostensible advantages of the business practice for the credit receiver, the credit grantor and the third party have been pointed out, such as the facts that the credit receiver is released from his debt obligations, that the third party can acquire a vehicle at an attractive price, and that the credit grantor recovers arrear payments outstanding as on the date of the debt broking transaction. These advantages are only advantages if the rights and obligations of the credit grantor and the credit receiver are entirely disregarded and if the fact that the credit grantor still has a property and contractual interest in the vehicle is ignored. These ostensible advantages can consequently not be taken into account in determining whether the business practice is justified in the public interest.
29. The essence of the practice of debt broking consists of the actions of the broker in assisting a credit receiver to transfer, without the knowledge of the credit grantor, the credit receiver's obligations to a third party. As was pointed out such a purported transfer is not only void but also prohibited by law, exposing both the credit receiver and the broker to prosecution and civil legal action. This conduct is normatively objectionable in terms of existing law.

<sup>1</sup> Published in Government Gazette No. 12375 of 30 March 1990.

**VII. CONSLUSION AND RECOMMENDATIONS**

30. The Committee has found that the business practice investigated constitutes a harmful business practice for the purposes of the Act. No grounds justifying the practice in the public interest have been found.
31. The Committee has also considered that desirability of a prohibition on advertising relating to the business practice. It is clear that if brokers are not allowed to advertise their business this should effectively contribute to bringing the practice to a halt. Should the Minister prohibit only the practice itself any advertisement relating to the business will still come to the notice of the authorities so that necessary action can be taken. In view of certain practical consequences flowing from a prohibition on advertising the Committee will, whenever possible, avoid taking steps that may result in such a prohibition. In the circumstances the Committee has found it unnecessary to make this recommendation to the Minister, although the matter can obviously be reviewed should the need arise.
32. It is accordingly recommended that in terms of section 12 (6) of the Act the Minister declares unlawful the business practice whereby any person—
  - (a) helps any credit receiver to breach a credit agreement; or
  - (b) excepting the credit grantor, or with the permission of the credit grantor, purports to arrange the transfer to another person of the rights and obligations of a credit receiver under a credit agreement.

**PROF. L. A. TAGER,**

Chairman: Business Practices Committee.

**BYLAE****SAKEPRAKTYKEKOMITEE****VERSLAG INGEVOLGE ARTIKEL 10 (1) VAN DIE WET OP SKADELIKE SAKEPRAKTYKE, 1988 (WET NO. 71 VAN 1988)****VERSLAG No. 13****SKULDMAKELARY****INHOUD**

- I. Inleiding.
- II. Die Sakepraktyk.
- III. Voorleggings ontvang.
- IV. Evaluasie van die sakepraktyk.
- V. Gevolgtrekking en aanbevelings.

**I. INLEIDING**

1. Die Sakepraktykekomitee het ingevolge artikel 8 (1) (b) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke, 1988 (Wet No. 71 van 1988) ("die Wet"), ondersoek ingestel na 'n sakepraktyk waarby 'n kredietopnemer uitgenooi en bygestaan word om sy regte en verpligtinge ingevolge 'n kredietooreenkomis aan 'n derde party oor te dra. Inligting deur die Sakepraktykekomitee bekom toon dat dit 'n sakepraktyk is wat wydverspreid voorkom.
2. Kennis van die ondersoek is gegee ingevolge artikel 8 (4) van die Wet in Algemene Kennisgewing 232 van 1990 gepubliseer in Staatskoerant No. 12375 van 30 Maart 1990.
3. Volgens die kennisgewing het die ondersoek betrekking op 'n sakepraktyk—
  - (i) waarby enige persoon—
    - (a) enige kredietopnemer help om 'n kredietooreenkomis te verbreek; of
    - (b) uitgesonderd die kredietgiver, of met die toestemming van die kredietgiver, voorgee om die oordrag na 'n ander persoon van die regte of verpligtinge van 'n kredietopnemer kragtens 'n kredietooreenkomis, te reël.
  - (ii) enige reklame met betrekking tot die sakepraktyk.
4. Skriftelike en mondelinge vertoë is ontvang na aanleiding van die kennisgewing ingevolge artikel 8 (4) van die Wet.

## II. OMSKRYWING VAN DIE SAKEPRAKTYK

5. Die sakepraktyk wat ondersoek is het betrekking op kredietgewers<sup>1</sup>, kredietopnemers<sup>2</sup>, derde partye en makelaars (agente). Die verhouding tussen partye tot 'n kredietooreenkomste word hoofsaaklik gereguleer deur die Wet op Kredietooreenkomste, 1980 (Wet No. 75 van 1980). Kredietopnemers wat ten opsigte van motorvoertuie geld verskuldig is aan kredietgewers word deur die makelaar uitgenooi om 'n ooreenkoms aan te gaan deur bemiddeling van die makelaar. Ingevolge hierdie ooreenkoms word voorgegee dat die kredietopnemer se verpligte oorgedra word aan en oorgeneem word deur 'n derde party. Die kredietopnemer vergoed die makelaar vir sy dienste om die derde party op te spoor. Met die hulp van die makelaar sluit die kredietopnemer 'n kontrak met die derde party wat hulle verhouding en verpligte bevatt.
- Die kredietopnemer doen afstand van die voertuig wat aan die derde party gelewer word. Die doel van die reëling is om die kredietopnemer te bevry van sy verpligte teenoor die kredietgewer, terwyl die derde party in sy skoene tree en ook sy verantwoordelikhede teenoor die kredietgewer oorneem.
6. Makelaars beweer dat so 'n reëling al die partye bevoordeel. Die voordeel vir die kredietopnemer wat dikwels onder heelwat krediet gebuk gaan is, dat hoewel die vroeër betaalde paaiente verbeur word, hy verlos word van die voortdurende las (maar nie die verpligte nie) van betaling van gereeld paaiente. Die voordeel vir die derde party is dat hy die geleenthed het om 'n voertuig te bekom teen 'n aantreklike prys aangesien 'n deel van die skuld alreeds deur die kredietopnemer betaal is. Die kredietgewer trek voordeel omdat hy die nadeel en verlies wat uit die kredietopnemer se versuim spruit gespaar word aangesien laasgenoemde se verpligte deur die derde party oorgeneem word.
7. Die betrokke kredietgewers is banke wat behoorlik geregistreer is as banke wat besigheid doen deur krediet te verleen aan kredietopnemers wat kredietooreenkomste aangaan. Die rol van die bank is om die finansiering te verskaf wat die kredietopnemer en die handelaar verlang. Finansiering word toegestaan aan kredietopnemers (verbuikers) en handelaars (besighede) ten opsigte van 'n verhouding tussen die bank en 'n handelaar (hetsy 'n besigheid of 'n individu) van wie die kredietopnemer 'n produk verkry of deur wie 'n diens gelewer word aan die kredietopnemer. Die kredietgewer vereffent die kredietopnemer se skuld teenoor die handelaar en word dan op sy beurt 'n krediteur van die kredietopnemer. Die praktiese effek van die reëlings is nie alleen dat die kredietgewer 'n krediteur van die kredietopnemer word nie maar ook dat hy in die skoene van die handelaar tree en aldus die verkoper of verhuurder word. Afhangende van die spesifieke reëlings kom die kredietgewer en die kredietopnemer in dieselfde verhouding van koper en verkoper te staan as die kredietopnemer en die handelaar tussen wie die transaksie oorspronklik aangegaan is. Die kredietopnemer skuld nou betaling aan die kredietgewer, maar die kredietgewer het ook sekere gemeenregtelike en statutêre verpligte as verkoper teenoor die kredietopnemer, bv. met betrekking tot verborge gebreke.
8. Die makelaar se rol is tipies soos volg:<sup>3</sup>
  - (i) Hy adverteer sy vermoë en bereidwilligheid om derde partye te vind wat bereid is om ooreenkoms (ook genoem "gebruiksooreenkoms") met kredietopnemers aan te gaan.
  - (ii) Hy stel die gebruiksooreenkoms op en verskaf die nodige dokumentasie.
  - (iii) Hy tree op as agent tussen die kredietopnemer en die derde party.
  - (iv) Hy speel 'n sleutelrol in die proses van ondertekening van die gebruiksooreenkoms deur die partye.
  - (v) Hy lewer of bewerkstellig die lewering van die voertuig aan die derde party.
  - (vi) Hy behartig die administrasie wat voortvloei uit die gebruiksooreenkoms.
  - (vii) Hy stel nie die kredietgewer in kennis van die bestaan van 'n gebruiksooreenkoms nie en verkry ook nie laasgenoemde se toestemming daartoe nie.

<sup>1</sup> 'n Kredietgewer word in die Wet op Kredietooreenkomste, No. 75 van 1980, omskryf as—

- (a) 'n verkoper, handelaar of iemand wat 'n diens lewer ingevolge 'n krediettransaksie, en ook iemand op wie die regte of die regte en verpligte van so 'n verkoper of iemand wat 'n diens aldus lewer deur oordrag, sessie, delegasie of andersins oorgegaan het;
- (b) 'n verhuurder ingevolge 'n huurtransaksie, en ook iemand op wie die regte of die regte en verpligte van so 'n verhuurder deur oordrag, sessie, delegasie of andersins oorgegaan het.

<sup>2</sup> Soos omskryf deur die Wet op Kredietooreenkomste, No. 75 van 1980, is 'n kredietopnemer—

- (a) 'n koper, of iemand aan wie 'n diens gelewer word, ingevolge 'n krediettransaksie, en ook iemand op wie die regte of die regte en die verpligte van so 'n koper of iemand aan wie 'n diens aldus gelewer word deur oordrag, sessie, delegasie of andersins oorgegaan het;
- (b) 'n huurder ingevolge 'n huurtransaksie, en sluit 'n persoon in aan wie die regte of verpligte van enige sodanige huurder oorgegaan het d.m.v. oordrag, sessie, delegasie of andersins.

<sup>3</sup> Sien S. v G. M. Sheppard Properties CC en Gavin Michael Shepherd, Saak No. 41/2282/89, Streekshof, Johannesburg.

- (viii) Sekere makelaars gee teenoor die kredietopnemer en derde party voor dat hy die kredietgewer in kennis sal stel van die bestaan van die gebruiksooreenkoms, alternatiewelik dat die ooreenkoms die kredietgewer se goedkeuring geniet.
- (ix) In die reël stel die makelaars nie die kredietopnemers in kennis van hulle statutêre plig om relevante inligting aan die kredietgewer beskikbaar te stel nie, en vermeld ook nie dat die kredietopnemer se deelname aan die reëling kontrakbreuk tussen die kredietopnemer en die kredietgewer mag daarstel nie. Makelaars versuim ook om bekend te maak dat die gebruiksooreenkoms nietig is.
- (x) Sekere makelaars gee uitdruklik teenoor kredietopnemers en derde partie voor dat die gebruiksooreenkoms regmatig is.

### III. VOORLEGGINGS ONTVANG

9. Die Komitee het 14 briewe ontvang van verbruikers wat met skuldmakelaars sake gedoen het. Hoewel die weergawes in detail verskil is die klagtes in beginsel ooreenstemmend. Nadat 'n advertensie in die media opgemerk is wat bystand met betrekking tot die oorname van huurkoop of huurooreenkoms vir motorvoertuie verleen, het die klaer 'n skuldmakelaar gekontak wat onderneem het om 'n koper te vind, wat die klaer se paaiememente op sy voertuig sou "oorneem". Die makelaar het die klaer 'n dokument aangebied wat waarskynlik voorgehou is as 'n behoorlike en wettige dokument, in terme waarvan die klaer 'n ooreenkoms aangegaan het met 'n derde party, wat die klaer se verpligtinge sou oorneem vernaam die betaling van sy paaiememente aan die finansiële instelling. Die klaer het daarna afstand gedoen van sy voertuig. Uit sy oogpunt was die hele doel van die transaksie dat die derde party (of koper) gereeld die paaiememente aan die finansiële instelling sou betaal en daardeur die klaer van sy eie verpligtinge sou verlos. Klaers het die derde party gesien as 'n substituut skuldnaar wie se skuld hulie eie skuld sou vervang. Klaers het geglo of is beweeg om te glo dat die reëling die goedkeuring van die betrokke bank het.
10. Vervolgens het dit gebeur dat die koper versuim het om sy verpligtinge teenoor die bank na te kom. In talle gevalle het die stand van sake eers aan die lig gekom nadat die bank aksie teen die klaer ingestel het vir die betaling van agterstallige paaiememente en/of die teruggawe van die motor. Dit was nie ongewoon dat die motor meer as een maal op dieselfde manier verhandel is nie, sodat dit uiteindelik onopspooraar of slegs met moeite teruggekry kon word. In sekere gevalle het die voertuig verdwyn of is dit beskadig. Die klaers het omvangryke verliese gely. Versekeringseise is gekompromitteer en in etlike gevalle is klaers belas met onbetaalde verkeersboetes. Dit is duidelik uit verskeie klagtes dat die betrouwbaarheid en kredietwaardigheid van die kopers nie streng gekontroleer is nie. Die misbruik van en skade aan die voertuie is bewys van 'n algemene gebrek aan verantwoordelikheid aan die kant van die kopers teenoor iets wat eintlik nie hulle eiendom was nie en in die behoud en sorg waarvan hulle slegs 'n karge belang gehad het. In meeste gevalle was daar 'n merkbare agteruitgang in die toestand van die voertuig en dikwels ook 'n aansienlike afname in die waarde daarvan.
11. 'n Voorlegging ontvang van 'n makelaar beskryf die essensie van sy besigheid as die optrede as 'n agent wat twee partiee bymekaar bring waarvan die een op die mees gunstige terme afstand wil doen van 'n voertuig en die ander 'n voertuig wil bekom teen die laagste moontlike uitgawe. Op sterkte van 'n advertensie ontvang die makelaar navrae beide van persone wat afstand wil doen van hul voertuie en van persone wat op soek is na 'n voertuig. Nadat 'n "koper" en 'n spesifieke "verkoper" in verbinding met mekaar gebring is tree die makelaar as 'n berniddelaar tussen die partiee op. Die voertuig word aan die derde party gelewer mits die makelaar se kommissie betaal is, die derde party 'n ooreenkoms met die kredietopnemer aangegaan het en enige agterstallige paaiememente aan die bank betaal is. Die makelaar vorder van die derde party enige agterstallige paaiememente sowel as een maand se paaiemement vooruit, wat dan aan die bank oorbetaal word. Die kontraksdokument tussen die kredietopnemer en die derde party word voorsien deur die makelaar. Ingevolge hierdie kontrak erken die partiee dat die betrokke bank die eienaar van die voertuig is. Die ooreenkoms stipuleer ook dat die kredietopnemer dit eens is dat die derde party eiendomsreg verkry oor die motor sodra die volle bedrag teenoor die bank vereffen is. Die derde party is verplig om die voertuig te verseker, om dit in 'n goeie toestand te hou en om 'n vorm van vrywillige afstanddoening te teken. Hoewel die makelaar 'n sogenaamde kredietevaluering doen word nie in ooreenstemming met die bank gedoen nie en ook word dit nie deur die bank goedgekeur nie. Dit is hoogs onwaarskynlik dat die bank en die makelaar dieselfde standaarde vir kredietwaardigheid sal stel. Die onderhavige makelaar beweer dat volgens sy ondervinding dit ongewoon is dat 'n derde party nie sy verpligtinge nakom nie.

12. Volgens die betrokke makelaar is die gevolg dat die bank ten volle betaal word vir soverre die skuld uitstaande is, dat die kredietopnemer verlos is van 'n ongewenste las, en dat die derde party die voordeel het van 'n voertuig teen 'n bekostigbare prys. Dit is hierdie makelaar se praktyk om op 'n maandelikse basis in verbinding te bly met die kredietopenmer en die derde party, om te verseker dat betalings gereeld gemaak word, en om stappe te neem teen 'n agterstallige derde party deur die terugname van die voertuig en dan self die agterstallige betalings aan die bank te maak en sodanige betalings te verhaal wanneer die voertuig vervolgens aan 'n ander derde party gelewer word. Die grondslag van die makelaar se optrede teenoor 'n derde party is nie duidelik nie. Dit word ook beweer dat die betrokke firma selfs herstelwerk aan voertuie laat doen het en ook onderhandelinge met banke gehad het. Die banke ontken nie dat hulle soms betalings namens kredietopnemers ontvang nie, maar hulle staan sterk daarop dat dit hulle beleid is om nie besigheid met skuldmakelaars te doen nie.
13. Die Assosiasie van Algemene Banke sowel as individuele banke het klagtes gehad oor hierdie sakepraktyk en het aangedui dat hulle dit ten sterkste afkeur.

#### IV. EVALUASIE VAN DIE SAKEPRAKTYK

14. 'n Kredietopnemer wat party is tot 'n kredietooreenkoms en wat sonder die eiener se toestemming goedere verkoop of andersins vervreem voordat hy eiendomsreg daaroor verkry het, pleeg diefstal.
15. Kragtens artikel 8 van die Wet op Kredietooreenkomste moet 'n kredietopnemer, indien die goedere verwyder word van die gewone stoorplek of indien die kredietopnemer besit oor die goedere verloor of afstaan, binne 14 dae deur middel van geregistreerde pos die kredietgewer in kennis stel van die veranderde omstandighede en die naam en adres van die persoon in wie se besit die goedere is of aan wie dit oorhandig is en die plek waar dit gehou word, aandui. Versuim om aan artikel 8 te voldoen is 'n misdryf en strafbaar met 'n boete of tronkstraf.
16. Dit is ook waarskynlik dat die kredietopnemer deur afstanddoening van sy voertuig aan 'n derde party deur middel van 'n agent, sy kontrak met die kredietgewer verbreek aangesien kredietooreenkomste altyd:
  - (i) eiendomsreg voorbehou aan die kredietgewer totdat die kredietopnemer van sy verpligtinge onthef is; en
  - (ii) die kredietopnemer se regte om die goedere te verkoop, verhuur of andersins vervreem of beswaar sonder die kredietgewer se toestemming, beperk word. Die ooreenkoms tussen die kredietopnemer en derde party sal verder ongeldig en onafwingbaar wees behalwe indien die kredietgewer se toestemming tot die ooreenkoms verkry is.

Die derde party verkry geen afdwingbare regte nie en kan nie op die ooreenkoms steun om sy belang te beskerm nie.

17. In 'n onlangse vervolging van 'n makelaar op aanklakte van diefstal en bedrog het die hof beslis dat in die omstandighede van die spesifieke geval die handeling van die makelaar, wat nagelaat het om die kredietgewer se toestemming te verkry, diefstal daarstel. Die Komitee aanvaar dat die bepalings van alle kredietooreenkomste nie identies is nie en dat die handelinge van die makelaars nie eenvormig is nie. Die sakeprakteke van verskeie makelaars sal gevolglik nie noodwendig diefstal of bedrog daarstel nie. Feit is egter dat in die afwesigheid van toestemming van die kredietgewer, beide die makelaar en die kredietopnemer 'n aansienlike risiko loop om of diefstal of bedrog of albei te pleeg.
18. In die lig van sy funksie en besigheid kan 'n makelaar vermoedelik nie bystand verleen by die oordrag van 'n kredietopnemer se regte en verpligtinge na 'n derde party sonder om homself op die hoogte te bring van die inhoud van die kredietopnemer se verpligtinge teenoor die kredietgewer en van die relevante bepalings van die Wet op Kredietooreenkomste nie. Aangesien dit veronderstel moet word dat 'n makelaar bewus is of bewus behoort te wees van die bepalings van die Wet op Kredietooreenkomste sowel as die tersaaklike bepalings van sy kliënt se kontraktuele verpligtinge teenoor die kredietgewer moet daar veronderstel word dat die makelaar bewus is van die kredietopnemer se statutêre verpligtinge sowel as van die moontlikheid van kontrabreuk deur die kredietopnemer en die pleging van verskeie oortredinge deur die kredietopnemer sowel as die makelaar self. In die lig van die aard van sy besigheid het die agent verder 'n plig teenoor sy kliënt om vas te stel of sy kliënt bewus is van hierdieregsverpligtinge en pligte en indien hy bewus is daarvan is dat die kredietgewer die ooreenkoms afkeur, dit aan die kredietopnemer uit te wys. Die makelaar kan nie onkunde van sy eie en die kredietopnemer se regte en verpligtinge pleit nie.
19. Artikel 1 (x) (b) van die Wet verwys na "enige skema, praktyk of handelsmetode, met inbegrip van enige metode van bemarking of distribusie." Die Komitee is tevrede dat die sakepraktek soos beskryf in afdeling II van hierdie verslag 'n sakepraktek daarstel vir die doeleindes van artikel 1 (x) (b).

20. Artikel 1 (xi) van die Wet bepaal dat 'n skadelike sakepraktyk enige sakepraktyk is wat, regstreeks of onregstreeks die uitwerking het of waarskynlik sal hê om—
  - (a) die verhoudinge tussen besighede en verbruikers te skaad;
  - (b) enige verbruiker onredelik te benadeel; of
  - (c) enige verbruiker te mislei.
21. Sodra dit vasgestel is dat 'n spesifieke optrede of enige situasie 'n sakepraktyk daarstel moet daar vervolgens bepaal word of een of meer van bogenoemde vereistes bevredig is. Slegs indien dit die geval is kan daar gesê word dat die optrede of situasie 'n skadelike sakepraktyk daarstel. Die Komitee is van mening dat die betrokke sakepraktyk aan al drie bogenoemde kriteria voldoen.
22. Daar is verskeie aanduidings dat verbruikers mislei en onredelik benadeel is. Daar was wanvoorstelling van die bepalings van hul verhoudings met kredietgewers sowel as van hul verpligte kragtens die gemene reg en die Wet op Krediettooreenkomste. Verbruikers was hierdeur onder versoeking geplaas om misdrywe te begaan. Hierdie sootsakepraktyk gee aanleiding tot 'n geregtverdigte teleurstelling in die besigheidsgemeenskap onder verbruikers. As gevolg van die sakepraktyk het verbruikers wesenlike ontberings ervaar en finansiële verliese gely. Hulle is ook belas met bykomstige rente en regskostes. Verbruikers was onderhewig aanregsaksies deur die kredietgewers ingestel en ook blootgestel aan strafregtelike vervolging. Voertuie is beskadig of het verlore geraak. 'n Sakapraktyk waardeur verbruikers oorred word om nietige of waardeloze kontrakte aan te gaan en wat tot wydverspreide teleurstelling van hul verwagtinge aanleiding gee, het nie alleen die vermoë om die verhoudings tussen besighede en verbruikers in die algemeen te skaad nie, maar ook om die hele besigheidsgemeenskap in oneer te bring.
23. In die lig van die bevinding dat die sakepraktyk soos beskryf in Algemene Kennisgewing 232 van 1990 gepubliseer ingevolge artikel 8 (4) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke 'n skadelike sakepraktyk daarstel, moet vervolgens oorweeg word of hierdie skadelike sakepraktyk geregtverdig is in die openbare belang.
24. In hierdie verband is daar veral oorweging gegee aan die ongewenstheid van inbreukmakende reguleering op verbruikers. Oorweging is verder gegee aan aangeleenthede soos die waarskynlikheid en omvang van finansiële benadeling vir verbruikers indien 'n sakepraktyk ongesteurd voorgesit word, en aan die feit of 'n skadelike sakepraktykstrydig is met heersende beleid soos weerspieël in wetgewing of die gemene reg.
25. Die stelsel van skuldmakelary soos hier beskryf is duidelik teenstrydig met beleid en onderliggend aan die Wet op Krediettooreenkomste wat vereis dat die kredietopnemer die kredietgewer ingelig moet hou van tersaaklike inligting betreffende die kredietopnemer sowel betreffende die goedere waarop hulle verhouding betrekking het. Die sakepraktyk bestaan terselfdertyd uit die verlening van bystand aan verbruikers ten einde, wetend of onwetend, hul kontrakte met kredietgewers te verbreek en ongeldige ooreenkomste met derde partye aan te gaan.
26. Die Wet op Krediettooreenkomste maak voorsiening vir 'n raamwerk vir die verantwoordelike verlening en gebruik van verbruikerskrediet. Die feit dat verbruikers nie in staat is om hul kredietverpligte na te kom nie kan te wye wees aan verskeie redes wat onder andere insluit die algemene styging in lewenskoste en werkloosheid a.g.v. inflasie en swak ekonomiese groei. Verbruikers aanvaar somtyds kredietverpligte wat hul nie kan nakom nie terwyl kredietgewers soms nie streng genoeg is nie by die aanvaarding van kredietrisiko's wat hul eerder moes vermy het. Alhoewel 'n algemene verbetering in ekonomiese omstandighede sommige gevalle van wanbetaling deur verbruikers kan verhoed, is daar 'n duidelike behoeftre vir beter verbruikersonderrig veral t.o.v. die verantwoordelike gebruik en implikasies van verbruikerskrediet. Daarenteen sal 'n meer kieskeurige benadering tot die verlening van krediet aan verbruikers aangewese wees onder sommige kredietgewers.
27. Die regulering van verbruikerskrediet d.m.v. wette soos die Wet op Krediettooreenkomste stel 'n belangrike deel van verbruikerswetgewing daar en verleen betekenisvolle beskerming aan verbruikers. Die regulering van krediet is 'n kenmerk van feitlik alle regstelsels, wat sowel moderne as antieke regstelsels insluit. Die beskikbaarheid van krediet blyk sowel potensieel voordeilig as skadelik te wees. Die sinvolle benutting van krediet skep geleenthede vir uitbreiding en groei en vir die instandhouding en skepping van indiensneming. Die oordrewe gebruik van krediet het al individue sowel as gemeenskappe in armoede gedompel. Die Wet op Krediettooreenkomste poog om 'n redelike balans tussen die belang van die kredietopnemers en die van kredietgewers te bewerkstellig. Vir sover die sakepraktyk van skuldmakelarystrydig is met beleid onderliggend aan die Wet op Krediettooreenkomste, is die Komitee van mening dat die praktyk nie in die openbare belang geregtverdig is nie.

28. Verskeie oënskynlike voordele van die sakepraktyk vir die kredietopnemer, die kredietgewer en die derde party is uitgewys soos byvoorbeeld die feit dat die kredietopnemer onthef word van sy skuldverpligtinge, dat die derde party 'n voertuig teen 'n aantreklike prys kan verkry en dat die kredietgewer agterstallige paaiemente verhaal wat uitstaande is op die dag van die skuldmakelaarstransaksie. Hierdie voordele is egter slegs voordele indien die regte en verpligte van die kredietgewer en die kredietopnemer geheel en al misken word en indien die feit dat die kredietgewer steeds 'n eiendomsbelang en kontraktuele belang in die voertuig het, geïgnoreer word. Hierdie oënskynlike voordele kan gevvolglik nie by die bepaling of 'n sakepraktyk in die openbare belang geregtig is, in ag geneem word nie.
29. Die wese van die praktyk van skuldmakelaars bestaan uit die aksies van die makelaar deur bystand te verleen aan die kredietopnemer om sonder die medewete van die kredietgewer die kredietopnemer se verpligte aan 'n derde party oor te dra. Soos reeds uitgewys is sodanige voorgegewe oordrag nie alleen nietig nie maar ook verbode wat sowel die kredietopnemer as die makelaar blootstel aan vervolging en siviele gedingvoering. Sulke optrede is normatief onaarvaarbaar kragtens bestaande reg.

#### V. GEVOLGTREKKING EN AANBEVELINGS

30. Die Komitee het bevind dat die sakepraktyk 'n skadelike sakepraktyk daarstel vir doeleindes van die Wet. Geen gronde vir die regverdiging van die praktyk in die openbare belang is gevind nie.
31. Die Komitee het ook die wenslikheid van 'n verbod op adverteering van die sakepraktykoorweeg. Dit is duidelik dat indien makelaars verbied word om hul praktyk te adverteer, dit sodanige praktyk effektiwelik sal kan beïndig. Indien die Minister egter slegs die praktyk verbied, sal enige advertensie wat verband hou met die praktyk nog steeds tot die kennis van die owerhede kom wat sodoende die nodige aksie kan neem. In die lig van sekere praktiese gevolge wat sodanige verbod op adverteering mag inhou, sal die Komitee sover moontlik stappe vermy wat tot sodanige verbod mag lei. Onder die omstandighede het die Komitee dit onnodig gevind om die aanbeveling aan die Minister te maak, alhoewel die aangeleentheid, indien nodig, natuurlik heroorweeg kan word.
32. Dit word gevvolglik aanbeveel dat die Minister kragtens artikel 12 (6) van die Wet die sakepraktyk onwettig verklaar waarby enige persoon—
- enige kredietopnemer help op 'n kredietooreenkoms te verbreek; of
  - uitgesonderd die kredietgewer, of met die toestemming van die kredietgewer, voorgee om te reël vir die oordrag na 'n ander persoon van die regte of verpligte van 'n kredietopnemer kragtens 'n kredietooreenkoms.

**PROF. L. A. TAGER,**

Voorsitter: Sakepraktykekomitee.

(22 February 1991)/(22 Februarie 1991)

#### NOTICE 165 OF 1991

#### DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

#### HARMFUL BUSINESS PRACTICES ACT, 1988

I, Kent Diederich Skelton Durr, Minister of Trade and Industry and Tourism, in terms of section 12 (6) (iii) of the Harmful Business Practices Act, 1988 (Act No. 71 of 1988), hereby give notice that I intend to publish on 15 March 1991 the following notice in the *Government Gazette*:

1. I, Kent Diederich Skelton Durr, Minister of Trade and Industry and Tourism, after having considered a report by the Business Practices Committee in relation to an investigation of which notice was given in Notice 232 of 1990 published in *Government Gazette* No. 12375 of 30 March 1990 which report is published in Notice 164 of 1991 in *Government Gazette* No. 13027 of 1991 and being of the opinion that it is in the public interest, do hereby declare by virtue of the powers vested in me by section 12 (6) of the Act, the business practice set out in paragraph 2 as unlawful.

#### KENNISGEWING 165 VAN 1991

#### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

#### WET OP SKADELIKE SAKEPRAKTYKE, 1988

Ek, Kent Diederich Skelton Durr, Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, gee hiermee ingevolge artikel 12 (6) (iii) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke, 1988 (Wet No. 71 van 1988), kennis dat ek van voorneme is om op 15 Maart 1991 die volgende kennisgewing in die Staatskoerant te publiseer:

1. Ek, Kent Diederich Skelton Durr, Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, na oorweging van 'n verslag deur die Sakepraktykekomitee met betrekking tot 'n ondersoek waarvan in Kennisgewing 232 van 1990 in Staatskoerant No. 12375 van 30 Maart 1990 kennis gegee is, welke verslag in Kennisgewing 164 van 1991 in Staatskoerant No. 13027 van 1991 gepubliseer is, is van oordeel dat dit in die openbare belang is, en verklaar hiermee ingevolge die bevoegdheid kragtens artikel 12 (6) van die Wet aan my verleent die sakepraktyk soos in paragraaf 2 uiteengesit onwettig.

2. The business practice referred to in paragraph 1 is any business practice whereby any person—

(a) helps any credit receiver to breach a credit agreement; or

(b) excepting the credit grantor, or with the permission of the credit grantor, purports to arrange the transfer to another person of the rights or obligations of a credit receiver under a credit agreement.

**K. D. S. DURR,**  
Minister of Trade and Industry and Tourism.  
(22 February 1991)

#### NOTICE 166 OF 1991

#### ADMINISTRATION: HOUSE OF REPRESENTATIVES

#### DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND AGRICULTURE

#### RURAL AREAS ACT (HOUSE OF REPRESENTATIVES), 1987 (ACT NO. 9 OF 1987)

#### CLOSURE OF OPEN SPACE.—SLANGRIVIER RURAL AREA

In terms of section 49 A (1) of the Rural Areas Act (House of Representatives), 1987 (Act No. 9 of 1987), I, Andrew Alfred Julies, Minister of Local Government and Agriculture in the House of Representatives, hereby close the public place in Slangrivier Township as set out in Schedule 1.

#### SCHEDULE 1

Erf 46, Slangrivier Township, as indicated on General Plan 10304.

#### NOTICE 167 OF 1991

#### DEPARTMENT OF MANPOWER

#### MANPOWER TRAINING ACT, 1981

#### ACCREDITATION OF TRAINING BOARD.—BUILDING INDUSTRIES TRAINING BOARD

It is hereby notified for general information that the Registrar of Manpower Training, in terms of section 12B of the Act, accredited the Building Industries Training Board on 7 February 1991 in respect of the Building Industry, as defined in Government Notice No. R. 1948 of 11 September 1987 in the Republic of South Africa and that all the provisions of the Manpower Training Amendment Act, 1990, are deemed to have come into operation in that industry and area on the said date.

The attention of apprentices and employers of apprentices in the Building Industry is drawn to the provisions of section 53 (4) of the said Amendment Act, in terms of which, in respect of each apprentice who was employed in that industry and area in terms of a contract of apprenticeship on the said date, the parties to such contract shall within 90 days after the said date, notify the said Training Board of their choice regarding the conditions of apprenticeship which shall apply to the further training of the apprentice in question.

(22 February 1991)

2. Die sakepraktyk in paragraaf 1 vermeld is enige sakepraktyk waarby enige persoon—

(a) enige kredietopnemer help om 'n kredietooreenkoms te verbreek, of

(b) uitgesonderd die kredietgewer, of met die toestemming van die kredietgewer, voorgee om die oordrag na 'n ander persoon van die regte of verpligte van 'n kredietopnemer kragtens 'n kredietooreenkoms, te reël.

#### K. D. S. DURR,

Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme.  
(22 Februarie 1991)

#### KENNISGEWING 166 VAN 1991

#### ADMINISTRASIE: RAAD VAN VERTEENWOOR-DIGERS

#### DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISING EN LANDBOU

#### WET OP LANDELIKE GEBIEDE (RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS), 1987 (WET NO. 9 VAN 1987)

#### SLUITING VAN OPENBARE PLEK.—SLANGRIVIER LANDELIKE GEBIED

Kragtens artikel 49 A (1) van die Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet No. 9 van 1987), sluit ek Andrew Alfred Julies, Minister van Plaaslike Bestuur en Landbou in die Raad van Verteenwoordigers, hierby die openbare plek te Slangrivier-dorp soos uiteengesit in Blyae 1.

#### BYLAE 1

Erf 46, Slangrivier-dorp, soos aangedui op Algemene Plan 10304.

#### KENNISGEWING 167 VAN 1991

#### DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

#### WET OP MANNEKRAGOPLIEDING, 1981

#### AKKREDITERING VAN OPLEIDINGSRAAD.— OPLEIDINGSRAAD VIR DIE BOU-INDUSTRIE

Hierby word vir algemene kennisse bekendmaak dat die Registrateur van Mannekragopleiding die Opleidingsraad vir die Bou-Industrie, kragtens artikel 12B van die Wet, op 7 Februarie 1991 geakkrediteer het ten opsigte van die Bouwye, soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. R. 1948 van 11 September 1987 in die Republiek van Suid-Afrika, en dat al die bepalings van die Wysigingswet op Mannekragopleiding, 1990, geag word op genoemde datum in daardie nywerheid en gebied in werking te getree het.

Vakleerlinge en werkgewers van vakleerlinge in die Bouwye se aandag word gevëstig op die bepalings van artikel 53 (4) van genoemde Wysigingswet, ingevolge waarvan, ten opsigte van elke vakleerling wat in daardie nywerheid en gebied op genoemde datum ingevolge 'n kontrak van vakleerlingskap in diens was, die partye tot sodanige kontrak binne 90 dae na daardie datum, hul keuse aangaande die leervoorwaardes wat op die betrokke vakleerling se verdere opleiding van toepassing sal wees, aan die genoemde Opleidingsraad bekend moet maak.

(22 Februarie 1991)

**NOTICE 168 OF 1991**

**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY**  
**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

**J. H. SMIT,**

Director: Directorate Financial Assistance,  
 Department of Agricultural Development.

**KENNISGEWING 168 VAN 1991**

**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD**  
**DEPARTEMENT VAN LANDBOUW-ONTWIKKELING**

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULD-EISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

**J. H. SMIT,**

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,  
 Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Henry Stephen Vosloo, of the farm/van die plaas Strydfontein, P.O. Box/Posbus 15, Ohrigstad, 1122	Magistrate's Office/Kantoor van die Landbous, Lydenburg	8 April 1991 at/om 09:00

(22 February 1991)/(22 Februarie 1991)

**NOTICE 169 OF 1991**

**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY**  
**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

**J. H. SMIT,**

Director: Directorate Financial Assistance,  
 Department of Agricultural Development.

**KENNISGEWING 169 VAN 1991**

**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD**  
**DEPARTEMENT VAN LANDBOUW-ONTWIKKELING**

**KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULD-EISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

**J. H. SMIT,**

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,  
 Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Marthinus Philippus van Rensburg, of the farm/van die plaas Mooiplaats, P.O. Box/Posbus 131, Sannieshof, 2760	Magistrate's Office/Kantoor van die Landbous, Delareyville	25 March/Maart 1991 at/om 09:00

(22 February 1991)/(22 Februarie 1991)

**NOTICE 170 OF 1991****OFFICE OF THE COMMISSION FOR  
ADMINISTRATION**

**INVESTIGATION IN TERMS OF SECTIONS 10 (1) (a)  
AND (d) OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION  
OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT NO. 96 OF  
1979).—TEXTBOOKS**

The Competition Board hereby make known for general information in terms of section 10 (4) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979), that they are undertaking an investigation in terms of sections 10 (1) (a) and (d) of the Act to determine whether any restrictive practices and monopoly situations exist or may come into existence in the supply and distribution of textbooks and the primary, secondary and tertiary levels of education in the Republic.

A "restrictive practice" is defined in section 1 of the Act as:

- "(a) any agreement, arrangement or understanding, whether legally enforceable or not, between two or more persons; or
  - (b) any business practice or method of trading, including any method of fixing prices, whether by the supplier or any commodity or otherwise; or
  - (c) any act or omission on the part of any person, whether acting independently or in concert with any other person; or
  - (d) any situation arising out of the activities of any person or class or group of persons,
- which restricts competition directly or indirectly by having or being likely to have the effect of—
- (i) restricting the production or distribution of any commodity; or
  - (ii) limiting the facilities available for the production or distribution of any commodity; or
  - (iii) enhancing or maintaining the price of or any other consideration for any commodity; or
  - (iv) preventing the production or distribution of any commodity by the most efficient and economical means; or
  - (v) preventing or retarding the development or introduction of technical improvements or the expansion of existing markets or the opening up of new markets; or
  - (vi) preventing or restricting the entry of new producers or distributors into any branch of trade and industry; or
  - (vii) preventing or retarding the adjustment of any profession or branch of trade or industry to changing circumstances."

A "monopoly situation" means a situation where any person, or two or more persons with a substantial economic connection, control in the Republic or any part thereof, wholly or to a large extent, the class of business in which he or they are engaged in respect of any commodity.

**KENNISGEWING 170 VAN 1991****KANTOOR VAN DIE KOMMISSIE VIR  
ADMINISTRASIE**

**ONDERSOEK KRAGTENS ARTIKEL 10 (1) (a) EN (d)  
VAN DIE WET OP DIE HANDHAWING EN BEVOR-  
DERING VAN MEDEDINGING, 1979 (WET NO. 96  
VAN 1979).—STUDIEBOEKE**

Die Raad op Mededinging maak kragtens artikel 10 (4) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979), hierby vir algemene inligting bekend dat hy kragtens artikels 10 (1) (a) en (d) van die Wet, ondersoek instel om te bepaal of enige beperkende praktyke en monopoliesituasies bestaan of mag ontstaan by die verskaffing van studieboeke op die primêre, sekondêre en tersiêre vlakke van onderrig in die Republiek.

In "Beperkende praktyk" word in artikel 1 van die Wet omskryf as:

- "(a) enige ooreenkoms, reëeling of verstandhouding, hetsy regtens afdwingbaar of nie, tussen twee of meer persone; of
- (b) enige besigheidspraktyk of handelsmetode, met inbegrip van enige metode om pryse vas te stel, hetsy deur die verskaffer van enige handelsartikel of andersins; of
- (c) enige handeling of versium deur enigiemand, hetsy hy onafhanklik of tesame met iemand anders optree; of
- (d) enige toestand wat uit die bedrywighede van enige persoon of klas of groep persone ontstaan,

wat regstreeks of onregstreeks mededinging beperk deurdat dit die uitwerking het of waarskynlik sal hê om—

- (i) die produksie of distribusie van enige handelsartikel te beperk; of
- (ii) die fasilitete beskikbaar vir die produksie of distribusie van enige handelsartikel in te kort; of
- (iii) die prys van of enige ander teenprestasie vir enige handelsartikel te verhoog of te handhaaf; of
- (iv) die produksie of distribusie van enige handelsartikel op die mees doeltreffende en ekonomiese manier te verhoed; of
- (v) die ontwikkeling of invoering van tegniese verbeterings of die uitbreiding van bestaande of die skepping van nuwe markte te verhoed of te vertraag; of
- (vi) die toetredie van nuwe produsente of distribueerders tot enige tak van die handel of nywerheid te verhoed of te beperk; of
- (vii) die aanpassing van enige beroep of tak van die handel of nywerheid by veranderde toestande te verhoed of te vertraag."

In "Monopoliesituasie" word omskryf as "In situasie waar enige persoon, of twee of meer persone met 'n wesenlike ekonomiese verbintenis, geheel en al of grootliks die tipe besigheid waarin hy of hulle met betrekking tot enige handelsartikel betrokke is, in die Republiek of enige deel daarvan beheer."

Any person may within thirty (30) days from the date of this notice submit written representations regarding this investigation to the **Director: Investigations of the Competition Board, Private Bag X720, Pretoria, 0001, or Telefax (012) 322-5428 (Reference R4/2/1/2/49).**

(22 February 1991)

### NOTICE 171 OF 1991

#### OFFICE OF THE COMMISSION FOR ADMINISTRATION

#### INVESTIGATION IN TERMS OF SECTIONS 10 (1) (a) AND (d) OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT NO. 96 OF 1979), INTO RESTRICTIVE PRACTICES AND MONOPOLY SITUATIONS IN THE SUPPLY AND DISTRIBUTION OF COAT-HANGERS, DRY-CLEANING CHEMICALS AND RELATED ACCESSORIES IN THE DRY- CLEANING INDUSTRY

The Competition Board hereby make known for general information in terms of section 10 (4) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979), that they are undertaking an investigation in terms of sections 10 (1) (a) and (d) of the Act to determine whether any restrictive practices and monopoly situations exist or may come into existence in the supply and distribution of coat-hangers, dry-cleaning chemicals and related accessories in the dry-cleaning industry.

A "restrictive practice" is defined in section 1 of the Act as:

- "(a) any agreement, arrangement or understanding, whether legally enforceable or not, between two or more persons; or
- (b) any business practice or method of trading, including any method of fixing prices, whether by the supplier of any commodity or otherwise; or
- (c) any act or omission on the part of any person, whether acting independently or in concert with any other person; or
- (d) any situation arising out of the activities of any person or class or group of persons,

which restricts competition directly or indirectly by having or being likely to have the effect of—

- (i) restricting the production or distribution of any commodity; or
- (ii) limiting the facilities available for the production or distribution of any commodity; or
- (iii) enhancing or maintaining the price of or any other consideration for any commodity; or
- (iv) preventing the production or distribution of any commodity by the most efficient and economical means; or

Enigiemand kan binne 'n tydperk van dertig (30) dae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing skrifte-like vertoë aangaande hierdie ondersoek rig aan die **Direkteur: Ondersoek van die Raad op Mededinging, Privaatsak X720, Pretoria, 0001, of Telefax (012) 322-5428 (Verwysing R4/2/1/2/49).**

(22 Februarie 1991)

### KENNISGEWING 171 VAN 1991

#### KANTOOR VAN DIE KOMMISSIE VIR ADMINISTRASIE

#### ONDERSOEK INGEVOLGE ARTIKELS 10 (1) (a) EN (d) VAN DIE WET OP DIE HANDHAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979 (WET NO. 96 VAN 1979), NA BEPERKENDE PRAKTYKE EN MONOPOLIESITUASIES BY DIE VERSKAFFING EN DISTRIBUSIE VAN KLEREHANGERS, DROOG- SKOONMAAK CHEMIKALIË EN VERWANTE TOE- BEHORE IN DIE DROOGSKOONMAAKBEDRYF

Die Raad op Mededinging maak kragtens artikel 10 (4) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979) hierby vir algemene inligting bekend dat hy kragtens artikels 10 (1) (a) en (d) van die Wet, ondersoek instel om te bepaal, ondersoek instel om te bepaal of enige beperkende praktyke en monopoliesituasies bestaan of mag ontstaan by die verskaffing en distribusie van klerehangars, droogskoonmaak chemikalieë en verwante toebehore in die droogskoonmaakbedryf.

'n "Beperkende praktyk" word in artikel 1 van die Wet omskryf as:

- "(a) enige ooreenkoms, reëeling of verstandhouding, hetsy regtens afdwingbaar of nie, tussen twee of meer persone; of
- (b) enige besigheidspraktyk of handelsmetode, met inbegrip van enige metode om pryse vas te stel, hetsy deur die verskaffer van enige handelsartikel of andersins; of
- (c) enige handeling of versuim deur enigiemand, hetsy hy onafhanklik of tesame met iemand anders optree; of
- (d) enige toestand wat uit die bedrywigheede van enige persoon of klas of groep persone ontstaan,

wat regstreeks of onregstreeks mededinging beperk deurdat dit die uitwerking het of waarskynlik sal hê om—

- (i) die produksie of distribusie van enige handelsartikel te beperk; of
- (ii) die fasilitete beskikbaar vir produksie of distribusie van enige handelsartikel in te kort; of
- (iii) die prys van of enige ander teenprestasie vir enige handelsartikel te verhoog of te handhaaf; of
- (iv) die produksie of distribusie van enige handelsartikel op die mees doeltreffende en ekonomiese manier te verhoed; of

- (v) preventing or retarding the development or introduction of technical improvements or the expansion of existing markets or the opening up of new markets; or
- (vi) preventing or restricting the entry of new producers or distributors into any branch of trade and industry; or
- (vii) preventing or retarding the adjustment of any profession or branch of trade or industry to changing circumstances.”.

A “monopoly situation” means a situation where any person, or two or more persons with a substantial economic connection, control in the Republic or any part thereof, wholly or to a large extent, the class of business in which he or they are engaged in respect of any commodity.

Any person may within thirty (30) days from the date of this notice submit written representations regarding this investigation to the Director: **Investigations of the Competition Board, Private Bag X720, Pretoria, 0001, or Telefax (012) 322-5428** (Reference R4/2/1/2/39 over R5/2/1/1/39).

(22 February 1991)

- (v) die ontwikkeling of invoering van tegniese verbeterings of die uitbreiding van bestaande of die skepping van nuwe markte te verhoed of te vertraag; of
- (vi) die toetredes van nuwe produsente of distrieerders tot enige tak van die handel of nywerheid te verhoed of te beperk; of
- (vii) die aanpassing van enige beroep of tak van die handel of nywerheid by veranderde toestande te verhoed of te vertraag.”.

‘n “Monopoliesituasie” word omskryf as “ ‘n situasie waar enige persoon, of twee of meer persone met ‘n wesenlike ekonomiese verbintenis, geheel en al of grootliks die tipe besigheid waarin hy of hulle met betrekking tot enige handelsartikel betrokke is, in die Republiek of enige deel daarvan beheer.’”.

Enigiemand kan binne ‘n tydperk van dertig (30) dae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelike vertoe aangaande hierdie ondersoek rig aan die Direkteur: **Ondersoeke van die Raad op Mededinging, Privaatsak X720, Pretoria, 0001, of Telefax (012) 322-5428** (Verwysing R4/2/1/2/39 oor R5/2/1/1/39.)

(22 Februarie 1991)

## NOTICE 172 OF 1991

### DEPARTMENT OF MANPOWER

### LABOUR RELATIONS ACT, 1956

### REGISTRATION AS AN EMPLOYERS' ORGANISATION

It is hereby notified for general information that the Garment Manufacturers' Association of the Western Cape has with effect from 5 February 1991 in terms of section 4 (7) of the Labour Relations Act, 1956, been registered as employers' organisation in respect of the Cut, Make and Trim Undertaking, as defined below, in the Magisterial Districts of Bellville, The Cape and Wynberg.

“Cut, Make and Trim Undertaking” means an undertaking concerned with the manufacture of clothing and merchandise by providing a service to fabricate and convert the components of assembled garments or other fabric items or merchandise, or any of the above processes.

(22 February 1991)

## NOTICE 173 OF 1991

### DEPARTMENT OF TRANSPORT

### AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT NO. 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

## KENNISGEWING 172 VAN 1991

### DEPARTEMETN VAN MANNEKRAM

### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

### REGISTRASIE AS 'N WERKGEWERS-ORGANISASIE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Garment Manufacturers' Association of the Western Cape met ingang van 5 Februarie 1991 ingevolge artikel 4 (7) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is ten opsigte van die Sny-, Maak- en Toot-onderneming soos hieronder omskryf, in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap en Wynberg.

“Sny-, Maak- en Toot-onderneming” beteken die onderneming wat te doen het met die vervaardiging van klerasie en handelsware deur 'n diens te verskaf om die komponente van saamgestelde kledingstukke of ander materiaalartikels of handelsware te fabriseer en te omskep, of enige van bogemelde prosesse.

(22 Februarie 1991)

## KENNISGEWING 173 VAN 1991

### DEPARTEMETN VAN VERVOER

### WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET NO. 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Byleas hieronder verskyn, sal aanhoor.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

### SCHEDULE B

#### SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) C. J. H. Armstrong, P.O. Box 12074, Pietermaritzburg Camp, 3205. (B) Aerial Photographic Service. (C) Aerial Work Air Service Licence W94 dated 28 July 1988. (D) (vi) Oblique and vertical aerial photography for agricultural mapping and planning, commercial mapping and planning, wild life management and forest fire patrol and fighting. (vii) The charges will vary in accordance with the amount of work done and will be based on an hourly rate together with the cost of photographs. (E) Piper PA-30 ZS-PAB, one Cessna 180, one Cessna 182, one Cessna 206, Cessna 172, Cessna 177 and Cessna 150, provided such aircraft is ZS-registered and categorised C.

(A) Barair (Pty) Ltd, P.O. Box 782248, Sandton, 2146. (B) Barair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N442 dated 29 October 1987. (D) (i) Africa south of the equator. (iii) Germiston/Rand and Cape Town/D. F. Malan Airport. (iv) Directors and staff of Barlow Rand Ltd and its subsidiary companies and the following companies: Brown Davis & McCorquodale (Pty) Ltd, Barlan Forms (Pty) Ltd, Hyster Africa (Pty) Ltd, Cleveland Partition Co. (Pty) Ltd, Consolidated Citrus Containers (Pty) Ltd, Valiant Air (Pty) Ltd and its subsidiaries in which Barlow Rand Ltd and/or its subsidiaries hold a 50% equity interest; or Blyvooruitzicht Gold Mining Co. Ltd, Durban Roodepoort Deep Ltd, East Rand Mines (Pty) Ltd and Harmony Gold Mining Co. Ltd which are managed and administered by virtue of long-term contracts. For the purpose of this licence, subsidiaries shall be as defined in terms of the Companies Act, 1973, as amended. (vii) Recovery of costs. (E) Beech 200 ZS-KMT, ZS-KHK, ZS-LWE and ZS-LRE, Piper PA-31-350 ZS-KKW, Cessna 500 ZS-RCC and Cessna 550 ZS-LNP.

Vertoe ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoe rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoe gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

### BYLAE B

#### LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (E) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) C. J. H. Armstrong, Posbus 12074, Pietermaritzburg Kamp, 3205. (B) Aerial Photographic Service. (C) Handelslugdienslisensie W94 gedateer 28 Julie 1988. (D) (vi) Skuins en vertikaal lugfotografie vir landboukundige kartering en beplanning, handels-kartering en -beplanning, wildbestuur en veldbrandpatrollering en -bekamping. (vii) Die koste sal wissel in ooreenstemming met die hoeveelheid werk gedoen en sal gebaseer word op 'n uurlikse koste tesame met die koste van fotografie. (E) Piper PA-30 ZS-PAB, een Cessna 180, een Cessna 182, een Cessna 206, Cessna 172, Cessna 177 en Cessna 150 op voorwaarde dat die lugvaartuig ZS-geregistreer en C-gekategoriseer is.

(A) Barair (Edms.) Bpk., Posbus 782248, Sandton, 2146. (B) Barair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N442 gedateer 29 Oktober 1987. (D) (i) Afrika suid van die ewenaar. (iii) Germiston/Rand en Kaapstad/D. F. Malanlughawe. (iv) Directeure en personeel van Barlow Rand Bpk. en hul ondergeskikte maatskappye en die volgende maatskappye: Brown Davis & McCorquodale (Edms.) Bpk., Barlan Forms (Edms.) Bpk., Hyster Africa (Edms.) Bpk., Cleveland Partition Mpy. (Edms.) Bpk., Consolidated Citrus Containers (Edms.) Bpk., Valiant Air (Edms.) Bpk., en hul ondergeskiktes in wie Barlow Rand Bpk. en/of hul ondergeskiktes 'n 50% billikheds-aanspraak het, of Blyvooruitzicht Gold Mining Mpy. Bpk., Durban Roodepoort Deep Bpk., East Rand Mines (Edms.) Bpk. en Harmony Gold Mining Mpy. Bpk., wat bestuur en geadministreer word kragtens langtermynkontrakte. Vir die doel van hierdie lisensie sal ondergeskiktes bepaal word ooreenkomsdig die Maatskappwyet, 1973, soos gewysig. (vii) Verhaling van koste. (E) Beech 200 ZS-KMT, ZS-KHK, ZS-LWE en ZS-LRE, Piper PA-31-350 ZS-KKW, Cessna 500 ZS-RCC en Cessna 550 ZS-LNP.

**SCHEDULE D****LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION,  
MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Private Bag X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N355. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Piper PA-28R-200 ZS-RER; R1,00-R1,50 per km".

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Private Bag X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Flying Training Air Service Licence F354. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Piper PA-28R-200 ZS-RER; R250-R300 per hour".

(A) National Airlines (Pty) Ltd, P.O. Box 18016, Rand Airport, 1419. (B) National Airlines. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S11. Under "Tariff of charges" delete existing for the following routes and add:

"Route	Passenger rates One way (R)
<i>Beaufort-West to:</i>	
Cape Town .....	310
Carnarvon.....	128
Copperton.....	182
De Aar .....	161
Durban.....	556
Graaff-Reinet.....	128
Lanseria.....	546
Middelburg (Cape).....	161
Victoria West .....	96
Welkom .....	364
<i>Bloemfontein to:</i>	
De Aar .....	171
<i>Cape Town to:</i>	
Carnarvon.....	342
De Aar .....	396
Graaff-Reinet.....	385
Middelburg (Cape).....	407
Victoria West .....	332
Welkom .....	578
<i>Carnarvon to:</i>	
Copperton.....	96
De Aar .....	150
Durban.....	556
Graaff-Reinet.....	257
Lanseria.....	535
Victoria West .....	107
Welkom .....	321
<i>Copperton to:</i>	
De Aar .....	139
Durban.....	556
Graaff-Reinet.....	300
Lanseria.....	492
Middelburg (Cape).....	203
<i>De Aar to:</i>	
Durban.....	524
East London .....	321
Graaff-Reinet.....	150
Lanseria.....	449
Middelburg (Cape).....	96
Port Elizabeth .....	256
Victoria West .....	96
Welkom .....	289

**BYLAE D****LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF  
WYSIGING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaarde daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Privaatsak X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie N355. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Piper PA-28R-200 ZS-RER; R1,00-R1,50 per km".

(A) S. J. R. Kennard-Davis, Privaatsak X43, Port Alfred, 6170. (B) 43 Air School. (C) Vliegopleidings-lugdienslisensie F354. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Piper PA-28R-200 ZS-RER; R250-R300 per uur".

(A) National Airlines (Edms.) Bpk., Posbus 18016, Randlughawe, 1419. (B) National Airlines. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienstlisensie S11. Onder "Tariefskaal" skrap huidige vir die volgende roete en voeg by:

"Roete	Passasierskoste Enkel (R)
<i>Beaufort-Wes na:</i>	
Kaapstad .....	310
Carnarvon.....	128
Copperton.....	182
De Aar .....	161
Durban.....	556
Graaff-Reinet.....	128
Lanseria.....	546
Middelburg (Kaap).....	161
Victoria-Wes .....	96
Welkom .....	364
<i>Bloemfontein na:</i>	
De Aar .....	171
<i>Kaapstad na:</i>	
Carnarvon.....	342
De Aar .....	396
Graaff-Reinet.....	385
Middelburg (Kaap).....	407
Victoria-Wes .....	332
Welkom .....	578
<i>Carnarvon na:</i>	
Copperton.....	96
De Aar .....	150
Durban.....	556
Graaff-Reinet.....	257
Lanseria.....	535
Victoria-Wes .....	107
Welkom .....	321
<i>Copperton na:</i>	
De Aar .....	139
Durban.....	556
Graaff-Reinet.....	300
Lanseria.....	492
Middelburg (Kaap).....	203
<i>De Aar na:</i>	
Durban.....	524
Oos-Londen.....	321
Graaff-Reinet.....	150
Lanseria.....	449
Middelburg (Kaap).....	96
Port Elizabeth .....	256
Victoria-Wes .....	96
Welkom .....	289

"Route	Passenger rates One way (R)	"Roete	Passasierskoste Enkel (R)
<b>Durban to:</b>			
Graaff-Reinet.....	546	Graaff-Reinet.....	546
Middelburg (Cape).....	439	Middelburg (Kaap).....	439
Victoria West .....	556	Victoria-Wes.....	556
Welkom .....	471	Welkom .....	471
<b>Graaff-Reinet to:</b>			
Lanseria.....	492	Lanseria.....	492
Middelburg (Cape).....	96	Middelburg (Kaap).....	96
Port Elizabeth .....	193	Port Elizabeth .....	193
Victoria West .....	150	Victoria-Wes .....	150
Welkom .....	342	Welkom .....	342
<b>Middelburg (Cape) to:</b>			
Port Elizabeth .....	203	Port Elizabeth .....	203
Victoria West .....	128	Victoria-Wes .....	128
Welkom .....	321	Welkom .....	321
<b>Victoria West to:</b>			
Welkom .....	321	Welkom .....	321
<b>Freight:</b> The rate is 1% of the passenger tariff with a minimum charge of R21 consignment".			
(22 February 1991)			
<b>Vrag:</b> Die tarief is 1% van die passasierstarief met 'n minimum tarief van R21 per besending".			
(22 Februarie 1991)			

**NOTICE 174 OF 1991****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—  
LIST 6/91**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industry. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board, depending on its findings, may recommend lower or higher rates of duty.

**Increase in the duty on:**

1. Uncoated paper and paperboard, classifiable under tariff subheadings 4802.51, 4802.52, 4802.60, 4805.29 and 4805.60, from the current duty to 15 per cent *ad valorem*.

[BTI Ref. T5/2/10/2/1 (910046) (Mr D. Jordaan)]

**Applicant:**

Mondi Paper Co. Ltd, P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107.

2. Rosin, classifiable under tariff subheading 3806.10, from free to 25 per cent *ad valorem*.

[BTI Ref. T5/2/6/2/5 (900393) (Mr A. P. Kraamwinkel or J. Gelderblom)]

**Applicant:**

Pinechem (Pty) Ltd, P.O. Box 12080, Jacobs, 4026.

**(Notes:** 1. This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice.

**KENNISGEWING 174 VAN 1991****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—  
LYS 6/91**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevvestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

**Verhoging van die reg op:**

1. Onbestrykte papier en papierbord, indeelbaar by tariefsubposte 4802.51, 4802.52, 4802.60, 4805.29 en 4805.60, vanaf die huidige reg tot 15 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/10/2/1 (910046) (Mnr D. Jordaan)]

**Applicant:**

Mondi Paper Co. Ltd, Posbus 61587, Marshalltown, 2107.

2. Harpus, indeelbaar by tariefsubpos 3806.10, van vry tot 25 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/6/2/5 (900393) (Mnr A. P. Kraamwinkel of J. Gelderblom)]

**Applicant:**

Pinechem (Pty) Ltd, Posbus 12080, Jacobs, 4026.

**(Opmerking:** 1. Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik.

2. The Board's investigation into the imposition of an anti-dumping duty on rosin imported from or originating in the People's Republic of China, Hong Kong and the Republic of Indonesia, particulars of which were published in notice 531 in *Government Gazette* No. 12552 of 29 June 1990, has been discontinued.)

**Rebate of the duty (in Schedule 3) on:**

1. Enamel, classifiable under tariff subheadings 3208.10.10, 3208.20.10 and 3208.90.10, used for the insulating of copper wire.

[BTI Ref. T5/2/6/4/1 (910029) (Mr S. Meyer)]

**Applicant:**

Transwire (Pty) Ltd, P.O. Box 92, Olifantsfontein, 1665.

2. Stoppers of composite plastic and/or unhardened vulcanised rubber, classifiable under tariff subheading 3923.50, for the manufacture of blood sample collection tubes.

[BTI Ref. T5/2/13/4/1 (910006) (W. J. Lubbe)]

**Applicant:**

Radem Laboratory Supplies (Pty) Ltd, P.O. Box 391606, Bramley, 2018.

List 5/91 was published under General Notice 145 of 15 February 1991.

(22 February 1991)

## BOARD NOTICES

### BOARD NOTICE 12 OF 1991

#### THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

#### ELECTION OF MEMBERS OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR OPTOMETRY

It is hereby notified in terms of section 15 (5) of Act No. 56 of 1974 and regulation 8 (2) of the regulations for the election of members of the Council published under Government Notice No. R. 2279 of 3 December 1976, that the following persons have been validly nominated as candidates for election as members of the Professional Board for Optometry for the five-year period 1 May 1991 to 30 April 1996:

FERREIRA, Johannes Theodorus.  
 FINE, Leonard Errol.  
 KRIEL, Stefanus Johannes.  
 ROOS, Pierre Gerhard.  
 SAKS, Brian David.  
 SAKS, Sidney Jacob.  
 SNEAG, Brian Julius.  
 TERESPOLSKY, Reuben Lionel.  
 TONKIL, Colin.  
 TURNBULL, Duncan Kenneth.

2. Die Raad se ondersoek na die oplegging van 'n anti-dumpingreg op harpuis ingevoer vanuit of afkomstig uit die Volksrepubliek Sjina, Hongkong en die Republiek van Indonesië, waarvan besonderhede by kennisgewing 531, vir *Staatskoerant* No. 12552 van 29 Junie 1990 gepubliseer is, word nie mee voortgegaan nie.)

**Korting van die reg (in Bylae 3) op:**

1. Enamel, indeelbaar by tariefsubposte 3208.10.10, 3208.20.10 en 3208.90.10, vir gebruik vir die isolering van koperdraad.

[RHN-verw. T5/2/6/4/1 (910029) (Mnr. S. Meyer)]

**Applicant:**

Transwire (Edms.) Bpk., Posbus 92, Olifantsfontein, 1665.

2. Proppe van saamgestelde plastiek en/of onverharde gevulkaniseerde rubber, indeelbaar by tariefsubpos 3923.50, vir die vervaardiging van bloedmonsterversamelingsbuisies.

[RHN-verw. T5/2/13/4/1 (910006) (W. J. Lubbe)]

**Applicant:**

Radem Laboratory Supplies (Pty) Ltd, Posbus 391606, Bramley, 2018.

Lys 5/91 is by Algemene Kennisgewing 145 van 15 Februarie 1991 gepubliseer.  
 (22 Februarie 1991)

## RAADSKENNISGEWINGS

### RAADSKENNISGEWING 12 VAN 1991

#### DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

#### VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR OPTOMETRIE

Ingevolge artikel 15 (5) van Wet No. 56 van 1974, en regulasie 8 (2) van die regulasies vir die verkiesing van lede van die Raad aangekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2279 van 3 Desember 1976, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde persone geldig genomineer is as kandidate vir verkiesing tot lede van die Beroepsraad vir Optometrie vir die vyfjaartydperk 1 Mei 1991 tot 30 April 1996:

FERREIRA, Johannes Theodorus.  
 FINE, Leonard Errol.  
 KRIEL, Stefanus Johannes.  
 ROOS, Pierre Gerhard.  
 SAKS, Brian David.  
 SAKS, Sidney Jacob.  
 SNEAG, Brian Julius.  
 TERESPOLSKY, Reuben Lionel.  
 TONKIL, Colin.  
 TURNBULL, Duncan Kenneth.

As the number of optometrists validly nominated exceeds the number of optometrists to be elected, I have appointed 25 March 1991 at 12:00, before which every person entitled to vote in the election may sign and transmit or deliver to me a voting paper described in the Third Annexure to the said regulations. A voting paper will be posted to the last registered address of every person entitled to vote in the election.

**N. M. PRINSLOO,**  
Returning Officer.

P.O. Box 205  
PRETORIA  
0001

or

SAMDC Building,  
553 Vermeulen Street  
ARCADIA  
PRETORIA

Aangesien die getal optometriste wat geldig genomineer is, die getal optometriste oortref wat verkieks moet word, het ek 25 Maart 1991 om 12:00 vasgestel as die dag en tyd waarvoor elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem 'n stembriefie in die Derde Aanhangsel van die gemelde regulasies beskryf, kan teken en aan my stuur of oorhandig. 'n Stembriefie sal gepos word na die laaste geregistreerde adres van elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem.

**N. M. PRINSLOO,**  
Kiesbeampte.

Posbus 205  
PRETORIA  
0001

of

SAGTR-gebou  
Vermeulenstraat 553  
ARCADIA  
PRETORIA  
0083

### BOARD NOTICE 13 OF 1991

#### THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

It is hereby notified, in terms of regulation 12 of Government Notice No. R. 2279 of 3 December 1976, that at an election of members of the Professional Board for Dietetics for the five-year period ending 31 March 1996, held in accordance with the provisions of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), the number of votes appearing below were recorded for the respective candidates:

Alberste, Elizabeth Catharina .....	177
Brink André .....	65
Gouws, Edelweiss .....	145
Grobler, Aletta Elizabeth .....	45
Huskisson, Joan Margaret .....	102
Kennedy, Roy Donovan .....	62
Krog, Kathleen Theresa .....	156
Kuzwayo, Pauline Monene Nkone .....	60
Nel, Elma .....	139
Senekal, Marjanne .....	84
Silvis, Nelly .....	137
Swanepoel, Anna Susanna Philipina .....	103
Swanepoel, Martha Elizabeth Paulina .....	77

In terms of regulation 11 (2) I declare the following persons to have been elected members of the Professional Board for Dietetics for the five-year period ending on 31 March 1996:

ALBERTSE, Elizabeth Catharina.

GOUWS, Edelweiss.

KROG, Kathleen Theresa.

NEL, Elma.

SILVIS, Nelly.

**N. M. PRINSLOO,**

Returning Officer.

Pretoria, 1991-02-11.

### RAADSKENNISGEWING 13 VAN 1991

#### DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Kennis word hierby gegee ingevolge regulasie 12 van Goewermentskennisgewing No. R. 2279 van 3 Desember 1976 dat by 'n verkiesing gehou ingevolge die bepalings van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), van lede van die Beroepsraad vir Dieetkunde vir die vyfjaar-tydperk eindigende op 31 Maart 1996, die getal stemme deur die onderskeie kandidate aangeteken die volgende is:

Alberste, Elizabeth Catharina .....	177
Brink, André .....	65
Gouws, Edelweiss .....	145
Grobler, Aletta Elizabeth .....	45
Huskisson, Joan Margaret .....	102
Kennedy, Roy Donovan .....	62
Krog, Kathleen Theresa .....	156
Kuzwayo, Pauline Monene Nkone .....	60
Nel, Elma .....	139
Senekal, Marjanne .....	84
Silvis, Nelly .....	137
Swanepoel, Anna Susanna Philipina .....	103
Swanepoel, Martha Elizabeth Paulina .....	77

Ingevolge regulasie 11 (2) verklaar ek die volgende persone as verkieks tot lede van die Beroepsraad vir Dieetkunde vir die vyfjaartydperk eindigende op 31 Maart 1996:

ALBERTSE, Elizabeth Catharina.

GOUWS, Edelweiss.

KROG, Kathleen Theresa.

NEL, Elma.

SILVIS, Nelly.

**N. M. PRINSLOO,**

Kiesbeampte.

Pretoria, 1991-02-11.

## DIE STAATSDRUKKER

NUWE PUBLIKASIES ONTVANG  
GEDURENDE NOVEMBER 1990(Alle binnelande pryse is onderhewig aan 13%  
algemene verkoopbelasting)

## RP-VERSLAE

**RP 108/1990**—Verslag van die Kommissie van Ondersoek na Sekere Beweerde Moorde (Harms-verslag). ISBN 0-621-13411-2. Plaaslik R9,45; buiteland R11,80.

## STATISTIEKE VERSLAE

**Verslag No. 20-01-01 (1987)**—Sensus van Mynwese, 1987. ISBN 0-621-12942-9. Plaaslik R6,00; buiteland R7,50.

**Verslag No. 83-04-01 (1988)**—Sensus van Dorpsontwikkeling, 1988. ISBN 0-621-12986-0. Plaaslik R4,00; buiteland R5,00.

**Verslag No. 00-05-01 (1989)**—'n Oorsig van die Rekenings van Maatskappye, 1988/89 en 1987/88. ISBN 0-621-13046X. Plaaslik R4,00; buiteland R5,00.

**Verslag No. 91-06-01 (1989)**—Statistieke van Afdelingsrade, 1988/89. ISBN 0-621-13023-0. Plaaslik R4,00; buiteland R5,00.

## DIVERSE PUBLIKASIES

Suid-Afrikaanse Statistieke, 1990. ISBN 0-621-12064-8. Plaaslik R20,00; buiteland R25,00.

*Patentoernaal* (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Volume 23, November 1990, No. 11. ISSN 0031-286X. Plaaslik R1,00; buiteland R1,25.

Gebinde dele van die Staatskoerant vir Maart 1990 (Deel A en B). Plaaslik R35,00 per deel; buiteland R43,75 per deel.

Gebinde dele van die Staatskoerant vir April 1990 (Deel A en B). Plaaslik R35,00 per deel; buiteland R43,75 per deel.

## KAARTE

(Gedruk vanaf 1 November tot 30 November 1990)

## 1:50 000 Nuwe kaarte

	Uitgawe	Datum van inligting
2823AB—Groenwater.....	Tweede	1987
2823AD—Lime Acres.....	Tweede	1982
2823DD—Vaallus .....	Tweede	1982
2929BC—Kamberg.....	Tweede	1986
2929CD—Underberg .....	Tweede	1986
2929DB—Impendle .....	Tweede	1986
3030AC—Highflats .....	Tweede	1986
3121AC—Walkraal .....	Tweede	1987
3121BC—Spioenberg.....	Tweede	1987
3121BD—Bitterwater .....	Tweede	1987
3224AB—Ouberg .....	Tweede	1987
3319BD—Matroosberg .....	Tweede	1987
3323DB—Studtis .....	Tweede	1985

## 1:250 000 SWA herdrukke

1814—Etosha (Wes).....	Tweede	1981
1816—Namutoni.....	Tweede	1980

## 1:500 000 Oordrukke

2330—Phalaborwa (Luginligting, September, 1990) .....	Eerste	1980
2522—Vryburg (Luginligting, September 1990) .....	Eerste	1981

## THE GOVERNMENT PRINTER

NEW PUBLICATIONS RECEIVED  
DURING NOVEMBER 1990

(All local prices are liable to 13% general sales tax)

## RP REPORT

**RP 109/1990**—Report of the Commission of Inquiry Into Certain Alleged Murders (Harms Report). ISBN 0-621-13410-4. Local R9,45; other countries R11,80.

## STATISTICAL PUBLICATIONS

**Report No. 20-01-01 (1987)**—Census of Mining, 1987. ISBN 0-621-12942-9. Local R6,00; other countries R7,50.

**Report No. 83-04-01 (1988)**—Census of Township Development, 1988. ISBN 0-621-12986-0. Local R4,00; other countries R5,00.

**Report No. 00-05-01 (1989)**—A Survey of the Accounts of Companies, 1988/89 and 1987/88. ISBN 0-621-13046X. Local R4,00; other countries R5,00.

**Report No. 91-06-01 (1989)**—Division Council Statistics, 1988/89. ISBN 0-621-13023-0. Local R4,00; other countries R5,00.

## MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

South African Statistics 1990. ISBN 0-621-12064-8. Local R20,00; other countries R25,00.

*Patent Journal* (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol. 23, November 1990, No. 11. ISSN 0031-286X. Local R1,00; other countries R1,25.

Bound Volumes of the *Government Gazette* for March 1990 (Part A and B). Local R35,00 per part; other countries R43,75 per part.

Bound Volumes of the *Government Gazette* for April 1990 (Part A and B). Local R35,00 per part; other countries R43,75 per part.

## MAPS

(Printed during 1 November to 30 November 1990)

## 1:50 000 New maps

	Edition	Date of information
2823AB—Groenwater.....	Second	1987
2823AD—Lime Acres.....	Second	1982
2823DD—Vaallus .....	Second	1982
2929BC—Kamberg.....	Second	1986
2929CD—Underberg .....	Second	1986
2929DB—Impendle .....	Second	1986
3030AC—Highflats .....	Second	1986
3121AC—Walkraal .....	Second	1987
3121BC—Spioenberg.....	Second	1987
3121BD—Bitterwater .....	Second	1987
3224AB—Ouberg .....	Second	1987
3319BD—Matroosberg .....	Second	1987
3323DB—Studtis .....	Second	1985

## 1:250 000 SWA Reprints

1814—Etosha (Wes).....	Second	1981
1816—Namutoni.....	Second	1980

## 1:500 000 Overprints

2330—Phalaborwa (Air Information, September, 1990) .....	First	1980
2522—Vryburg (Air Information, September, 1990) .....	First	1981

<b>1:50 000 New maps</b>	<i>Edition</i>	<i>Date of information</i>	<b>1:50 000 Nuwe kaarte</b>	<i>Uitgawe</i>	<i>Datum van inligting</i>
<b>1:1 000 000 Overprints</b>			<b>1:1 000 000 Herdrukke</b>		
3177—Livingstone (Air Information, August, 1990).....	First	1982	3177—Livingstone (Luginligting, Augustus, 1990).....	Eerste	1982
3398—Durban (Air Information, October, 1990).....	Fourth	1988	3398—Durban (Luginligting, Oktober, 1990).....	Vierde	1988
3179—Ondangwa (Air Information, October, 1990).....	Second	1977	3179—Ondangwa (Luginligting, Oktober, 1990).....	Tweede	1977
<b>1:250 000 Reprints</b>			<b>1:250 000 Herdrukke</b>		
2620—Twee Rivieren (Magisterial District), May, 1990.....	Second	1981	2620—Twee Rivieren (Landdrostdistrikte), Mei 1990.....	Tweede	1981

## THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 52 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable from the above address at R5 per copy or R20 per annum plus GST local or other countries R6,25 per copy or R25 per annum (air mail: R10 per copy or R40 per annum).

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 01110, Republic of South Africa.

## THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrybaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, 0001 aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevvolg deur 52 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R5 per kopie of R20 per jaar plus AVB binneland en R6,25 per kopie of R25 per jaar buitenlands van boegenoemde adres posvry verkrybaar is (lugposbestellings: R10 per kopie of R40 per jaar).

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbanding tree met die Direkteur, Navorsingsinstituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 01110, Republiek van Suid-Afrika.

Use it.



Don't abuse it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.



Ons leef daarvan,

water is kosbaar

**THE GOVERNMENT PRINTER**  
**NEW PUBLICATIONS RECEIVED  
DURING DECEMBER 1990**

(All local prices are liable to 13% general sales tax)

**RP REPORT**

**RP 87/1990**—“Verslag van die Komitee van Ondersoek na Pleegsorg van Kinders. Departement van Gesondheidsdienste en Welsyn, Administrasie: Volksraad. Pretoria, Januarie 1990.” ISBN 0-621-13065-6. Local R23,90; other countries R29,90.

**RP 88/1990**—Report of the Committee of Inquiry into the Foster Care of Children. Department of Health Services and Welfare, Administration: House of Assembly. Pretoria, January 1990. ISBN 0-621-13066-4. Local R23,90; other countries R29,90.

**RP 89/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Rooibos Tea Board for the financial year 1 January 1988 to 31 December 1988. ISBN 0-621-13069-9. Local R1,80; other countries R2,25.

**RP 90/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Egg Board for the financial year 1 July 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-13068-0. Local R1,90; other countries R2,40.

**RP 91/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Dry Bean Board for the financial year 1 January 1988 to 31 December 1988. ISBN 0-621-13067-2. Local R1,90; other countries R2,00.

**RP 92/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Rustenburg-Marico Regional Services Council for the period 1 August 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-13082-6. Local R0,95; other countries R1,15.

**RP 93/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Vaal Triangle Services Council for the period 1 August 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-13083-4. Local R0,95; other countries R1,15.

**RP 94/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Westvaal Regional Services Council for the period 1 August 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-13084-2. Local R0,95; other countries R1,15.

**RP 95/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Dried Fruit Board for the financial year 1 December 1987 to 30 November 1988. ISBN 0-621-13089-3. Local R1,25; other countries R1,55.

**RP 96/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Canning Fruit Board for the financial year 1 October 1987 to 30 September 1988. ISBN 0-621-13090-7. Local R1,25; other countries R1,55.

**RP 100/1990**—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Oosvaal Regional Services Council for the period 7 October 1987 to 30 June 1988. ISBN 0-621-13095-8. Local R1,10; other countries R1,40.

**MISCELLANEOUS PUBLICATIONS**

*Patent Journal* (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Vol 23, December 1990, No. 12. ISSN 0031-286X. Local R1,00; other countries R1,25.

**MAPS**

(Printed during 1 December to 31 December 1990)

1:50 000 New R.S.A. Editions	Edition	Date of Information
2929DC—Pevensy.....	2	1986
3121CA—Binnefontein.....	2	1987
3121CB—Friesland.....	2	1987
3121CC—Jaagleegte.....	2	1987
3121CD—Bottelkraal .....	2	1987

**DIE STAATSDRUKKER**

**NUWE PUBLIKASIES ONTVANG  
GEDURENDE DESEMBER 1990**

(Alle binnelandse prys is onderhewig aan 13% algemene verkoopbelasting)

**RP-VERSLAE**

**RP 87/1990**—Verslag van die Komitee van Ondersoek na Pleegsorg van Kinders. Departement van Gesondheidsdienste en Welsyn, Administrasie: Volksraad. Pretoria, Januarie 1990. ISBN 0-621-13065-6. Plaaslik R23,90; buiteland R29,90.

**RP 88/1990**—“Report of the Committee of Inquiry into the Foster Care of Children. Department of Health Services and Welfare, Administration: House of Assembly. Pretoria, January 1990. ISBN 0-621-13066-4. Plaaslik R23,90; buiteland R29,90.

**RP 89/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Rooibosteeraad vir die boekjaar 1 Januarie 1988 tot 31 Desember 1988. ISBN 0-621-13069-9. Plaaslik R1,80; buiteland R2,25.

**RP 90/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Eierraad vir die boekjaar 1 Julie 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-13068-0. Plaaslik R1,90; buiteland R2,40.

**RP 91/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëboneraad vir die boekjaar 1 Januarie 1988 tot 31 Desember 1988. ISBN 0-621-13067-2. Plaaslik R1,60; buiteland R2,00.

**RP 92/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Rustenburg-Marico Streekdiensteraad vir die tydperk 1 Augustus 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-13082-6. Plaaslik R0,95; buiteland R1,15.

**RP 93/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Vaaldriehoek Streekdiensteraad vir die tydperk 1 Augustus 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-13083-4. Plaaslik R0,95; buiteland R1,15.

**RP 94/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Wesvaal Streekdiensteraad vir die tydperk 1 Augustus 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-13084-2. Plaaslik R0,95; buiteland R1,15.

**RP 95/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Droëvrugteraa vir die boekjaar 1 Desember 1987 tot 30 November 1988. ISBN 0-621-13089-3. Plaaslik R1,25; buiteland R1,55.

**RP 96/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Inmaakvrugteraa vir die boekjaar 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988. ISBN 0-621-13090-7. Plaaslik R1,25; buiteland R1,55.

**RP 100/1990**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Oosvaal Streekdiensteraad vir die tydperk 7 Oktober 1987 tot 30 Junie 1988. ISBN 0-621-13095-8. Plaaslik R1,10; buiteland R1,40.

**DIVERSE PUBLIKASIES**

*Patentjoernaal* (insluitende Handelsmerke, Modelle en Ou-teursreg in Rolprente). Vol. 23, Desember 1990, No. 12. ISSN 0031-286X. Plaaslik R1,00; buiteland R1,25.

**KAARTE**

(Gedruk vanaf 1 Desember tot 31 Desember 1990)

1:50 000 Nuwe R.S.A. Uitgawes	Uitgawe	Datum van Inligting
2929DC—Pevensy.....	2	1986
3121CA—Binnefontein.....	2	1987
3121CB—Friesland.....	2	1987
3121CC—Jaagleegte.....	2	1987
3121CD—Bottelkraal .....	2	1987

**1:50 000 Topo reprints**

	<i>Edition</i>	<i>Date of Information</i>
2527DD—Broederstroom.....	3	1985
2528DB—Vaalplaas.....	3	1984
2528CC—Verwoerdburg.....	5	1975
2627BC—Westonaria.....	3	1976
2627DA—Lindequesdrif.....	3	1977
2627DD—Sasolburg.....	2	1977
2628CA—Meyerton.....	2	1976
2628CC—Deneysville.....	2	1976
2628CD—Beerlaagte.....	2	1976
2930DA—Balfour.....	2	1976
2930AA—Weston.....	2	1975

**1:50 000 Topo herdrukke**

	<i>Uitgawe</i>	<i>Datum van Inligting</i>
2527DD—Broederstroom.....	3	1985
2528DB—Vaalplaas.....	3	1984
2528CC—Verwoerdburg.....	5	1975
2627BC—Westonaria.....	3	1976
2627DA—Lindequesdrif.....	3	1977
2627DD—Sasolburg.....	2	1977
2628CA—Meyerton.....	2	1976
2628CC—Deneysville.....	2	1976
2628CD—Beerlaagte.....	2	1976
2628DA—Balfour.....	2	1976
2930AA—Weston.....	2	1975

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT****Closing Times**

- (1) APPLICATIONS FOR LIQUOR LICENCES  
 (2) APPLICATIONS FOR REMOVAL OF LICENCES

Notice is hereby given that notices are to be submitted for acceptance on the Friday, two calendar weeks before date of publication.

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- ▷ **23 November 1990**, for the issue of Friday **7 December 1990**.
- ▷ **18 December 1990**, for the issue of Friday **4 January 1991**.
- ▷ **18 January 1991**, for the issue of Friday **1 February 1991**.
- ▷ **15 February 1991**, for the issue of Friday **1 March 1991**.
- ▷ **20 March 1991**, for the issue of Friday **5 April 1991**.
- ▷ **18 April 1991**, for the issue of Friday **3 May 1991**.

**Note:** Late notices will be placed in the subsequent issue.

Information will be reflected exactly as furnished on Form 2 and Form 28 of prospective applicant.

**BELANGRIKE AANKONDIGING****Sluitingstye**

- (1) AANSOEKE OM DRANKLISENSIES  
 (2) AANSOEKE OM VERPLASINGS VAN LISENSIES

Hiermee word bekendgemaak dat kennisgewings vir aanname die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien moet word.

Die sluitingstyd is stiptelik **15:00** op die volgende dae:

- ▷ **23 November 1990**, vir die uitgawe van Vrydag **7 Desember 1990**.
- ▷ **18 Desember 1990**, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 1991**.
- ▷ **18 Januarie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 Februarie 1991**.
- ▷ **15 Februarie 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **1 Maart 1991**.
- ▷ **20 Maart 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **5 April 1991**.
- ▷ **18 April 1991**, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei 1991**.

**L.W.:** Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

Gegewens word presies weergegee soos verstrekk op Vorm 2 en Vorm 28 van voornemende aansoeker.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT*****Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for*****LEGAL NOTICES  
GOVERNMENT NOTICES****1991***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

**BELANGRIKE AANKONDIGING*****Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir*****WETLIKE KENNISGEWINGS  
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS****1991***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingediend word

Use it.



Don't abuse  
water is for everybody  
it.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  
water is kosbaar  
daarvan.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

## CONTENTS

### and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
<b>COMMISSION</b>			
Commission of Inquiry into Alleged Instances of Irregular Application, Improper Application or Misapplication of Money or Property at the Department of Development Aid and the South African Development Trust: Appointment ..			
	1	13022	
<b>PROCLAMATIONS</b>			
7	Road Traffic Act (29/1989): Commencement of certain sections .....	1	12991
R. 13	Trade Metrology Amendment Act (15/1990): Commencement .....	1	13018
R. 14	Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into Alleged Instances of Irregular Application, Improper Application or Misapplication of Money or Property at the Department of Development Aid and the South African Development Trust .....	2	13022
16	Precious Stones Act (73/1964): Deproclamation of land as alluvial diggings: Farm Christiana Town and Townlands 325 HO, Mining District of Klerksdorp .....	1	13027
17	do.: Deproclamation of land as an alluvial digging: Farm Putfontein 62 IP, Mining District of Klerksdorp .....	1	13027
18	Mining Rights Act (20/1967): Deproclamation of land as a public digging: Farm Bultfontein 229 JT, Mining District of Barberton .....	2	13027
19	do.: do.: Farms Messina 4 MT and Nancefield 5 MT, Mining District of Pietersburg .....	3	13027
20	Cultural Affairs Act (House of Assembly) (65/1989): Commencement .....	4	13027
<b>GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES</b>			
<b>Administration: House of Assembly</b>			
<b>General Notices</b>			
157	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Groblersdal .....	28	13027
168	do.: do.: Lydenburg .....	49	13027
169	do.: do.: Delareyville .....	49	13027
<b>Administration: House of Representatives</b>			
<b>General Notice</b>			
166	Rural Areas Act (House of Representatives) (9/1987): Closure of open space: Slangrivier Rural Area .....	48	13027
<b>Agriculture, Department of</b>			
<b>Government Notice</b>			
293	Conservation of Agricultural Resources Act (43/1983): Withdrawal of direction on land users in the Eshowe Conservation District .....	4	13027
<b>General Notice</b>			
155	Abattoir Industry Act (54/1976): Application for approval for the erection of a new abattoir: Groenland, Clarens, Qwaqwa....	26	13027

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoelindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat selfs deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

## INHOUD

### en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>OPDRAG</b>			
Kommissie van Ondersoek na Beweerde Gevalle van Onreëlmataige Aanwending, Onbehoorlike Aanwending of Wanaanwending van Geld of Eiendom by die Departement van Ontwikkelingshulp en die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust: Aanstelling .....			
	1	13022	
<b>PROKLAMASIES</b>			
7	Padverkeerswet (29/1989): Inwerkingtreding van sekere artikels .....	1	12991
R. 13	Wysigingswet op Handelsmetrologie (15/1990): Inwerkingtreding .....	1	13018
R. 14	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na Beweerde Gevalle van Onreëlmataige Aanwending, Onbehoorlike Aanwending of Wanaanwending van Geld of Eiendom by die Departement van Ontwikkelingshulp en die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust .....	2	13022
16	Wet op Edelgesteentes (73/1964): Deproklamerung van grond as alluviale delwersye: Plaas Christiana Town and Townlands 325 HO, myndistrik Klerksdorp .....	1	13027
17	do.: Deproklamerung van grond as 'n alluviale delwersye: Plaas Putfontein 62 IP, myndistrik Klerksdorp .....	1	13027
18	Wet op Mynregte (20/1967): Deproklamerung van grond as 'n openbare delwersye: Plaas Bultfontein 229 JT, myndistrik Barberton .....	2	13027
19	do.: do.: Plaase Messina 4 MT en Nancefield 5 MT, myndistrik Pietersburg .....	3	13027
20	Wet op Kulturele Aangeleenthede (Volksraad) (65/1989): Inwerkingtreding .....	4	13027
<b>GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>			
<b>Administrasie: Raad van Verteenwoordigers</b>			
<b>Algemene Kennisgewing</b>			
166	Wet op Landelike Gebiede (Raad van Verteenwoordigers) (9/1987): Sluiting van openbare plek: Slangrivier Landelike Gebied .....	48	13027
<b>Administrasie: Volksraad</b>			
<b>Algemene Kennisgewings</b>			
157	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Groblersdal .....	28	13027
168	do.: do.: Lydenburg .....	49	13027
169	do.: do.: Delareyville .....	49	13027
<b>Beplanning, Provinciale Sake en Nasionale Behuising, Departement van</b>			
<b>Goewermentskennisgewings</b>			
304	Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede (91/1983): Ondersoek na die voorgestelde verandering van die regsgebied van die Stadsraad van Mamelodi deur die inlywing van 'n sekere gedeelte grond .....	15	13027
311	Wet op Fisiese Beplanning (88/1967): Wysiging van die Gidsplan vir Nelspruit/Witrivier .....	16	13027

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.		
<b>Commission for Administration, Office of the General Notices</b>									
170	Maintenance and Promotion of Competition Act (96/1979): Investigation: Textbooks.....	50	13027	326	Gebied geadverteer vir ondersoek as moontlike groepsgebiede vir Indiërs: Bloemfontein.....	18	13027		
171	do.: do.: Restrictive practices and monopoly situations in the supply and distribution of coat-hangers, dry-cleaning chemicals and related accessories .....	51	13027	<b>Binnelandse Sake, Departement van Goewermentskennisgewings</b>					
172	Finance, Department of			249	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P91/04 .....	1	13010		
<b>Government Notices</b>									
R. 220	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/341) .....	2	13027	250	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is .....	1	13010		
R. 221	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/342) .....	2	13018	251	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit.....	2	13010		
R. 222	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/135) .....	3	13018	252	do.: Afgekeurde rolrent .....	3	13010		
R. 223	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/343) .....	3	13018	253	do.: Afgekeurde rolrent .....	3	13010		
R. 224	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/98) .....	4	13018	316	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Van der Merwe in Taplin.....	6	13027		
R. 225	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/344) .....	4	13018	317	do.: do.: Ahmed in Tarajia .....	6	13027		
R. 226	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/345) .....	5	13018	318	do.: do.: Abdul in Carrim.....	6	13027		
R. 227	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/346) .....	5	13018	319	do.: do.: Atlas in Bowles .....	6	13027		
R. 228	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/42) .....	6	13018	320	do.: do.: Mogodi in Modugi-Carter.....	7	13027		
R. 229	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/347) .....	6	13018	321	do.: do.: Van der Walt in Engelbrecht.....	7	13027		
R. 230	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/43) .....	7	13018	322	do.: do.: Makoala in Moelase .....	7	13027		
338	Lost: Certificate No. 7570.....	4	13027	323	do.: do.: Stylianomanolakis in Stylianakis .....	7	13027		
339	do.: Certificate No. 12313 .....	4	13027	324	do.: do.: Moogli in Singh.....	7	13027		
340	do.: Certificate No. 1258 .....	4	13027	<b>Algemene Kennisgewing</b>					
344	Lodging of transfer documents: Interest payment on 1 April 1991 .....	5	13027	150	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Presidentsraad: Benoeming van lid.....	26	13027		
<b>Foreign Affairs, Department of</b>									
<b>Government Notices</b>									
334	Recognition granted as Vice-Consul: Republic of Transkei in Bloemfontein .....	5	13027	334	Erkenning verleen as Vise-konsul: Republiek Transkei in Bloemfontein .....	5	13027		
335	do.: Japan in Pretoria .....	5	13027	335	do.: Japan in Pretoria .....	5	13027		
336	do.: United States of America in Cape Town.....	5	13027	336	do.: Verenigde State van Amerika in Kaapstad .....	5	13027		
337	do.: Republic of China in Cape Town .....	6	13027	337	do.: Republiek China in Kaapstad .....	6	13027		
<b>Home Affairs, Department of</b>									
<b>Government Notices</b>									
249	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications or objects: List P91/04.....	1	13010	R. 220	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/341) .....	2	13018		
250	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable .....	1	13010	R. 221	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/342) .....	2	13018		
251	do.: do.: Setting aside of prohibition on possession.....	2	13010	R. 222	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/135) .....	3	13018		
252	do.: Rejected film .....	3	13010	R. 223	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/343) .....	3	13018		
253	do.: Rejected film .....	3	13010	R. 224	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/98) .....	4	13018		
316	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Van der Merwe to Taplin .....	6	13027	R. 225	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/344) .....	4	13018		
317	do.: do.: Ahmed to Tarajia.....	6	13027	R. 226	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/345) .....	5	13018		
318	do.: do.: Abdul to Carrim .....	6	13027	R. 227	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/346) .....	5	13018		
319	do.: do.: Atlas to Bowles .....	6	13027	R. 228	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/42) .....	6	13018		
320	do.: do.: Mogodi to Mogudi-Carter.....	7	13027	R. 229	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/347) .....	6	13018		
321	do.: do.: Van der Walt to Engelbrecht.....	7	13027	R. 230	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/43) .....	7	13018		
322	do.: do.: Makoala to Moelase .....	7	13027	338	Verlore: Sertifikaat No. 7570 .....	4	13027		
323	do.: do.: Stylianomanolakis to Stylianakis .....	7	13027	339	do.: Sertifikaat No. 12313 .....	4	13027		
324	do.: do.: Moogli to Singh.....	7	13027	340	do.: Sertifikaat No. 1258 .....	4	13027		
				344	Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 1 April 1991 .....	5	13027		
<b>Handel en Nywerheid, Departement van Goewermentskennisgewing</b>									
<b>Government Notices</b>									
298	Wet op Standaarde (30/1982): Standaarde-aangeleenthede .....			298	Wet op Standaarde (30/1982): Standaarde-aangeleenthede .....	20	13027		
<b>Algemene Kennisgewings</b>									
138	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye .....			138	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye .....	1	13019		
139	do.: Deregistrasie van maatskappye .....			139	do.: Deregistrasie van maatskappye .....	7	13019		
124	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies .....			124	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies .....	10	13019		

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>General Notice</b>			164 Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Uitslag van ondersoek: Skuldmakelary.....	36	13027
150 Republic of South Africa Constitution Act (110/1983): President's Council: Nomination of member .....	26	13027	165 do.: do.: Skuldmakelary: Onwettig .....	47	13027
<b>Justice, Department of</b>			174 Doeane- en Aksynstariefaansoek: Lys 6/91.....	55	13027
<b>Government Notices</b>			<b>Justisie, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
276 Indemnity Act (35/1990): Notice of temporary immunity .....	1	13023	276 Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgeving van tydelike vrystelling.....	1	13023
279 Indemnity Act (35/1990): Notice of indemnity .....	1	13024	279 Wet op Vrywaring (35/1990): Kennisgeving van vrywaring .....	1	13024
<b>Manpower, Department of</b>			<b>Kommissie vir Administrasie, Kantoer van die Algemene Kennisgewings</b>		
<b>Government Notices</b>			170 Wet op Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Ondersoek: Studieboek .....	50	13027
R. 219 Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 456: Accommodation Establishment Trade, Certain Areas .....	8	13018	171 do.: do.: Beperkende praktyke en monopoliesituasies by die verskaffing en distribusie van klerehangars, droogskoonmaak chemikalieë en verwante toebehoere .....	51	13027
R. 284 Labour Relations Act (28/1956): Commercial Distributive Trade, Kimberley: Renewal of Agreement .....	11	13018	<b>Landbou, Departement van Goewermentskennisgewing</b>		
R. 285 do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Extension of Engineering and Allied Industries Employees Medical Aid Fund Agreement.....	12	13018	293 Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne (43/1983): Intrekking van voor-skrif op grondgebruikers in die Eshowebewaringsdistrik.....	4	13027
R. 286 do.: Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Renewal of Main Agreement.....	12	13018	<b>Algemene Kennisgewing</b>		
<b>General Notices</b>			155 Wet op die Abattoirbedryf (54/1976): Aansoek om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir: Groenland, Clarens, Qwaqwa .....	26	13027
158 Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Rustenburg Tabakwerkersvereniging .....	29	13027	<b>Mannekrag, Departement van Goewermentskennisgewings</b>		
159 do.: Cancellation of registration of an employers' organisation: Quarry Owners Association of the Western Province.....	29	13027	R. 219 Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvasstelling 456: Huisvestingsinrigtingsbedryf, Sekere Gebiede .....	8	13018
162 Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Development and Services Board Staff Association .....	33	13027	R. 284 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley: Hernuwing van Ooreenkoms.....	11	13018
163 do.: Application for variation of scope of registration of a trade union: Building Workers Union.....	33	13027	R. 285 do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms vir werknemers in die Ingenieurs en Aanverwante Nywerhede .....	12	13018
167 Manpower Training Act (56/1981): Accreditation of Training Board: Building Industries Training Board.....	48	13027	R. 286 do.: Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Hernuwing van Hooforeenkoms.....	12	13018
172 Labour Relations Act (28/1956): Registration as an employers' organisation: Garment Manufacturers' Association of the Western Cape .....	52	13027	<b>Algemene Kennisgewing</b>		
<b>Mineral and Energy Affairs, Department of</b>			158 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Rustenburg Tabakwerkersvereniging .....	29	13027
<b>Government Notices</b>			159 do.: Intrekking van registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Quarry Owners Association of the Western Province.....	29	13027
301 Mining Rights Act (20/1967): Proposed deproclamation of land: Farm Riverside 245 JU, Mining District of Barberton.....	8	13027	162 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Development and Services Board Staff Association.....	33	13027
302 do.: Reservation of land for the purposes of a township: Farm Elandsfontein 90 IR, Mining District of Johannesburg.....	8	13027	163 do.: Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging: Building Workers Union .....	33	13027
303 do.: do.: Farm Palmietfontein 403 IP, Mining District of Klersdorp .....	8	13027	167 Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Akkreditering van Opleidingsraad: Opleidingsraad vir die Bou-industrie.....	48	13027
<b>General Notices</b>			172 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Registrasie as 'n werkgewersorganisasie: Garment Manufacturers' Association of the Western Cape .....	52	13027
148 Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a public road: Farm Elandsfontein 108 IR, Mining District of Johannesburg .....	25	13027			
149 do.: do.: Farm Leeuwpoort 113 IR, Mining District of Johannesburg.....	26	13027			
<b>National Education, Department of</b>					
<b>Government Notices</b>					
289 National Monuments Act (28/1969): Withdrawal of item 13 of Government Notice No. 263 of 1990 .....	9	13027			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.		
290	National Monuments Act (28/1969): Withdrawal of Government Notice No. 1074 of 1981.....	9	13027	Mineraal- en Energiesake, Departement van Goewermentskennisgewings	301	Wet op Mynregte (20/1967): Voorgename deproklamering van grond: Plaas Riverside 245 JU, distrik Barberton, myndistrik Barberton.....	8	13027	
332	National Monuments Act (28/1969): Declaration of property to be a national monument.....	9	13027	do.: Uithou van grond vir die doel van 'n dorp: Plaas Elandsfontein 90 IR, myndistrik Johannesburg .....	8	13027			
<b>National Health and Population Development, Department of Government Notices</b>									
R. 243	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulation: Preservatives and antioxidants: Amendment .....	12	13018	303	do.: do.: Plaas Palmietfontein 403 IP, myndistrik Klerksdorp .....	8	13027		
R. 244	do.: do.: Food colourants: Amendment ...	14	13018						
R. 257	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the registration by radiographers of additional qualifications: Amendment.....	15	13018						
R. 258	Nursing Act (50/1978): South African Nursing Council: Regulations regarding the conduct of enrolled midwives which shall constitute improper or disgraceful conduct and the conditions under which they may carry on their profession: Withdrawal .....	15	13018	148	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doeleinnes van 'n openbare pad: Plaas Elandsfontein 108 IR, myndistrik Johannesburg.....	25	13027		
R. 259	do.: do.: do.....	16	13018	149	do.: do.: Plaas Leeupoort 113 IR, myndistrik Johannesburg.....	26	13027		
R. 260	Nursing Act (50/1978): South African Nursing Council: Regulations relating to the scope of practice of persons who are registered or enrolled under the Act: Amendment .....	16	13018						
R. 261	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Regulations relating to the qualifications entitling medical practitioners and dentists to registration: Amendment.....	18	13018						
305	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Anti-caking agents and the amounts thereof that may be used in foodstuffs: Amendment.....	14	13027	R. 243	Wet op Voedingsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasie: Bederfende middels en anti-oksidermiddels: Wysiging.....	12	13018		
<b>Planning, Provincial Affairs and National Housing, Department of</b>									
<b>Government Notices</b>									
304	Promotion of Local Government Affairs Act (91/1983): Enquiry into the proposed alteration of the area of jurisdiction of the Mamelodi City Council by the incorporation of a certain portion of land .....	15	13027	R. 244	do.: do.: Voedselkleurstowwe: Wysiging..	14	13018		
311	Physical Planning Act (88/1967): Amendment of the Guide Plan for Nelspruit /White River .....	16	13027	R. 257	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die registrasie deur radiografiste van addisionele kwalifikasies: Wysiging.....	15	13018		
326	Areas advertised for investigation as possible group areas for Indians: Bloemfontein.....	18	13027	R. 258	Wet op Verpleging (50/1978): Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging: Regulasies betreffende die gedrag van ingeskreve vroue wat onbetaamlike of skandaleige gedrag uitmaak en die voorwaardes waaronder hulle hul beroep mag uitoefen: Herroeping.....	15	13018		
<b>Provincial Administration of the Cape of Good Hope</b>									
<b>Government Notice</b>									
R. 287	Sea-Shore Act (21/1935): Regulations in regard to the control of the sea-shore and sea situated within or adjoining the area of jurisdiction of the Western Cape Regional Services Council.....	19	13018	R. 259	do.: do.: do.....	16	13018		
<b>Public Works and Land Affairs, Department of</b>									
<b>Government Notice</b>									
315	Common Pasture Management Act (82/1977): Dissolution of the Committee of Management for Ward 3, Loskop Irrigation Scheme, District of Groblersdal.....	25	13027	R. 260	do.: do.: Regulasies betreffende die bestek van praktyk van persone wat kragtens die Wet geregistreer of ingeskryf is: Wysiging .....	16	13018		
<b>Openbare Werke en Grondsaake, Departement van Goewermentskennisgewings</b>									
289	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Intrekking van item 13 van Goewermentskennisgewing No. 263 van 1990.....			R. 261	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Regulasies betreffende die kwalifikasies wat geneeshere en tandartse die reg op registrasie verleen: Wysiging.....	18	13018		
290	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing No. 1074 van 1981.....			305	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Anti-koekmiddels en die hoeveelhede daarvan wat in voedingsmiddels gebruik mag word: Wysiging .....	14	13027		
332	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring van eiendom tot nasionale gedenkwaardighede .....								
<b>Openbare Werke en Grondsaake, Departement van Goewermentskennisgewing</b>									
315	Wet op die Beheer van Gemeenskaplike Weiveld (82/1977): Ontbinding van die Beheerkomitee vir Wyk 3, Loskop-besproeiingskema, distrik Groblersdal.....			315	Wet op die Beheer van Gemeenskaplike Weiveld (82/1977): Ontbinding van die Beheerkomitee vir Wyk 3, Loskop-besproeiingskema, distrik Groblersdal.....	25	13027		

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.		
<b>General Notices</b>							
160	Development Trust and Land Act (18/1936): Notice of expropriation: Farm Doornhoek 87 JO, Transvaal .....	29	13027	160	Ontwikkelingstrust en Grond Wet (18/1936): Kennisgewing van onteiening: Plaas Doorn Hoek 87 JO, Transvaal.....	29	13027
161	do.: do.: Farm Groeneberg 844, Natal.....	30	13027	161	do.: do.: Plaas Groeneberg 844, Natal.....	30	13027
<b>South African Reserve Bank</b>							
<i>Government Notice</i>							
299	Deposit-taking Institutions Act (94/1990): Designation of an activity not falling within the meaning of "the business of a deposit-taking institution" (trade in securities and financial instruments).....	1	13026	<b>Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop</b>			
156	Statement of Assets and Liabilities on the 31st day of January 1991 .....	27	13027	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
<b>Trade and Industry, Department of</b>							
<i>Government Notice</i>							
298	Standards Act (30/1982): Standards matters.....	20	13027	R. 287	Strandwet (21/1935): Regulasies ten aansien van die beheer oor die strand en die see wat binne die regsgebied van die Wes-Kaapse Streeksdiensteraad geleë is of daarvan grens .....	19	13018
<b>General Notices</b>							
138	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies .....	1	13019	<b>Suid-Afrikaanse Reserwebank</b>			
139	do.: Deregistration of companies .....	7	13019	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
140	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	10	13019	299	Wet op Depositonemende Instellings (94/1990): Aanwysing van 'n bedrywigheid wat nie binne die betekenis van "die bedryf van 'n depositonemende instelling" val nie (handel in effekte en finansiële instrumente) .....	1	13026
164	Harmful Business Practices Act (71/1988): Business Practices Committee: Result of investigation: Debt broking .....	36	13027	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
165	do.: do.: Debt broking: Unlawful .....	47	13027	156	Staat van Bates en Laste op die 31ste dag van Januarie 1991.....	27	13027
174	Customs and Excise tariff applications: List 6/91 .....	55	13027	<b>Vervoer, Departement van</b>			
<b>Transport, Department of</b>							
<i>Government Notice</i>							
R. 282	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendment of Eyesight and Medical Examination Regulations, 1977 .....	26	13018	R. 282	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van die Regulasies betreffende Gesigsvermoëtoetse en Mediese Ondersoek, 1977 .....	26	13018
<b>General Notice</b>							
173	Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences .....	52	13027	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
<b>Water Affairs and Forestry, Department of</b>							
<i>Government Notice</i>							
306	Forest Act (122/1984): Notice of approval of the Fire Protection Scheme prepared by the Cedarville Fire Control Committee and the date from which the scheme shall apply .....	25	13027	173	Wet op Lugdienste (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies.....	52	13027
<b>BOARD NOTICES</b>							
12	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Election of members of the Professional Board for Optometry ..	56	13027	<b>Waterwese en Bosbou, Departement van</b>			
13	do.: do.: Election of members of the Professional Board for Dietetics .....	57	13027	<i>Goewermentskennisgewing</i>			
<b>Official publications received during November 1990 .....</b>							
<b>Official publications received during December 1990 .....</b>							
<b>Important announcement: Amended closing times for legal and Government notices.....</b>							
		58		<b>RAADSKENNISGEWINGS</b>			
		60		12	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkiesing van lede van die Beroepsraad vir optometrie .....	56	13027
				13	do.: do.: Verkiesing van lede van die Beroepsraad vir Dieetkunde .....	57	13027
				<b>Amptelike publikasies ontvang gedurende November 1990.....</b>			
				<b>Amptelike publikasies ontvang gedurende Desember 1990 .....</b>			
				<b>Belangrike aankondiging: Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings .....</b>			
		62			58		
					60		
					62		